

P. 413

7 E APR 2014

Calendarul Săteanului

pe anul

56/11


1914



SIBIIU.

ȚIPARUL ȘI EDITURA LUI W. KRAFFT.

Cuprinsul.

Pag.	Pag.		
Cronologie pe anul 1914	2	Regenții europeni	28
Semnele cronologice pe anul 1914	2	Administrațiunea poștelor:	
Sărbători și alte zile schimbăt.	3	a) Poșta de scrisori	29
Regentul anului 1914	3	b) Mandate (Asemnate) postale	31
Întunecimi	3	c) Scrisori cu bani, scrisori cu valori și cutii cu valori	32
Cele patru anotimpuri	3	d) Pachete de poștă	33
Calendar Iulian și Gregorian cu zilele lunilor, numele Sfinților, sărbătorile împăr. și biserice., evanghelia, glasul și voscreasna fiecărei Dumineci, fazele luni, zodiile, răsăritul și apunerea soarelui, sentințe, semne de timp, zile critice și umbl. timpului 4—26		Tarifa pentru telegrame	37
		Timbre și taxe	38
		Târgurile (Bâlciurile):	
		a) În ordine alfabetică 	40
		b) Aranjate după luni	47
		c) Din România	51

Partea literară pentru învățătură și petrecere:

Pag.	Pag.		
† Aurel Vlaicu	53	Poezii populare, de M. Eminescu	73
Hagia Sofia, de N. Petra-Petrescu	55	Povețe economice	73
Din lumea mare	60	Povețe practice	76
Din înțelep. pop., de G. Coșbuc	64	În dubiu	79
Împădurirea terenurilor improprii de cultură, de Gh. Manolescu	69	Griji egale	80

A n u n Ț u r i .

Librăria W. Krafft în Sibiiu

are cel mai mare depozit de cărți românești, cu deosebire pentru biblioteci populare.

La comande mai mari, cari se expediază în pachete cu rambursă, se cere dela necunoscuți și o plată à conto. Cărți singuratiche mai bine se expediază sub bandă, se recomandă deci ca astfel de comande să se facă prin mandat postal, adăugându-se lângă prețul cărților încă 10 fileri pentru expedițiune, iar 20—30 fileri pentru francatură, eventual și alți 25 fileri pentru recomandare. Pentru trimiteri sub bandă, adevădă dacă nu s'a trimis taxa de recomandare, librăria nu ia nici o răspundere, expedarea lor însă o face sub controlă. — Comande, la cari nu se indică cum să se facă plățirea, sau dacă adresa (locuința, eventual numărul casei, poșta din urmă, comitatul), nu este exactă — nu se pot lua în considerare. La întrebări pentru cărți sau prețul lor este a se alătură o carte postală pentru răspuns. — Cerând binevoitoare comande, onorații comitenți sunt rugați a scrie locuința în limba maghiară.

CALENDARUL

SĂTEANULUI

pe anul comun

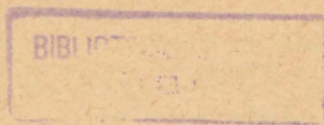
❁ 1914. ❁

Biblioteca Județeană ASTRA



614P

Anul XXIII.



SIBIIU.

TIPARUL ȘI EDITURA LUI W. KRAFFT.

614













Cronologie pe anul 1914.

Dela crearea lumii, după Suidas (6000 a. Hr.)	7914
„ „ „ „ era bizantină (5508 a. Hr.)	7422
„ „ „ „ periodul Iulian (1 Ian. 4713 a. Hr.)	6627
Dela fundarea Romei (d. Varro 24 Apr. 743 a. Hr.)	2657
Dela așezarea Calendarului Iulian prin Sosigene (1 Ian. 45 a. Hr.)	1959
Dela nașterea Domnului nostru Isus Hristos	1914
Dela risipirea Ierusalimului prin Romani (1 Sept. 69 d. Hr.) . . .	1845
Dela venirea Romanilor în Dacia sub Traian (a. 105 d. Hr.)	1809
Dela năvălirile barbare în Dacia-Traiană (270—275 d. Hr.): Goții, Gepizii, Avarii, Hunii și a.	1639
Dela venirea Maghiarilor în Europa (830 d. Hr.)	1084
Dela fundarea regatului ungar (1000 d. Hr.)	914
Dela primirea legii creștine de către Maghiari (1000 d. Hr.)	914
Dela descălecătoarea lui Radu Negru-Vodă în Muntenia (1209 d. Hr.)	705
Dela aflarea prafului de pușcă (1331 d. Hr.)	583
Dela descălecătoarea lui Dragoș-Vodă în Moldova (1342 d. Hr.) . .	572
Dela aflarea hârtiei	541
Dela aflarea tiparului	472
Dela ocuparea Constantinopolei prin Turci	460
Dela descoperirea Americii (11 Oct. 1492)	422
Dela reformația lui Luther (1517 d. Hr.)	397
Dela căderea Ungariei la Mohaci și venirea ei sub Casa de Habs- burg (1526)	388
Dela întâia carte tipărită românește	343
Dela începerea sădirii tutunului (tabacului) în Europa (1591)	323
Dela îndreptarea Calendarului Iulian prin papa Grigorie XIII (15 Oct. 1582)	332
Dela nașterea Maiest. S. c. și r. ap. Francisc Iosif I. (18 Aug. 1830)	84
Dela ștergerea iobăgiei (Dum. tuturor Sfinților 6/18 Iunie 1848) . .	66
Dela urcarea pe tron a Maiest. S. Francisc Iosif I. (2 Dec. 1848)	66
Dela războiul Austriei cu Prusia (1866)	48
Dela introducerea dualismului, împărțirea în două a imperiului Habsburgic (1867)	47

Semnele cronologice pe anul 1914.

	Cal. Iul.	Cal. Greg.		Cal. Iul.
Indictul (Nrul roman)	12	12	Crugul soarelui	2
Numărul de aur	15	15	Mâna anului	2
Epacta	15	3	Crugul lunii	12
Cercul solar	19	19	Slova pascăliei	0
Litera Duminecii	E	D		

Zodiile cerului.

Berbecele		Leul		Săgetătorul	
Taurul		Fecioara		Căpriorul	
Gemenii		Cumpăna		Udătorul	
Racul		Scorpionul		Peștii	

Sărbători și alte zile schimbătoare.

Carnevalul (Cășlegile) 6 săptămâni și 5 zile. — Triodul intră în 26 Ianuarie. — Lăsatul de carne în 9 Februarie. — Lăsatul de brânză în 16 Februarie. — Bunavestire Marți a șesea săptămână din post. — Sfintele Paști în 6 Aprile. — Înălțarea Domnului în 15 Maiu. — Rusaliile în 25 Maiu. — Postul SS. Apostoli 3 săptămâni și 6 zile, iar ziua lor Duminecă. — Nașterea Domnului Joi.

Ordinea evangheliilor, a glasurilor și voscresnelor este corectă, conform tablei Paștilor dela 6 Aprile.

Regentul anului 1914.

este Mercur (☿), planetul cel mai apropiat de soare, primul între planetele interni. Deși are lumină strălucitoare, totuși fiind tot în apropierea Soarelui, numai uneori și abia se poate vedea seara ori dimineața. Mercur trece prin asemenea faze ca și Luna. Mercur e un corp ceresc în formă de glob. Depărtarea lui mijlocie dela Soare e de $57\frac{1}{2}$ milioane km. Depărtarea lui dela pământ e foarte variată (80—280 milioane km.) Calea sa în jurul soarelui o face cam în 88 zile, iar rotațiunea în jurul osiei sale în 25 ore 5 minute. Prin urmare pe Mercur ziua e cam așa de mare ca pe Pământ, dar anul e numai de 88 zile. Suprafața acestui planet e de $6\frac{1}{2}$ ori mai mică decât a Pământului. Un kilogram de al nostru pe Mercur ar cântări numai 521 grame.

Întunecimi.

În anul 1914 vor fi două (2) întunecimi de Soare și două (2) de Lună; pe la noi se va vedea prima întunecime de Lună și a doua întunecime de Soare.

1. *Întunecime inelară de Soare* va fi în 11—12 Februarie v., între orele 11 și 4 din noapte. Pe la noi nu se poate vedea nimic.

2. *Întunecime parțială de Lună* va fi în 27 Februarie v., între orele $3\frac{1}{2}$ și $6\frac{1}{2}$ dimineața. Se va vedea în Arabia, Asia mică, Europa, Africa și America.

3. *Întunecime totală de Soare* va fi în 8 August v., între orele $11\frac{1}{2}$ și 4 din zi. Se va vedea în partea nordostică a Americii de Nord, în Europa, în nordul Africei, în vestul Asiei și în ținuturile polare dela Nord.

4. *Întunecime parțială de Lună* va fi în 22 August v., între orele 1 și 4 din zi, deci la noi nu se va putea vedea nimic.

Cele patru anotimpuri.

Primăvara se începe în 8 Martie la amiazi.

Vara se începe în 9 Iunie la 8 ore dimineața.

Toamna se începe în 10 Septembrie la 11 ore seara.

Iarna se începe în 9 Decembrie la 6 ore seara.

Explicarea prescurtărilor.

Ap. = Apostol. | M. = Martir. | Pr. = Proroc.

C. = Cuvios. | P. = Părinte. | S., Sf. = Sfânt.

Orele și minutele sunt calculate după timpul mediu civil. Timpul oficial e cu 32 minute mai târziu.

Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Merc.	1 (†) Tăierea Imprejur	14 Felix
Joi	2 P. Silvestru	15 Maur
Vineri	3 Pr. Malachia	16 Marcelin
Sâmb.	4 Sin. 70 Ap.	17 Antonie

Duminica înaintea Botezului, ev. Mateiu c. 1, gl. 6, v. 9.
„Începerea evangheliei lui Isus Hristos...”

Dum.	5 Teopemt și Teona	18 Prisca
Luni	6 (†) Botezul Dlui ☾	19 Sara
Mărți	7 † Ioan Botez.	20 Fab. și Seb.
Merc.	8 C. George	21 Agnes
Joi	9 M. Polieuct	22 Vincentie
Vineri	10 P. Grigorie	23 Log. Mariei
Sâmb.	11 C. Teodosie	24 Timoteiu

Dumin. după Botez, ev. Mat. c. 4, gl. 7, v. 10.
„În vremea aceea auzind Isus că Ioan s'a prins...”

Dum.	12 M. Tațiana	25 Pavel
Luni	13 M. Ermil ☽	26 Policarp
Mărți	14 Părinții din Sinai	27 Ioan
Merc.	15 C. Pavel Teban	28 Carol
Joi	16 Lanț. Ap. Petru	29 Francisc
Vineri	17 † C. Antonie	30 Martina
Sâmb.	18 P. Atan. și Chiril	31 Petru Nol

Dumin. lui Zacheu, ev. Luca c. 19, gl. 8, v. 11.

„În vremea aceea trecea Isus prin Ierihon...”

Dum.	19 C. Macarie	1 Febr. Ignat.
Luni	20 † C. Eutimie	2 (†) Înt. Dlui
Mărți	21 C. Maxim ☽	3 Blasiu
Merc.	22 Ap. Timoteiu	4 Veronica
Joi	23 M. Clement	5 Agata
Vineri	24 C. Xenia	6 Dorotea
Sâmb.	25 † P. Grigorie Teol.	7 Romuald

Dumin. Vameșului și a Faris., ev. Luca c. 18, gl. 1, v. 1.

„Zis-a Dnul pilda ac.: Doi oameni au intrat în bis. ...”

Dum.	26 C. Xenofont	8 Ioan
Luni	27 † Ioan Hrisost.	9 Apolonia
Mărți	28 P. Efrem Sirul ☽	10 Scolastica
Merc.	29 M. Ignatie	11 Eufrosina
Joi	30 (†) Vas., Gr. și Ioan	12 Eulalia
Vineri	31 Chir și Ioan	13 Catarina

Soarele

răsare apune

1.7 o. 26 m. — 3 o. 29 m.
10.7 „ 16 „ — 3 „ 44 „
20.7 „ 02 „ — 4 „ 03 „

Luna.

Pătrarul ultim în 6 Ian.
la 2 ore 5 min. dim.

Lună nouă în 13 Ian.
la 8 ore 9 min. dim.

Pătrarul prim în 21 Ian.
la 12 ore 8 min. ziua.

Lună plină în 28 Ian.
la 7 ore 10 min. seara.

Celce crede în Dum-
nezeu, nu este niciodată
singur.

Minciuna și furtul
sunt viții înrudite.

Erasmus.

Semne de timp.

Ianuarie cu moină, primă-
vară friguroasă, vară căldu-
roasă. Ianuarie cald nu e
semn de an mănos. După
iarnă neagră cu vânturi
calde, primăvara se umplu
cimiteriile. Ianuarie uscat și
geros aduce Faur cu nea.
Negura din Ianuarie aduce
Faur umed. Când se trag
norii spre meazăi, urmează
frig, — când spre mează-
noapte — căldură. Cum a
fost timpul la Sf. Grigorie
(10) așa va fi tot anul.

Zile critice.

3 Ianuarie I. ord.
14 „ III. „
28 „ II. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)

1—7 moină și vânt, 8—13
mestecat, 14—15 furtună de
zăpadă, 16—17 liniște, 18—19
vișor și vânt friguros, 20—24
mestecat, 25—28 strălucirea
soarelui, 29—31 bine.

În 29 și 31 Ianuarie des-
legare de post (hârț.).

Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Sâmb.	1 M. Trifon	14 Valentin
-------	-------------	-------------



Dumin. Fiului rătăcit, ev. Luca c. 15, gl. 2, v. 2.

„Zis-a Dnul pilda aceasta: Un om aveà doi ficiori...“

Dum.	2 (+) Întimp. Dlui	15 Faust
Luni	3 Drept. Simeon	16 Iuliana
Mărți	4 P. Isidor	17 Constanța
Merc.	5 M. Agatia	18 Flavian
Joi	6 P. Vucol ep.	19 Conrad
Vineri	7 P. Partenie	20 Eleuterie
Sâmb.	8 Teodor Stratilat	21 Eleonora



Soarele

răsare apune

1.6 o. 40 m.	—	4 o. 26 m.
10.6 „ 22 „	—	4 „ 43 „
20.6 „ — „	—	5 „ 01 „

Luna.

Pătr. ultim în 4 Faur
la 10 ore 58 min. dim.Lună nouă în 12 Faur
la 1 oră 37 min. noap.Pătr. prim în 20 Faur
la 6 ore 38 min. dim.Lună plină în 27 Faur
la 12 ore 54 m. noap.

Dumin. lăsatului de carne, ev. Mat. c. 25, gl. 3, v. 3.

„Zis-a Dnul: Când va veni fiul omenesc...“

Dum.	9 M. Nichifor	22 Petru C.
Luni	10 M. Haralampie	23 Eberhard
Mărți	11 M. Vlasiu	24 Matias
Merc.	12 P. Meletie	25 Victor
Joi	13 P. Martinian	26 Gothard
Vineri	14 P. Auxentie	27 Leandru
Sâmb.	15 Ap. Onisim	28 Roman

Nu este sărac celce
n'are tată, ci celce n'are
învățătură.

Mitrop. Antim Ivireanu.

În toate condițiunile
este o nobleță.

Lamartine.

Invidia nu e decât ură
față de superioritatea
altuia. Mantegazza.

Semne de timp.

Faur alb întărește semănă-
turile. Faur urit, Maiu fru-
mos. Când nu îngheață în
Faur, e semn de an mănos.
Vânturile de miazănoapte
prevestesc an mănos. Negura
de apus arată ger. Apa curgă-
toare de e caldă, urmează ger.

Zile critice.

11 Februarie I. ord.
27 „ I. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)
1—2 vânt și frig, 3—9 iarnă
și vânt, 10—16 nestatornic,
17—18 moină și vânt, 19—26
plecat la zăpadă, 27—28
moină și vânt.În 27 Febr. întunecime
de lună, vizibilă la noi.

Dumin. lăsatului de brânză, ev. Mat. c. 6, gl. 4, v. 4.

„Zis-a Dnul: De veți ierta oamenii greșalele lor...“

Dum.	16 M. Pamfilie	1 Mart. Albin
Luni	17 M. Teodor Tiron	2 Simpliciu
Mărți	18 P. Leon papa	3 Celidoniu
Merc.	19 Ap. Archip	4 Casimir
Joi	20 P. Leon ep.	5 Eusebie
Vineri	21 P. Timoteiu	6 Frideric
Sâmb.	22 M. din Evgenia	7 Ap. Toma



Dumin. 1-a în post, ev. Ioan c. 1, gl. 5, v. 5.

„În vremea aceea vrea Isus să meargă în Galilea...“

Dum.	23 M. Policarp	8 Ioan
Luni	24 † Afl. c. S. Ioan Bot.	9 Francisca
Mărți	25 P. Tarasie	10 40 Martiri
Merc.	26 P. Porfirie	11 Heraclie
Joi	27 P. Procopie	12 Grigorie
Vineri	28 P. Vasilie	13 Rosina



Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Sâmb.	1 M. Eudochia	14 Matilda
-------	---------------	------------

Dumin. a 2-a în post, ev. Marcu c. 2, gl. 6, v. 6.
 „În vremea aceea intrat-a Isus în Capernaum...“

Dum.	2 M. Teodot	15 Longin
Luni	3 M. Eutropie	16 Heribert
Marti	4 C. Gerasim	17 Gertrud
Merc.	5 M. Conon	18 Alexandru
Joi	6 SS. 42 Martiri	19 Iosif Log.
Vineri	7 M. d. Cherson	20 Nichita
Sâmb.	8 P. Teofilact	21 Benedict

Dumin. a 3-a în post, ev. Marcu c. 8, gl. 7, v. 7.
 „Zis-a Domnul: Cine va vrea să vină după mine...“

Dum.	9 † SS. 40 Mart. din Sev.	22 Paulina
Luni	10 M. Codrat	23 Eberhard
Marti	11 P. Sofronie	24 Gavril
Merc.	12 C. Teofan	25 (†) Bunav.
Joi	13 P. Nichifor	26 Emanuil
Vineri	14 C. Benedict	27 Hubert
Sâmb.	15 M. Agapie	28 Malchus

Dumin. a 4-a în post, ev. Marcu c. 9, gl. 8, v. 8.
 „În vremea aceea venit-a un om la Isus...“

Dum.	16 M. Sabin	29 Eustasiu
Luni	17 C. Alexie	30 Guido
Marti	18 P. Chiril	31 Amos
Merc.	19 M. Hris. și Dar.	1 Apr. Hugo
Joi	20 C. dela Sf. Sava	2 Francisc
Vineri	21 C. Iacob	3 Richard
Sâmb.	22 M. Vasile	4 Isidor

Dumin. a 5-a în post, ev. Marcu c. 10, gl. 1, v. 9.
 „În vremea aceea luând Isus pe cei 12 învățăcei...“

Dum.	23 C. Nikon	5 (†) Floriile
Luni	24 P. Zaharie	6 Sixt
Marti	25 (†) Bunavestire	7 Herman
Merc.	26 Sin. Arch. Gav.	8 Dionisiu
Joi	27 C. Matrona	9 Joia Paștil.
Vineri	28 C. Stefan	10 D. Vin. Pat.
Sâmb.	29 C. Marcu	11 Leon papa

Duminica Floriilor, ev. Ioan c. 13.
 „Mai înainte de Paști cu 6 zile...“

Dum.	30 (†) Floriile	12 (†) Sf. Paști
Luni	31 C. Ipatie	13 (†) Lun. P.

Soarele

răsare	apune
1.5 o. 39 m. —	5 o. 17 m.
10.5 „ 18 „ —	5 „ 33 „
20.4 „ 54 „ —	5 „ 51 „

Luna.

Pătr. ultim în 5 Mart.
la 9 ore 15 min. seara.

Lună nouă în 13 Mart.
la 7 ore 44 m. seara.

Pătr. prim în 21 Mart.
la 9 ore 17 m. seara.

Lună plină în 28 Mart.
la 3 ore 3 min. p. m.

Cel mai bogat dintre oameni este cel ce știe a face economii; cel mai sărac, este sgârcitul.

Chamfort.

Cea mai mică dintre trebuințe este bogăția; cea mai mare înțelepciunea.

Lessing.

Arareori este un bun simț în o mare avuție.

Tacit.

Semne de timp.

Neaua din Mărțișor împuținează vinul. Martie vânturos, — Maiu frumos. Dacă Martie-i cu rouă, — după Paști mult plouă.

Zile critice.

14 Martie II. ord.
29 „ I. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)
 1—6 mestecat și vânt, 7—10 nor cu soare, 11—13 vânt, 14 nu prea bine, 15—19 frig, 20—21 mai cald, noaptea frig și vânt, 22—23 ploaie cu zăpadă, 24—25 noaptea frig și vânt, 26—31 zăpadă și vânt.

În 8 Martie se începe primăvara.

Aprilie,

are 30 zile.

Prier.

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Marti	1 Maria egipt.	14 Tiburțiu	1.40.27 m.	— 60.11 m.
Merc.	2 P. Tit	15 Anastasie	10.4 „ 07 „	— 6 „ 27 „
Joi	3 C. Nichita	16 Aron	20.3 „ 46 „	— 6 „ 44 „
Vineri	4 Viner. Patim. ☾	17 Rudolf	Luna.	
Sâmb.	5 M. Claudie	18 Valeriu	Pătr. ultim în 4 Aprilie la 9 ore 27 min. dim.	
Duminea Paștilor, ev. Ioan c. 1. „Întru început eră cuvântul...“			Lună nouă în 12 Aprilie la 12 ore 57 m. la am.	
Dum.	6 (+) Sf. Paști	19 Hermogen	Pătr. prim în 20 Aprilie la 8 ore 4 min. dim.	
Luni	7 (+) Lunia Paștilor	20 Sulpiciu	Lună plină în 26 Aprilie la 11 ore 6 min. seara.	
Marti	8 (+) P. Teofilact	21 Anselm	E mai ușor a clădi o cetate în aer decât de-a constitui o societate o- menească fără credință religioasă. Plutarc.	
Merc.	9 M. Eupsihie	22 Sotir		
Joi	10 M. Ter. și Pomp.	23 Adalbert		
Vineri	11 M. Antipa	24 George		
Sâmb.	12 P. Vasile ☺	25 Marcu	Bogățiile sunt pieder- cile virtuții. Babon.	
Duminea Tomii, ev. Ioan c. 20, gl. 1, v. 1. „Fiind seară în ziua aceea, într-o una din Sâmbete...“			Durerile mici vorbesc- cele mari amuțesc. Terențiu.	
Dum	13 M. Artimon	26 Cletus	Semne de timp. Prier frumos, Maiu vi- foros. Prier umed aduce binecuvântare. Gândacii din Aprilie îngheață în Maiu. Negura din Aprilie, la răsărit și miazăzi, e semn bun. De tună în Aprilie, nu te mai teme de ger. Prier frumos, vară furtunoasă.	
Luni	14 P. Martin	27 Peregrin		
Marti	15 Ap. Aristarh	28 Vitalis		
Merc.	16 M. Agap., Irina	29 Petru		
Joi	17 M. Sim. Persul	30 Catarina	Zile critice. 10 Aprilie II. ord. 27 „ II. „	
Vineri	18 C. P. Ioan	1 Maiu Filip		
Sâmb.	19 C. Ioan dela peșt.	2 Anastasia	Umblarea vremii. (După calendarul pe 140 ani.) 1—4 vânt, 5—8 noaptea frig, 9—10 puțină ploaie, 11—14 nor și frig, 15—16 senin, 17—20 noaptea friguroasă, 21—24 ceață, 25—27 ploaie, 28—30 senin.	
Dumin. Mironosițelor ev. Marcu c. 15, gl. 2, v. 4. „În vremea aceea venit-a Iosif din Arimatea...“			În 9 și 11 Aprilie desle- gare la carne.	
Dum.	20 C. Teodor T. ☽	3 + Afl. Crucii		
Luni	21 M. Ianuarie	4 Florian		
Marti	22 C. Teodor S.	5 Pius		
Merc.	23 (+) Mart. George	6 Ioan P.		
Joi	24 M. Sava Strat.	7 Stanislau		
Vineri	25 Ap. Ev. Marcu	8 Mihail		
Sâmb.	26 M. Vasile ☺	9 Gregor N.		
Dumin. Slăbănogului, ev. Ioan c. 5, gl. 3, v. 5. „În vremea aceea s'a suit Isus în Ierusalim...“				
Dum.	27 M. Simeon	10 Isidor		
Luni	28 Ap. Iason	11 Adolf		
Marti	29 9 M. din Chizic	12 Pancrațiu		
Merc.	30 Ap. Iacob	13 Servatiu		

Maiu,

are 31 zile.

Florar.

Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Joi	1 Pr. Ieremia	14 Bonifaciu
Vineri	2 P. Atanasie	15 Sofia
Sâmb.	3 M. Timoteiu	16 Ioan

Dumin. Samarinencei, ev. Ioan c. 4, gl. 4, v. 7.

„În vremea aceea venit-a Isus în cetatea Samariei...”

Dum.	4 M. Pelagia	17 Pascalis
Luni	5 M. Irina	18 Venantius
Marti	6 Dreptul Iov	19 Celestin
Merc.	7 M. Acachie	20 Bernardin
Joi	8 † Ap. și Ev. Ioan	21 (†) Înălț. Dlui
Vineri	9 Pr. Isaia	22 Elena
Sâmb.	10 Ap. Simon Zilot	23 Desideriu

Dumin. Orbului, ev. Ioan c. 9, gl. 5, v. 8.

„În vremea aceea trecând Isus văzut-a pe un om orb...”

Dum.	11 M. Mochie	24 Ioana
Luni	12 P. Epifanie	25 Urban
Marti	13 M. Glicheria	26 Filip
Merc.	14 M. Isidor	27 Ioan
Joi	15 (†) Înălț. Dlui	28 Vilhelm
Vineri	16 P. Teodor	29 Maxim.
Sâmb.	17 Ap. Andronic	30 Ferdinand

Dumin. SS. Părinți, ev. Ioan c. 17, gl. 6, v. 10.

„În vremea aceea ridicând Isus ochii săi la ceriu...”

Dum.	18 M. Petru	31 (†) Rusaliile
Luni	19 M. Patriciu	1 Iun. (†) L. R.
Marti	20 M. Talaleu	2 Erasmus
Merc.	21 (†) Const. și El.	3 Clotilda
Joi	22 M. Vasilisc	4 Quirinus
Vineri	23 P. Mihail	5 Bonifaciu
Sâmb.	24 P. Simeon	6 Benignus

Dumin. Rusaliilor, ev. Ioan c. 7.

„Iară în ziua cea mai de pe urmă, cea mare a praz. ...”

Dum.	25 (†) Rusaliile	7 Lucreția
Luni	26 (†) Lunia Rus.	8 Medard
Marti	27 (†) M. Terapont	9 Primus
Merc.	28 P. Nichita	10 Margareta
Joi	29 C. Teodosia	11 Joia verde
Vineri	30 P. Isachie	12 Claudina
Sâmb.	31 Ap. Ermil	13 Antonie

Soarele

răsare apune

1.3 o. 27 m. — 7 o. 02 m.
10.5 „ 14 „ — 7 „ 16 „
20.3 „ 03 „ — 7 „ 29 „

Luna.

Pătr. ultim în 3 Maiu
la 11 ore 47 min. noap.Lună nouă în 12 Maiu
la 4 ore 10 min. dim.Pătr. prim în 19 Maiu
la 3 ore 38 min. p. m.Lună plină în 26 Maiu
la 6 ore 53 min. dim.Cine vrea să fie domn
peste alții, trebuie mai
întâiu să servească cu
credință.Școala de imitațiune
e cea mai sigură dintre
toate celelalte școale.
Gozzi.

Semne de timp.

Roua de seara și recoarea
din Maiu aduc fân și vin
mult. Ploaia caldă din Maiu
e binecuvântare. Rusaliile
umede, Crăciun gras. Roiul
din Maiu pretuiește un car
de mălaiu. Gândacii mulți
vestesc an mănos. Maiu
ploios, Iunie frumos. De e
brumă între Sân-George și
Arminden va brumă și
între Sante-Mării. Când sunt
greeri mulți și dinaintea
locuinței lor țin mare cură-
țenie, — fân are să fie puțin.

Zile critice.

9 Maiu II. ord.
27 „ I. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)

1—4 senin, ploaie și bine,
5—8 rouează, 9—15 bine,
16—17 ploaie, 18 senin și cald,
puțin nestatornic 19—20
ploaie, 21—26 căldură, 27—28
vânt și ploaie, 29—31 ploaie.În 28 și 30 Maiu deslegare
de post.

Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Dum. 1-a după Rusalii a tut. SS., ev. Mat. c. 10, gl. 8, v. 1.
 „Zis-a Dnul învătăăce. săi: Tot celce mă va mărturisi...“

Dum.	1 M. Iustin	14 Vasile
Luni	2 P. Nichifor	15 Vitus
Martți	3 M. Lucian	16 Beno
Merc.	4 P. Mitrofan	17 Adolf
Joi	5 M. Doroteiu	18 Paulina
Vineri	6 C. Visarion și Ilar.	19 Iuliana
Sâmb.	7 M. Teodot	20 Laura

Dumin. a 2-a după Rusalii, ev. Mat. c. 4, gl. 1, v. 2.
 „În vremea aceea umblând Is. pe lângă marea Gal...“

Dum.	8 M. Teodor Stratilat	21 Aloisie
Luni	9 P. Kiril	22 Paulin
Martți	10 M. Timotei	23 Etelrud
Merc.	11 Ap. Vartol. și Varn.	24 Ioan Botez.
Joi	12 P. Onufrie	25 Prosper
Vineri	13 M. Acilina	26 Eremia
Sâmb.	14 Pr. Eliseu	27 Ladislau

Dumin. a 3-a după Rusalii, ev. Mat. c. 6, gl. 2, v. 3.
 „Zis-a Domnul: Lumina trupului este ochiul...“

Dum.	15 Pr. Amos	28 Leon
Luni	16 P. Tihon	29 (+) Pet. și Pav.
Martți	17 M. Manuil	30 Paul
Merc.	18 M. Leontie	1 Iulie Teod.
Joi	19 Ap. Iuda, frat. Dl.	2 Cercet. Mariei
Vineri	20 M. Metodie	3 Corneliu
Sâmb.	21 M. Iulian	4 Udalric

Dumin. a 4-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 3, v. 4.
 „În vremea aceea întrând Isus în Capernaum...“

Dum.	22 M. Eusebiu	5 Dometie
Luni	23 M. Agripina	6 Isaia
Martți	24 (+) Nașt. Sf. Ioan B.	7 Vilibald
Merc.	25 M. Fevronia	8 Cilian
Joi	26 C. David	9 Anatolia
Vineri	27 P. Samson	10 Amalia
Sâmb.	28 Chir și Ioan	11 Pius

Dumin. a 5-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 4, v. 5.
 „În vrem. aceea trec. Is. de cea p. în țin. Gergesen...“

Dum.	29 (+) Ap. Petru și Pavel	12 Enric
Luni	30 Sinod. SS. Ap.	13 Margareta

Soarele

răsare apune

1. 20. 57 m. — 7 o. 39 m
 10. 2 „ 38 „ — 7 „ 42 „
 20. 3 „ 02 „ — 7 „ 41 „

Luna.

Pătr. ultim în 2 Iunie
 la 3 ore 55 min. p. m.

Lună nouă în 10 Iunie
 la 5 ore 8 min. p. m.

Pătr. prim în 17 Iunie
 la 9 ore seara.

Lună plină în 24 Iunie
 la 3 ore 35 min. p. m.

A-ți iubi copiii cu inimă fără a-i iubi în acelaș timp cu mintea ta, este cea mai primejdioasă patimă.

Gh. Chincholle.

Semne de timp.

Iunie mai uscat decât umed, umple buțile cu vin bun. Oamenii și vântul de Iunie curând se schimbă. Iunie umed și rece, strică întreg anul. Călătoria furnicilor vestește timp bun. Omidele multe sunt semne de vin și grâu mult. Săritul peștilor vestește furtună. De sun multă bureți iuți, iarna viitoare are să fie ușoară, la din contră grea. Bureții porcești ne spun căpătul, ceialtați începutul iernii viitoare cum are să fie.

Zile critice.

8 Iunie II. ord.
 28 „ II. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)
 1 nor și vânt, 2-4 bine,
 5 vânt, 6 ploaie, 7-11 bine și vânt, 12 ploaie, 13 bine,
 14-15 nor cu soare, 16 ploaie,
 17-18 mestecat, 19 ploaie,
 20-24 bine, 25 ploaie mare,
 26 nor cu soare, 27-30 ploaie.

În 2 Iunie se începe postul SS. Apostoli.

În 9 Iunie se începe vara.

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Marti	1 Cosma și Damian	14 Bonavent.	1.30.13 m.	— 7 o. 34 m.
Merc.	2 Veștmânt. Mar. ☾	15 Împărț. Ap.	10.3 " 23 "	— 7 " 24 "
Joi	3 M. Iacint	16 Rut	20.3 " 39 "	— 7 " 08 "
Vineri	4 P. Andreiu	17 Alexe		
Sâmb.	5 P. Atanasie	18 Frideric		
Dumin. a 6-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 5, v. 6. „În vremea aceea intrând Isus în corabie...“				
Dum.	6 P. Sisoe	19 Aurelia		
Luni	7 P. Toma	20 Ilie Pr.		
Marti	8 M. Procopie	21 Praxedis		
Merc.	9 M. Pancrație	22 Maria Magdal.		
Joi	10 45 Mart. din Nic. ☿	23 Apolinar		
Vineri	11 M. Eufemia	24 Cristina		
Sâmb.	12 M. Proclu și Ilar.	25 Iacob A.		
Dumin. a 7-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 6, v. 7. „În vremea aceea trec. Is. mers-au după dânsul 2 orbi.“				
Dum.	13 Sinod. Arh. Gavril	26 Ana		
Luni	14 Ap. Achila	27 Pantelim.		
Marti	15 M. Chiril și Iud.	28 Inocent		
Merc.	16 M. Atinogen	29 Marta		
Joi	17 M. Marina ☽	30 Avdon		
Vineri	18 M. Iacint și Emilian	31 Ign. Loiola		
Sâmb.	19 C. Macrina	1 Aug. Petru		
Dumin. a 8-a după Rusalii, ev. Mat. c. 14, gl. 7, v. 8. „În vremea aceea văzut-a Isus popor mult...“				
Dum.	20 (†) Prorocul Ilie	2 Portiuncula		
Luni	21 C. Simeon și Ioan	3 August		
Marti	22 † Maria Magd.	4 Stefan		
Merc.	23 M. Foca	5 Dominic		
Joi	24 M. Cristina ☿	6 Schimb. la față		
Vineri	25 † Adorm. S. Anei	7 Caietan		
Sâmb.	26 M. Ermolae	8 Ciriac		
Dumin. a 9-a după Rusalii, ev. Mat. c. 14, gl. 8, v. 9. „În vremea aceea nevoit-a Isus pe învățăceii săi...“				
Dum.	27 † M. Pantelimon	9 Roman		
Luni	28 Ap. Prohor	10 Laurențiu		
Marti	29 M. Calinic	11 Susana		
Merc.	30 Ap. Sila și Silvan	12 Clara		
Joi	31 Drept. Eudochim	13 Casian		

Soarele

răsare apune
1.30.13 m. — 7 o. 34 m.
10.3 " 23 " — 7 " 24 "
20.3 " 39 " — 7 " 08 "

Luna.

Pătr. ultim în 2 Iulie
la 9 ore 7 min. dim.

Lună nouă în 10 Iulie
la 4 ore 14 m. dim.

Pătr. prim în 17 Iulie
la 1 oră 26 m. noapt.

Lună plină în 24 Iulie
la 2 ore 16 min. dim.

Ocupațiunea te în-
vață, mai bine decât
filozofia, să-ți uiți du-
rerea. Tommaseo.

Minciunile sunt atât
de fecunde, că ajunga
una ca să producă o mie
Goldoni.

Suntem supușii le-
gilor ca să putem fi
liberi. Cicerone.

Semne de timp.

Căldura mare din Iulie în-
semnează an bun. Dacă pa-
ianginul își rumpe pânza în
două, va plouă. Dacă luna
plină are curte la amezi și
răsărit, urmează timp senin
statornic. Mușinoarele de
furnică mai ridicate ca de
obicei, vestesc iarnă groa-

Zile critice.

13 Iulie I. ord.
22 " II. "

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)
1-2 bine, 3-5 ploaie și
vânt, 6 bine și vânt, 7 bine,
8 9 ploaie, 10-11 bine, până
la 15 ploaie și vânt, 16-17
bine, până la 20 ploaie, 21
până 24 bine, 25 nor cu soare,
26-27 ploaie mare, 28-29
bine, 30 ploaie, 31 bine.

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Vineri	1 † Scoat. și 7 Mac. ☾	14 Eusebie	1.30.59 m. —	6.0.45 m.
Sâmb.	2 Primul M. Stefan	15 (+) Adorm. M.	10.4 " 14 " —	6 " 26 "
	Dumin. a 10-a după Rusalii, ev. Mat. c. 17, gl. 1, v. 10. „În vremea aceea s'a apropiat cătră Isus un om...“		20.4 " 31 " —	6 " 04 "
Dum.	3 C. P. Isachie	16 Röhn	Luna.	
Luni	4 SS. 7 tineri din Efes	17 Bertram	Pătr. ultim în 1 Aug- la 2 ore 31 m. noaptea.	
Martți	5 M. Eusignie	18 Elena	Lună nouă în 8 Aug- la 2 ore 2 min. ziua.	
Merc.	6 (+) Schimb. la față	19 Ludovic	Pătr. prim în 15 Aug- la 6 ore 28 min. dim.	
Joi	7 M. Dometie	20 (+) S. St. reg.	Lună plină în 22 Aug- la 3 ore 36 min. p. m.	
Vineri	8 M. Emilian ☾	21 Ioana	Pătr. ultim în 30 Aug- la 7 ore 23 min. seara.	
Sâmb.	9 Ap. Matia (din cei 70)	22 Timoteiu	Este mai puternic a- cela, care se învinge pe sine, decât acela, care cucerește o cetate. Schiller.	
	Dumin. a 11-a după Rusalii, ev. Mat. c. 18, gl. 2, v. 11. „Zis-a Dl p. a.: as. împ. cer. om. împ., care a făc. nuntă...“		Semne de timp.	
Dum.	10 M. Laurențiu	23 Filip	Negura de pe livezi și râuri, de s'arată după apunerea soarelui, înseamnă timp bun statornic. Ploaia din August subție vinul. Vânturile de miazănoapte aduc timp sta- tornic. Dacă timpul în ziua Sf. Fotie (12) va fi frumos, și toamna va fi frumoasă. Dacă barza (cocostărcul) cloncăne, va plouă. Când sunt alune multe, însemnează iarnă grea pe viitor.	
Luni	11 M. Euplu	24 Bartolomeu	Zile critice.	
Martți	12 M. Fotie și Anichit	25 Ludovic	9 August I. ord.	
Merc.	13 C. Maxim	26 Samuil	22 " I. "	
Joi	14 Pr. Mihea	27 Iosif	Umblarea vremii.	
Vineri	15 (+) Ad. N. de Dzeu ☽	28 Augustin	(După calendarul pe 140 ani.)	
Sâmb.	16 M. Diomid	29 Tăier. c. Ioan	Până în 5 bine și ploaie, 6 mestecat, 7-11 ploaie, 12-22 bine, 23-24 nor cu soare, 25-29 bine, 30-31 nor și ceață.	
	Dumin. a 12-a după Rusalii, ev. Mat. c. 19, gl. 3, v. 1.		În 1 August se începe postul Sfintei Mării.	
Dum.	17 M. Miron	30 Rosa	În 8 August întunecime totală de Soare, vizibilă și la noi.	
Luni	18 M. Flor și Lavru	31 Raimund		
Martți	19 M. Andreiu Strat.	1 Sept. Egidiu		
Merc.	20 Pr. Samuil	2 Absolon		
Joi	21 Ap. Tadeu	3 Mansbet		
Vineri	22 M. Agatonic ☽	4 Rosalia		
Sâmb.	23 M. Lup și Irineu	5 Laurent		
	Dumin. a 13-a după Rusalii, ev. Mat. c. 21, gl. 4, v. 2. „Zis-a Dl pilda aceasta: Un om oarecare eră stăpân...“			
Dum.	24 M. Eutichie	6 Magno		
Luni	25 Ap. Vartol. și Tit	7 Regina		
Martți	26 M. Adrian	8 (+) Nast. Mar.		
Merc.	27 C. Pimen	9 Gorgonie		
Joi	28 C. Moise Arapul	10 Nicol. Tol.		
Vineri	29 (+) Tăier. c. S. Ioan B.	11 Protus		
Sâmb.	30 P. Alex., Ioan, Pav. ☾	12 Macedonie		
	Dumin. a 14-a după Rusalii ev. Mat. c. 22, gl. 5, v. 3. „Zis-a Dl pilda ac.: Asemăn. împ. cer. omului împărat...“			
Dum.	31 Brăul Preac.	13 Matern		

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele
			răsare apune
Luni	1 C. Simeon Stâlp.	14 † Înălț. S. Cr.	1.4 o. 51 m. — 5 o. 36 m.
Mărți	2 M. Mamant	15 Nicodim	10.5 „ 06 „ — 5 „ 15 „
Merc.	3 M. Antim	16 Ludmila	20.5 „ 23 „ — 4 „ 51 „
Joi	4 M. Vavila	17 Lambert	
Vineri	5 Pr. Zaharia	18 Toma Ap.	Luna.
Sâmb.	6 Min. Arh. Mihail ☉	19 Ianuarie	Lună nouă în 6 Sept. la 11 ore 8 m. noaptea.
Dum. înainte Înălț. S. Cruci, ev. Ioan c. 3, gl. 6, v. 4. „Zis-a Domnul: Nimenea nu s'a suit în cer...“			Pătr. prim în 13 Sept. la 1 oră 38 min. ziua.
Dum.	7 M. Sozont	20 Eustatie	Lună plină în 21 Sept. la 7 ore 34 min. dimineața.
Luni	8 (†) Nașt. Mariei	21 Mateiu	Pătr. ultim în 29 Sept. la 11 ore 8 min. ziua.
Mărți	9 † Ioachim și Ana	22 Mauriciu	Religiunea este fir-
Merc.	10 M. Minodora	23 Tecla	mamentul statului.
Joi	11 C. Teodora	24 Gerhard	Platon.
Vineri	12 M. Autonom	25 Cleofas	La un popor liber,
Sâmb.	13 M. Cornelia Sut. ☾	26 Ciprian	domnia legilor este mai
Dumin. Înălțării Sf. Cruci ev. Ioan, c. 19, gl. 7, v. 5. „În vremea aceea s'fat au făcut arhieriei...“			puternică decât a om-
Dum.	14 (†) Înălțarea S. Cruci	27 Cosma	menilor. Titu Liviu-
Luni	15 † M. Nichita	28 Venceslav	Cel mai mare dușman
Mărți	16 M. Eufemia	29 Mihail	al omului este — omul.
Merc.	17 M. Sofia	30 Ieronim	Caragiale.
Joi	18 C. Eumenie	1 Oct. Remig.	Semne de timp.
Vineri	19 M. Trofim	2 Leodgar	Toamnă caldă, iarnă lungă.
Sâmb.	20 M. Eustatie	3 Candid	De cade ghinda înainte de
Dumin. după Înălț. S. Cruci ev. Marcu, c. 8, gl. 8, v. 6. „Zis-a Domnul: Cei ce va să vie după mine...“			Sânt-Mihailu, iarna se pune
Dum.	21 Ap. Codrat ☹	4 Francisc	curând. Răpciune cald. Br-
Luni	22 M. Foca	5 Placid	mărel rece și umed. După
Mărți	23 (†) Zem. S. Ioan Bot.	6 Bruno	Sântă-Mărie să nu porți pă-
Merc.	24 M. Tecla	7 Iustina	lărie. Tunetul din Septembrie
Joi	25 C. Eufrosina	8 Brigita	vestește neaună multă în
Vineri	26 (†) Adorm S. Ap. Ioan	9 Dionisie	Faur și an mănos. Duceret
Sâmb.	27 M. Calistrat	10 Francisc	timpurie a rândunelilor în-
Dumin. a 18-a după Rusalii, ev. 1 dela Luca gl. 1, v. 7. „În vremea aceea sta Isus lângă lacul Genizaretului...“			seamnă că și iarna se va
Dum.	28 P. Hariton	11 Emilian	pune iute.
Luni	29 P. Chiriac ☾	12 Maximilian	Zile critice.
Mărți	30 M. Grigorie	13 Coloman	7 Septembrie I. ord.
			22 „ II. „
			Umblarea vremii.
			După calendarul pe 140 ani.
			Până în 5 bine, 6 nor, 7
			ploaie, până în 14 bine, 15—16
			ploaie, 17 bine, 18 frig, până
			în 24 bine, 25—26 ploaie, 27
			bine, 28 vânt, 29—30 ploaie.
			În 10 Septembrie se începu
			toamna.

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Merc.	1 Ap. Anania	14 Callist	1.5 o. 42 m.	— 4 o. 26 m.
Joi	2 M. Ciprian	15 Teresia	10.5 „ 58 „	— 4 „ 06 „
Vineri	3 M. Dionisie Ar.	16 Gal	20.6 „ 17 „	— 3 „ 46 „
Sâmb.	4 M. Ieroteiu	17 Hedwig		
Dumin. a 19-a după Rusalii, ev. 2 dela Luca gl. 2, v. 8. „Zis-a Dl: Prec. vă este voia ca să facă vouă oamenii...“			Luna.	
Dum.	5 M. Haritina	18 Luca	Lună nouă în 6 Oct. la 8 ore 9 min. dim.	
Luni	6 † Ap. Toma ☉	19 Ferdinand	Pătr. prim în 13 Oct. la 12 ore 19 min. noapt.	
Martți	7 M. Sergie și Vach	20 Wendelin	Lună plină în 21 Oct. la 1 oră 24 m. noapt.	
Merc.	8 C. Pelagia	21 Ursula	Pătr. ultim în 29 Oct. la 1 oră 32 m. noaptea.	
Joi	9 † Ap. Iacob l. Alf.	22 Cordula		
Vineri	10 M. Eulampie	23 Ioan	Magistratul trebuie să fie lege vorbitoare, iar legea magistrat mut. Cicerone.	
Sâmb.	11 Ap. Filip	24 Rafail	A face bine și a se simți înfruntat, este o satisfacțiune regală. Antistene.	
Dumin. a 20-a după Rus., ev. 4 dela Luca, gl. 3, v. 9. „Zis-a Domnul pilda aceasta: Eșit-a sămănătorul...“			Semne de timp.	
Dum.	12 M. Prov, Tarah	25 Hrisant	Brumărel și Mărțișor sunt luni surori. Cu cât frunzele arborilor cad mai curând, cu atât mai roditor va fi anul următor. Gerul și frigul din Octombrie îmblânzește pe Ianuarie și Faur. Lumina de mieznoapte aduce curând ger mare. Soarecii de câmp, de se trag cătră sat, iarna e aproape. Neaua și frigul din Octombrie aduce Ianuarie moale. Când arborii țin frunza mult, iarna e de parte, dar va fi grea, și la anul vor fi multe omide.	
Luni	13 M. Carp și Papii ☽	26 Amand		
Martți	14 (†) C. Paraschiva	27 Sabina		
Merc.	15 M. Lucian	28 Simeon		
Joi	16 M. Longin sut.	29 Narcis		
Vineri	17 Pr. Osie	30 Claudie		
Sâmb.	18 Ap. și Ev. Luca	31 Wolfgang		
Dumin. a 21-a după Rus., ev. 3 dela Luca gl. 4, v. 10. „În vremea aceea mergea Isus într'o cetate...“				
Dum.	19 Pr. Ioil	1 Nov. Toți Sf.		
Luni	20 M. Artemie	2 Pom. Rep.		
Martți	21 C. P. Ilarion ☿	3 Hubert		
Merc.	22 P. Averchie	4 Carol		
Joi	23 Ap. Iacob fr. Dlui	5 Emeric		
Vineri	24 M. Areta	6 Leonard		
Sâmb.	25 M. Marcian	7 Engelbert		
Dumin. a 22-a după Rus., ev. 6 dela Luca, gl. 5, v. 11. „În vremea aceea venit-a Isus cu corabia...“			Zile critice.	
Dum.	26 (†) M. Dimitrie	8 Gottfried	7 Octobre I. ord.	
Luni	27 M. Nestor	9 Teodor	21 „ II. „	
Martți	28 M. Terenție	10 Andreiu	Umblarea vremii.	
Merc.	29 M. Anastasia ☾	11 Martin	(După calendarul pe 140 ani.)	
Joi	30 M. Zenovie	12 Cunibert	1 zăpadă, 2-3 noaptea frig; 4-5 bine, 6 zăpsdă, 7-8 vifor și vânt, 9-15 bine și ploaie, 16-21 bine și cald, 22 moină și ceață, 23-30 ger și ceață	
Vineri	31 Ap. Stahie și soții	13 Stanislau		

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Sâmb.	1 Cosma și Damian	14 Venerant	1.6 o. 39 m. — 3 o. 26 m.	
Dum. a 23-a după Rusalii, ev. 5 dela Luca, gl. 6, v. 1. „Zis-a Domnul: Eră un om oarecare bogat...“			10.6 „ 55 „ — 3 „ 14 „	
Dum.	2 M. Achindin	15 Leopold	20.7 „ 10 „ — 3 „ 05 „	
Luni	3 M. Achepsima	16 Otmar	Luna.	
Mărți	4 C. Ioanichie ☉	17 Grigorie	Lună nouă în 4 Nov. la 5 ore 37 m. seara.	
Merc.	5 M. Galacteon	18 Odo Eg.	Pătr. prim în 11 Nov. la 3 ore 14 min. p. m.	
Joi	6 P. Pavel	19 Elisaveta	Lună plină în 19 Nov. la 7 ore 56 m. seara.	
Vineri	7 SS. 33 M. d. Melit.	20 Felice	Pătr. ultim în 27 Nov. la 12 ore 67 min. ziua.	
Sâmb.	8 (†) Arh. Mih. și Gavril	21 Într. Născ.	Om binefăcător este acela care dă mai bine, nu acela care dă mult. — V. Hugo.	
Dumin. a 24-a după Rus., ev. 7 dela Luca, gl. 7, v. 2. „În vremea aceea venit-a un om la Isus...“			Feciorii cei buni a- daug și cresc numele părinților lor și-l fac fără de moarte; iar cei răi feciori ocărăsc și sting numele părinților buni. Neculai Costin.	
Dum.	9 M. Onisifor	22 Cecilia	Semne de timp.	
Luni	10 Ap. Erast și soții	23 Clement	De ploaie la începutul lui Brumar, săptămâna crăci- nului va fi geroasă. Brumar se potrivește cu Mărțișor. Neaua multă de pe pomi în- seamnă muguri puțini de cu primăvară. Soarecii de câmp, de se mai arată, iarna departe.	
Mărți	11 M. Mina, Victor ☽	24 Ioan	Zile critice.	
Merc.	12 S. Ioan milost.	25 Catarina	3 Noemvrie I. ord. 29 „ II. „	
Joi	13 † Ioan Gură de aur	26 Conrad	Umblarea vremii.	
Vineri	14 † Ap. Filip	27 Virgil	(După calendarul pe 140 ani.) Până la 4 frig, nor și ceață, până la 9 mai cald, 10—15 vânt și ger uscat, 14 mai cald, noaptea zăpadă, 15—23 tot frig, 23—24 nor și vânt, 25 zăpadă. 26 furtună cu vânt. 27—28 zăpadă și vânt, 29—30 senin.	
Sâmb.	15 M. Gurie	28 Sosten	În 15 Noemvrie se încep postul Crăciunului.	
Dumin. a 25-a după Rus., ev. 8 dela Luca, gl. 8, v. 3. „În vremea aceea venit-a un legiuitor la Isus...“				
Dum.	16 † Ap. Ev. Mateiu	29 Saturnin		
Luni	17 P. Grigorie	30 Andreiu Ap.		
Mărți	18 M. Platon	1 Dec. Eligiu		
Merc.	19 Pr. Avdie ☿	2 Bibiana		
Joi	20 † C. Grig. P. Proclu	3 Fr. Xaver		
Vineri	21 (†) Într. în bis.	4 Barbara		
Sâmb.	22 Ap. Filimon	5 Sava		
Dumin. a 26-a după Rus., ev. 9 dela Luca, gl. 1, v. 4. „Zis-a Domnul pil. aceasta: Unui om bogat foarte...“				
Dum.	23 P. Amfilohie	6 Nicolae		
Luni	24 † M. Ecaterina	7 Ambrosie		
Mărți	25 P. Clement	8 (†) Zem. Mar.		
Merc.	26 C. Alipie	9 Leucadia		
Joi	27 M. Iacob Persul ☾	10 Iudita		
Vineri	28 M. Stefan cel nou	11 Damaschin		
Sâmb.	29 M. Paramon	12 Maxenție		
Dumin. a 27-a după Rus., ev. 13 dela Luca, gl. 2, v. 5. „În vremea ac. un om oarecare s'a aprop. cătră Is...“				
Dum.	30 † Ap. Andreiu	13 Lucia		

Calendarul Iulian

Calend. Gregor.

Luni	1 Pr. Naum	14 Nicasio
Marti	2 Pr. Avacum	15 Celian
Merc.	3 Pr. Sofonie	16 Adelaida
Joi	4 † M. Varvara ☾	17 Lazar
Vineri	5 C. Sava cel sfințit	18 Grațian
Sâmb.	6 (†) P. Nicolae	19 Nemesie

Dum. a 28-a după Rus., ev. 10 dela Luca, gl. 3, v. 6.
„În vremea aceea învăță Is. într'una din sinagoguri...“

Dum.	7 P. Ambrosie	20 Liberat
Luni	8 C. Patapie	21 Toma Ap.
Marti	9 † Zem. Sf Ana	22 Dimitrie
Merc.	10 M. Mina, Erm.	23 Victoria
Joi	11 C. Daniil stâlp. ☽	24 Adam și Eva
Vineri	12 † P. Spiridon	25 (†) Nașt. Dlui
Sâmb.	13 † M. Eustr. și soții	26 (†) Stefan

Dumin. a 29-a după Rusalii, ev. 11 dela Luca gl. 4, v. 7.
„Zis-a Di pilda ac.: Un om oarec. a făcut cină mare...“

Dum.	14 M. Tirs și soții	27 Ioan Ev.
Luni	15 M. Eleuterie	28 Prunciinev
Marti	16 Pr. Ageu	29 Toma ep.
Merc.	17 Pr. Daniil	30 David
Joi	18 M. Sebastian	31 Silvestru
Vineri	19 M. Bonifaciu ☽	1 Ian. 1915
Sâmb.	20 M. Ignatie	2 Macarie

Dum. înainte Nașterii Dlui, ev. Mat. c. 1, gl. 5, v. 8.
„Cartea neamului lui Isus Hristos...“

Dum.	21 M. Iuliana	3 Genoveva
Luni	22 M. Anastasia	4 Tit
Marti	23 SS 10 Mart. din Crit	5 Telesfor
Merc.	24 M. Eugenia	6 (†) Epifania
Joi	25 (†) Nașt. Dlui	7 Isidor
Vineri	26 (†) Sin. N. de Dzeu ☾	8 Severin
Sâmb.	27 (†) Arhid. Stefan	9 Iulian

Dumin. după Nașterea Dlui, ev. Mat. c. 2, gl. 6, v. 9.
„Iară dacă s'au dus filozofii, iată ingerul...“

Dum.	28 SS. 20 mii Mart.	10 Pavel
Luni	29 Pruncii uciși de Irod	11 Higiu
Marti	30 M. Anisia	12 Ernest
Merc.	31 C. Melania	13 Ilarie

Soarele

răsare apune

1. 7 o. 24 m. — 3 o. 02 m.
10. 7 „ 30 „ — 3 „ 04 „
20. 7 „ 31 „ — 3 „ 13 „

Luna.

Lună nouă în 4 Dec.
la 4 ore 10 min. dim.
Pătr. prim în 11 Dec.
la 10 ore ziua.

Lună plină în 19 Dec.
la 1 oră 56 min. ziua.
Pătr. ultim în 26 Dec.
la 10 ore 48 min. seara.

O nobleță instruită
și virtuoză formează
gloria unui stat.

Anonim.

„Toți oamenii să fie
frați“ — zic toți ceice
nu au frați.

Semne de timp.

Dacă începutul lui Decem-
vrie va fi geros, tot așa va
fi zece săptămâni. Când
câinii latră la lună, urmează
ger mare. Gerul și neaua
din Decembrie vestește grâu
mult. Crăciun negru, Paști
albe. Când porcii de îngrășat
mănâncă bine, va fi timp
senin. După o iarnă grea ur-
mează an mănos.

Zile critice.

3 Decembrie I. ord.
16 „ II. „

Umblarea vremii.

(După calendarul pe 140 ani.)
Până în 4 ger, 5-6 nor și
plecat spre ploaie, 7-10 nor
și ceață, 11-12 moină, 13
vânt, 14-15 ploaie cu zăpadă,
16-17 zăpadă, 18-23 ger și
vânt 24-25 zăpadă, 26-27
nor, 28-29 moină, 30-31 ger.

În 9 Decembrie se încep
iarna.

În 25 și 27 Decembrie des-
legare de carne.

Regenții europeni.

Datele însemnate în paranteze arată anul suirei pe tron.

Austro-Ungaria. FRANCISC IOSIF I., Împărat al Austr., Rege apost.-al Ungariei etc.; născut în 6 Aug. 1830; s'a suit pe tron în 20 Nov. 1848.

Soție: ELISABETA, fiica Ducelui Maximilian de Bavaria, n. în 12 Dec. 1837, cununată în Viena la 12 Apr. 1854. † în 10 Sept. n. 1898 de mână ucigașe.

Prunci: 1. Gisela Princesă imperială și Arhiducesă de Austria etc., n. în 30 Iunie 1856, cununată în Viena la 8 Apr. 1873 cu Principele Leopold de Bavaria. — 2. Rudolf, Principele de coroană și Clironom de tron al imperiului Austriei etc., n. în 9 Aug. 1858, cununat cu Princesa Stefania de Belgia, n. în 8 Maiu 1864, † în 18 Ian. 1889. — 3. Maria Valeria, Princesă și Arhiducesă de Austria, n. în 10 Apr. 1868, cununată în Ischl la 19 Iulie 1890 cu Arhiducele Francisc Salvator.

Nepoată: Elisabeta, Princesă și Arhiducesă de Austria, fiica principelui de coroană Rudolf, n. în 21 Aug. 1883, căsătorită cu Otto Weréand, Principe de Windisch-Graetz.

Frații Maiestății Sale: 1. Arhiducele Maximilian, Împărat al Mexicului, n. în 24 Iunie 1832, † în 7 Iunie 1867. — 2. Arhiducele Carol Ludovic, general etc., n. în 13 Iulie 1833, † în 7 Maiu 1896. Fii: a) Arhiducele Francisc Ferdinand, general, moștenitor al tronului, n. 18 Dec. 1863; b) Otto Francisc Iosif, general, n. în 21 Apr. 1865, † în 1 Noemv. 1906, căsătorit cu Maria Iosefa, Princesă de Saxonia, n. în 31 Maiu 1867. Fii: 1. Carol Francisc Iosif, n. în 17 Aug. 1887; 2. Maximilian, n. în 13 Apr. 1895; c) Ferdinand Carol Ludovic, general, n. în 27 Dec. 1868; d) Margareta Sofia, n. în 13 Maiu 1870, † în 24 Aug. 1902, căsăt. în 24 Ian. 1893 cu Albrecht duce de Württemberg; e) Maria Annunziata, n. în 31 Iulie 1876; f) Elisabeta, n. în 7 Iulie 1878. — 3. Arhiducele Ludovic Victor, general etc., n. în 3 Maiu 1842.

Părinții Maiestății Sale: Francisc Carol Arhiduce de Austria etc., n. în 25 Noemv. 1802, † în 24 Febr. 1878. — Sofia, fiica repositului Rege al Bavariei Maximilian, n. în 15 Ian. 1805, † în 16 Maiu 1872.

Belgia. ALBERT, Rege al Belgienilor etc., n. în 8 Apr. 1875.

Britania și Irlanda (Anglia). GEORGE V., Rege al Britaniei-Irlandei și Împărat al Indiei etc., n. în 3 Iunie 1865.

Bulgaria. Regele FERDINAND I., n. în 26 Febr. 1861.

Danemarca. Regele CRISTIAN X., n. 13 Sept. 1870 (Maiu 1912).

Francia. Prezidentul republicei RAYMOND POINCARE, ales în 18 Febr. 1913, n. în 20 Aug. 1860.

Germania. VILHELM II., Rege al Prusiei, Împărat german etc., n. în 27 Ian. 1859.

Grecia. CONSTANTIN I., Rege al Elinilor etc. n. în 21 Iulie 1868.

Italia. VICTOR EMANUIL III., Rege al Italiei etc. n. 28 Oct. 1869.

Muntenegru. Regele NICOLAE I. PETROVICI n. în 25 Sept. 1841.

Norvegia. HACON VII., n. în 3 Aug. 1872, (25 Noemv. 1905).

Orlanda. VILHELMINE HELENE, reg. a Terilor-de-jos, n. în 31 Aug. 1880.

Portugalia. Republică, prez. TEOFIL BRAGA.

România. CAROL I., Rege al României, n. în 8 Apr. 1839, domnește din 10 Maiu 1866, căsăt. în 3 Noemv. 1869 cu ELISABETA, n. în 17 Dec. 1843, fiica repos. Principe Hermann de Wied. Moștenitor al tronului: FERDINAND, Principe de Hohenzollern, n. în 24 Aug. 1865. Soția MARIA, Princesă de Rom., n. în 17 Oct. 1875, cun. în 29 Dec. 1892. Fiii lor: Prințul CAROL, n. în 12 Oct. 1893; Princesa Elisabeta și Princesa Maria, Prințul Nicolae, n. în 5 Aug. 1903, Prințul Mircea, n. 1913.

Rusia. NICOLAE II. ALEXANDROVICI, n. în 18 Maiu 1868, căsătorit cu Alexandra Teodorovna mai înainte Princesa Alice de Hessa, n. în 6 Iulie 1872. Moștenitor Principele Alexe, n. în 13 Aug. 1904.

Serbia. Regele PETRUL KARAGEORGEVICI, n. în 1844 (2 Iun. 1903).

Spania. ALFONSO XIII., Rege al Spaniei etc., n. în 5 Maiu 1886.

Svedia. GUSTAV V., Rege al Svediei, n. în 16 Iunie 1858.

Turecia. Mare-Sultan MOHAMED V., n. în 3 Noemv. 1844.

Administrațiunea poștelor.

Taxele sunt socotite în fileri. g = gram.

0 însemnează, că expediția respectivă e neadmisibilă.

A. Poșta de scrisori.

	Serisori ¹⁾			Cărți de corespondențe ²⁾	Cărți p. comande de cărți ³⁾
	20 g	250 g	500 g	1 d.	1 d.
În loc*)	6	12	18	5	2
Ungaria	10	20	30	5	2
Austria, Bosnia Germania Liechtenstein }	10	20	0	5	3
	până la 20 g		fiecare alți 20 g		
Serbia și Montenegro	10		10	5	5
Alte țeri străine	25		15	10	5

*) Inclusive comunele aparținătoare oficiului postal local.

Grame	Imprimare ⁴⁾							Mustre de marfă ⁵⁾			Hârtii co- merciale ⁶⁾
	10	50	100	150	250	500	1000	50	250	350	
Ungaria	2	3	—	5	10	20	30	3	10	20	0
Austria, Bosnia Germania Liechtenst. }	—	3	5	—	10	20	30	—	10	20	
	câte 50 grame							câte 50 g	cel puțin	câte 50 g	
Serbia				5				5	10	5	25
Montenegro				5				5	10	0	0
Alte țeri străine				5				5	10	5	25

Taxa de recomandatie ⁷⁾ (Comunicațiune locală 10 fil.) 25 fil.

Recepișă retour (nu se restituie de factor) 25 „

Scrisoare de reclamare ⁸⁾ (se restituie de factor) 25 „

Trimitere de scrisori prin expres ⁹⁾ 30 „

Dacă nu este poșta de destinație în loc, în Ungaria 1 cor., în străinătate o taxă, care o solvește adresantul.

¹⁾ Serisori. În Ungaria, Austria și Germania e formatul de 30×20×10 cm., sau 35×15×5 cm.; la pachetare în roluri (cilindru) 30×15 cm. În celelalte țeri străine formatul și greutatea sunt nemărginite.

²⁾ Cărți de corespondență cu răspuns 10, resp. 20 fil. Formatul cel puțin de 7×10 cm., cel mult 9×14 cm.

³⁾ Bilete pentru comande de cărți nu pot conține altfel de comunicații. Formatul trebuie să fie ca la carte postală.

⁴⁾ Ca imprimare se pot trimite: hârtii tipărite ori litografate de orice fel, și fotografii, corecturi cu manuscrisele aparținătoare și observările referitoare la tipar, scrise cu mâna. La cărți se poate alătura contul și e permisă inducerea unei dedicări. În liste de prețuri și circulare comerciale este permisă a însemna prin scriere cu mâna prețurile,

condițiunile procurării și solvirii, numele agentului, de altminterlea imprimatela nu e iertat să conțină împărtășiri în scris. Au de a se pachetă sub bandă, ori în cuverte deschise. Întinderea lor să nu treacă în nici o direcție 45 cm., la cilindre 75 × 10 cm. Greutatea în Ungaria, Austria și Germania până la 1 chilo, în Serbia, Montenegro și alte țeri străine până la 2 chilo.

6) Probe de marfă nu e iertat să aibă preț de cumpărare și trebuie să se cunoască cuprinsul ca probă cu înlesnire. Lângă adresă este de a mai notă „mustră“ sau „probă“. Numele mărfii, numărul și prețul se poate indica, nu și altă împărtășire în scris. Împachetarea are de a se face prin fașie (bandă), cuvertă, săculeț sau lădiță, care nu e iertat să fie lipite la gură ori sigilate. Format 30 × 20 × 10 cm., în roluri 30 × 15. Greutatea până la 350 grame.

6) Ca hârtii comerciale (de afaceri) se consideră: toate hârtiile, documentele, cari n'au caracterul unei corespondențe, precum d. e. acte procesuale, documentele, copii de atari acte, frachturi, conturi, hârtii de afaceri de ale societăților de asigurare, partituri scrise, manuscriptele expedate pentru sine. Pachetarea ca la imprimatela, nu pot fi însă mai lungi de 45 cm. Greutatea până la 2 chilo.

7) Recomandat se pot trimite: epistole, cartă de corespondență, imprimatela și mustre, afară de trimiteri cu adrese în limbi secrete, ori adrese scrise cu creionul. Creionul de cerneală este admis la scrierea adresei. Pentru cuprins nu se garantează, pentru pierderea unei trimiteri recomandate restituie posta 50 cor. Terminul de reclamare încetează în monarhie după 6 luni, altcum după un an. O inovație este că scrisorile recomandate pot fi date de-adreptul în cutiile de scrisori. Recipisele se pot cere ulterior. La astfel de scrisori adresa trimițătorului trebuie indicată într'un colț al plicului. Mai bine este să se întrebuințeze la astfel de scrisori plicurile cu mărci (à 17 și 36 bani) cari se pot cumpăra la oficiile de poștă și au în jurul plicului o dungă roșie.

8) Scrisori de reclamare se edau pentru trimiteri recomandate, cari n'au sosit la locul destinațiunii, pentru străinătate trebuie să se prezenteze dela trimițătorul un duplicat exact al adresei. Pentru recipisele retour nesosite se trimite o scrisoare de reclamare gratis, dacă reclamarea se face la oficiul de expedare.

9) Trimiteri prin expres — în loc și la România nu e admisibilă — se predau îndată ce sosește posta. La marginea stângă jos (la asemnate postale sub inscripția: Posta-Utalyvány) trebuie să stee: „prin expres.“ Trimițătorul trebuie să fie aici vederat, (dacă nu e tipărit, să se scrie numele pe laturea sigilului a epistolei). Trimiterea poate fi recomandată ori simplă; pentru cea din urmă nu garantează posta. Taxa de expres e a se solvi la trimitere.

Transporturi de epistole cu rambursă.

Epistole pot fi predate cu rambursă până la suma maximală de 1000 cor., Germania până la 800 mărci, altundeva cel mult până la 1000 franci; taxa este aceeași ca pentru o scrisoare recomandată cu aceeași destinațiune. Declararea valorii e neadmisibilă. Din suma ridicată se detrag 10 fil. ca competență de incasso și taxele asemnatului, (cu care se expediază banii trimițătorului).

Mandate postale

Îngrijesc incassarea unei pretensiuni bazate pe un document cu ajutorul postei. Prețul tipăriturei necesare pentru aceasta e 2 fil. Cu un mandat se pot incassă 5 pretensiuni dela unul sau mai mulți debitori, dacă aceia se află într'un cerc postal. Maximul sumei ce se poate incassă cu un mandat postal este pentru Ungaria și Austria 1000 cor., pentru

Germania 800 mărci, pentru alte state 1000 franci. Lângă mandatul postal trebuie aclus contul achitat, cambiul, cuponul ș. a. pentru a se înmănușă aceluia, care are să plătească, și expedit franco și recomandat aceluia oficiu postal, care are să ridice suma. Taxa se solvește ca pentru epistole de aceeași greutate în mărci postale. Comunicări în scris sau scrisori nu se pot alătură. Mandatele nesolvite se înapoiază trimițătorului în decurs de 7 zile fără calcularea altei taxe. Trimiterea sumei încasate la adresa trimițătorului se face prin asemnare postală pe lângă detragerea portului postal prescris pentru acea sumă, apoi de 10 fil. pentru fiecare document și eventualele taxe de timbru obveninde.

B. Mandate (Asemnate) postale.

1. În interiorul țerii și Austria până la 1000 cor.:

	până la	20 cor.	10 fil.	peste 300 până la	600 cor.	60 fil.
peste	20	"	"	"	600	"
	"	100	"	"	1000	"
	"	300	"	"	"	1 cor.

2. Pentru Bosnia și Herțegovina până la 1000 cor. de fiecare 50 cor. câte 10 fil.

3. Pentru Germania până la 800 mărci, Luxemburg până la 1000 franci.

*Mexico până la 400 mărci.

	până la	40 cor.	20 fil.	s. m. d.
peste	40	"	"	pentru fiecare alte 20 cor. câte
	"	60	"	10 fil. mai mult.

4. Pentru Montenegro până la 1000 cor., Serbia până la 1000 fr.

	până la	50 cor.	25 fil.	peste 300 până la	600 cor.	1.50 cor.
peste	50	"	"	"	600	"
	"	100	"	"	1000	"
	"	300	"	"	"	2.50 "

5. Pentru Belgia, Franca, *Grecia, Italia, Portugalia, România, Elveția, *Turcia (posta austr.) până la 1000 fr. Bulgaria până la 500 franci.

Danamarca până la 720 cor. daneze.

Finlanda până la 360 cor. scand.

Norvegia și Svedia până la 720 cor. scand.

Țerile-de-jos până la 480 fil. olandezi.

	până la	50 cor.	25 fil.	s. m. d.
peste	50	"	"	pentru fiecare 50 cor. 25 fil. mai mult.
	"	100	"	

6. Pentru Marea-Britanie până la 40 funți sterlingi.

*Rusia până la 300 ruble.

*Statele-Unite din America-de-nord până la 100 dolari.

	până la	25 cor.	25 fil.	s. m. d.
peste	25	"	"	de fiecare 25 cor. 25 fil. mai mult
	"	50	"	

*Mandate postale telegrafice sunt neadmisibile. Pentru orașele Atena, Corfu, Patras, Pyreus și Zante din Grecia sunt admisibile și mandatele (asemnatele) telegrafice.

Tabelă despre calcularea banilor străini în coroane.

1 marcă	= C 1.18	1 coroană scand.	= C 1.34	1 funt sterling	= C 24.22
10 "	= " 11.84	10 "	= " 13.40	10 "	= " 242.20
1 franc	= " - .96	1 " daneză	= " 1.34	1 florin olandez	= " 2.-
10 "	= " 9.61	10 " "	= " 13.40	10 " "	= " 20.04
1 leu	= " - .96	1 dolar	= " 5.-	1 rublă	= " 2.55
10 "	= " 9.61	10 " "	= " 50.-	10 " "	= " 25.50

Trimițătorul are de a indica cât mai lămurit pe blancheta tipărită suma asignată pentru interiorul țerii în coroane, pentru străinătate în valuta țerii de destinație (prin cifre și litere, monedă curantă numai în cifre), mai departe adresa cât de exactă a primitorului și locul de destinație. Pe cupon se pot scrie tot felul de împărțășiri, afară de Britania-mare, Rusia și Statele-Unite din America-de-nord. Mandatele postale (numai pentru comunicația internă sunt roșii, iar pentru Austria și Germania galbene, pe mandatele galbene e a se indica și țara locului de destinație), costă 2 fileri.

Asignațiuni postale telegrafice se pot predă numai în astfel de locuri, între cari serviciul se face de către officii telegrafice de stat, în Ungaria la orice loc, în străinătate numai acolo, unde sunt officii postale. Taxa ca la un asemnat simplu plus taxa telegramei (vezi pag. 37) și dacă nu e „poste restante“, taxa de expres, care la asemnate în străinătate se detrage din suma asemnată.

Taxa pentru transportul oricăror trimiteri este a se solvi prin lipirea de mărci sus în colțul drept pe epistole, asignate, frachтури etc. și numai dacă nu ajunge spațiul se poate folosi și cealaltă față. Mărci postale se pot căpăta în valoare de 1, 2, 3, 5, 6, 10, 12, 25, 30, 35, 50, 60 fil., 1, 2 și 3 cor.

Pentru răspuns plătit se pot cumpără cupoane à 28 fil. la officii postale.

C. Scrisori cu bani, scrisori cu valori și cutii cu valori.

Interiorul țerii, Austria și Germania numai scrisori cu bani.

Taxa de greutate.

Scrisori cu bani până la 250 grame și până la o depărtare de 75 kilometri zona I. 24 fil., pentru toate celelalte depărtări 48 fil., nefrancate cu 12 fil. mai mult.

Taxa de valoare.

	până la 100 cor.	6 fil. (Germania cel puțin 12 fil.)
peste 100	" "	600 " 12 "
pentru fiecare alți	300 "	6 "

Scrisori cu bani, conținând note de bancă austro-ung. peste 1000 cor. și până la 250 grame, se pot predă deschise (pentru numărât) solvind taxa odată și jumătate, toate celelalte trimiteri numai închise corespunzător. La scrisori predate deschise garantează posta pentru conținut, la celelalte pentru predare cu sigilele și învălișul nevătămat.

Pentru pachetatul scrisorilor cu bani până la 250 grame au să se folosească ori cuverte de postă à 4 fil., ori cuverte ordinare provăzute cu 5 sigile. Cuverte cu margini colorate sau din hârtie liniată nu sunt admisibile. Pecetele trebuie să fie vederat imprimate cu sigile gravate. Cu monete etc. nu e iertat a sigilă.

Alte țeri străine numai scrisori de valoare și cutii de valoare.

L a	Prețul maximal în franci	Porto de greutate		Taxe de val. pentru câte 300 franci	Declarații de vamă p. cutii de valoare
		Scrisori de valoare ¹⁾	Cutii de valoare ²⁾		
Belgia	10.000	20 gr. 25 fil. fiec. alți 20 " 15 "	1.50	15	2
Bulg. și Rumelia-ost.	10.000	20 " 25 " fiec. alți 20 " 15 "	1.50	15	3
Danemarca	×	tot aceea	1.50	15	2
Francia	10.000	"	1.50	15	2
Grecia	×	tarif osebit	0	tarif osebit	—
Marea-Britanie . . .	10.000	20 gr. 25 fil. fiec. alți 20 " 15 "	0	20	—
Italia	10.000	tot aceea	1.—	10	2
Montenegro	×	à 20 gr. 10 fil.	1.—	10	2
Țerile-de-jos	25.000	20 " 25 " fiec. alți 20 " 15 "	1.50	15	3
Norvegia	×	tot aceea	2.50	25	—
Luxemburg	10.000	"	0	15	—
Portugalia	10.000	"	3.—	25 scris. de valoare 30 cutii " "	2
România	×	"	1.—	10	2
Rusia	×	"	0	10	—
Elveția	×	"	1.—	10	2
Svedia	×	"	0	20	—
Serbia*	×	à 20 gr. 10 fil.	1.—	10	—
Spania	10.000	20 " 25 " fiec. alți 20 " 15 "	0	20	—
Turcia posta austr. și scrisori cu bani.	×	tot aceea	2.—	20	2

× nemărginit. * și monete.

¹⁾ Scrisorile cu valori nu e permis să conțină bani de metal și obiecte supuse vămii. Greutatea nelimitată. Afară de taxa de valoare și taxa de greutate mai trebuie plătit pentru cele mai multe țeri încă 25 fil. pentru recomandare.

²⁾ Cutii cu valori pot conține numai bijuterii și alte obiecte prețioase, iar nu bani de hârtie sau de metal și comunicări în scris. Adresă de transport nu e necesară, se cer însă declarațiuni de vamă, precum e indicat în tabelă. Pachetarea în cutii masive de lemn (mărimea maximală: lungime 30, înălțime și grosime 10 cm). Greutatea până la 1 kilogram.

D. Pachete de postă.

Interiorul țerii, Austria și Germania.

Taxa de greutate.

Z o n e Chilometri	I	II	III	IV	V	VI
		75	150	375	750	1125
	f i l e r i					
până la 5 kg.	30	60	60	60	60	60
până la 50 kg. fiecare alt kg.	6	12	24	36	48	60

Pachete nefrancate sub 5 kg. cu 12 fil. mai mult.

Pentru mărfuri voluminoase se urcă taxa de greutate cu jumătate.

Pachete de postă peste 5 kilo în străinătate.

Bosnia și Herțegovina dela 10 kilo în sus. Pachete cu mărfuri până la 20 kilo; locurile din apropierea gărei până la 50 kilo; monete până la 65 kilo. Rambursă până la 1000 cor.:

- a) Taxa de greutate și valoare până la Brod lângă Sava ca în interiorul țerii.
- b) Taxa de greutate dela Brod mai departe pentru 1 kilo 10 fil.
Taxa de valoare " " " " " " 300 cor. 5 "
- c) Proviziune de rambursă după fiecare 4 cor. 2 fil., cel puțin 12 fil.
- d) Taxa de expres 50 fil.
- e) Receptisă retour 25 fil.

Bulgaria până la 50 kilo. Valoarea până la 48,000 cor. Rambursă până la 500 cor. †)

România până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 500 cor.:

- a) Taxa de greutate și de valoare până la graniță ca în interiorul țerii.
- b) Taxa de greutate dela graniță mai departe până la 6 kilo cor. 1-20, peste 6 kilo fiecare kilo cu 24 fil. mai mult. Mărfuri voluminoase taxă îndoită.
Taxa de valoare dela graniță mai departe până la 480 cor. : 19 fil. până la 960 cor. : 34 fil. (sume mai mari mai ieftine †).
- c) Proviziune de rambursă după fiecare 20 cor. : 20 fil.
- d) Receptisă retour 25 fil.

Dela transportare sunt excluse: ca în monarhie, apoi arme de războiu și alte obiecte aparținătoare, cărți de joc, sorți de loterie, sare, monete rom. de bronz, tutun și țigări, masse de hârtie, fotografii, gravure de cupru, etc., vată din lână veche, viță de vie, animale rumeștoare, produsele și nutrețul lor.

Elveția până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 1000 cor.:

- a) Taxa de greutate și de valoare la graniță (Șaan) ca în interiorul țerii.
- b) Taxa de greutate în Elveția până la 10 kilo 67 fil., până la 15 kilo 96 fil., peste †)
Taxa de valoare pentru fiecare 288 cor. $4\frac{8}{10}$ fil.
- c) Proviziune de rambursă pentru fiecare 2 cor. 2 fil., cel puțin 12 fil.
- d) Taxa de expres 50 fil., receptisă retour 25 fil.

Serbia până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 1000 cor. †)

Turcia postă c. r. sau Loyd până la 50 kilo. Rambursă numai la locuri mai mari până la 1000 cor. †)

†) Date mai detaliate dă posta cea mai apropiată.

Dispoziții generale pentru pachete de postă.

Dela transport sunt excluse: Animale vii (conștient afară de lipitori, albine, paseri mai mici și iepuri de casă), toate obiectele, cari prin frecare, apăsare ș. a. se aprind ușor, și în genere toate acelea, cari ar putea ușor cășună pagubă celorlalte transporturi; eventual și acelea, cari ocupă un loc neproporționat de mare.

În caz de pierdere a unei trimiteri de valoare se restituie valoarea declarată pe adresă, și la expedări fără declarație de valoare paguba constatată, (la 5 kilogr. până la 25 cor.). Pentru vătămări numai atunci garantează posta, dacă acelea nu provin dela pachetarea rea.

Spedițiunile se pot predă dacă nu e altcum indicat, și nefrancate. Pentru fiecare transport se ia taxa de greutate, pentru transporturi cu

valoare declarată și taxa de valoare și pentru trimiteri cu rambursă și proviziunea pentru acestea.

Trimiterile cu rambursă sunt a se face cu asemnate de ramburse oficiale, împreună cu bolete de declarație, cari costă împreună cu timbrul 12 fil. Afară de taxa corespunzătoare pentru transport, mai este a se plăti o proviziune după tarifă (pag. 34). Eliberarea sau reducerea receperei prin trimițător e permisă pe lângă o taxă de 25 fil., și cu accluderea unui bilet de fract (Frachtbrief) nou la oficiul postal de expedare.

Trimiterile cu recepere, cari nu se ridică de adresat în decurs de 3 zile, se avizează la oficiul unde s'au predat, și se cere dispozițiunea mai departe a adresantului. Dacă nu se ridică în restimp de 14 zile, se înapoiază.

Transporturi de mesagerie sunt de a se pacheta conform valorii, cuprinsului și distanței de transport în hârtie de pachetat, pânză, cutii de lemn ori lăzi, și sunt a se legă bine și a se sigilă astfel, ca să nu poți ajunge la cuprins fără a strică sigilul sau amballage-ul, pentru Dalmația în pânză sau lăzi ca toate pachetele de valoare. — Un bilet de fract, care costă împreună cu timbrul 12 fil., trebuie să se alătore la fiecare pachet de peste 50 grame; la expediții omogene la aceeași adresă se pot trimite 3 pachete cu un bilet de fract. La trimiteri cu rambursă trebuie pentru fiecare pachet să se alătore câte un bilet de fract. Mai departe sunt de a se alătura la toate expedițiunile, pentru Germania 2 declarațiuni vamale și o declarație sură de marfă; pentru Austria o declarație albă de marfă. În celelalte țeri străine afară de declarația cea sură de marfă numărul declarațiunilor vamale din tabela de pe pag. 34.

Ca mărfuri voluminoase se privesc: a) toate expedițiunile, cari trec peste 1.60 metru în oarecare direcție; b) acelea, cari în o direcție trec peste 1 metru în alta 0.50 metru și cu toate acestea cântăresc mai puțin de 10 kilo; c) acelea, cari după compoziția lor nu pot fi transportate comod cu alte obiecte, deci ocupă un spațiu neproporționat de mare, sau cari peste tot recer o tractare foarte îngrijită; d) trimiteri, a căror greutate nu stă în raport cu spațiul ce ocupă, în fine e) toate trimiterile cu conținut expus stricării sau fluid, dacă sunt provăzute cu semnul sticlei. Că ce pachete se privesc de voluminoase, decide funcționarul postal, care le ia în primire.

Transporturile de mesagerie se pot trimite, dacă trimițătorul le franchează, și cu expres; pe boleta de declarație trebuie a semnă deasupra inscripției *Postai szállítólevél* cuvântul „per expres”. Expediții, a căror greutate nu trece peste 2½ kilo, se inmanuează, dacă adresatul locuște în locul postal; altfel se inmanuează numai avizul despre sosirea expediției. Taxa pentru locul oficiului postal de remitere 50 fil., dacă nu este postă de destinație în loc, în Ungaria 1 cor., în Austria și Germania încă o taxă, care o solvește adresantul.

Trimiteri, pentru cari trimițătorul dorește o *retour-recepisă*, trebuiesc francate.

Tarifa pentru telegrame. 37

În comunicația locală taxa de cuvânt 2 fil., dar cel puțin 40 fil.

Ungaria, Austria, Bosnia și Herțegovina

taxa de cuvânt 6 fil., cel puțin 60 fil.

Germania și Serbia taxa de cuvânt 7 fil., cel puțin 70 fil.

Alte țeri străine (Cel puțin 1 coroană.)

taxă de cuvânt	taxă de cuvânt	taxă de cuvânt
Belgia —.22	Montenegro . . . —.13	Turcia (asiatică) . . . —.43
Britania-mare . . . —.28	Norvegia —.33	Statele-Unite din
BulgariașiRumelia-de-ost —.12	Portugalia —.34	America-Je-Nord:*
Danemarca —.23	România —.10	Newyork, Brooklyn 1.50
Elveția —.12	Rusia (europ.) . . —.28	Ohio, Neworleans,
Francia —.20	Spania —.30	Indiana 1.80
Grecia (Continent) . . —.28	Svedia —.26	Pensylvania 1.70
Italia —.19	Terile-de-jos . . . —.20	Kansas, Texas 2.05
Luxemburg —.23	Turcia (europ.) . . —.32	Washington 2.15

* În Statele-Unite ale Americii-de-Nord sunt admisibile și telegrame cu taxă redusă (50%) și să trimit după alte depeșe, deci suportă o întârziere de 24 de ore. Scriere secretă, semne comerciale nu sunt admise. Cifre trebuiesc scrise cu litere.

= T I = scrisori telegrafice să primesc numai seara dela 8—12 ore și se expediază în cealaltă zi cu posta de scrisori. Taxa de cuvânt 2 fil., însă cel puțin 60 fil., admisă numai în Ungaria.

= D = telegrame urgente plătesc taxa întreită.

= R P x = răspuns plătit pentru x cuvinte. Numărul cuvintelor plătite, care e nemărginit, trebuie dat.

= R P D x = răspuns plătit urgent.

= T C = telegrame colajionate, garantează sosirea corectă a telegramei, 1¼ taxă.

= F S = a trimite după adresat. Taxa o plătește adresatul.

= X P = plata curierului plătită. Interiorul țerii 1 coroană. Loco mai mult.

= Post = telegrame, care merg la un loc fără birou telegrafic, și care trebuie trimise cu posta de scrisori la adresatul.

= P R = ca = Post = dară recomandat. Interiorul țerii 25 fil.

= T M x = Telegrame cu mai multe adrese la acelaș loc. Taxa pentru a 2-a și adresele următoare până la 100 de cuvinte cu câte 50 fil. mai mult.

= P C = expeditorul vine înștiințat despre trimiterea telegramei. Austro-Ungaria 60 fil. Țară străină taxa de 5 cuvinte cel puțin 1 coroană.

= P C D = înștiințare urgentă despre trimiterea telegramei. Taxa ca și pentru 5 cuvinte urgente.

= P C P = înștiințare postală despre trimiterea telegramei. Taxa 25 fil.

= ouvert = telegramă trimisă deschisă.

= M P = telegramă primită de mâna proprie.

= Jour = să inmanuează numai peste zi.

= nuit = să inmanuează și peste noapte.

= T R = rămâne în biroul telegrafic.

= G P = rămâne în poștă. E admisibil și cu adrese în limbi secrete nerecomandate.

= G P R = rămâne în poștă recomandat 25 fil.

= Telefon = adresatul vine înștiințat prin telefon. Taxa în Ungaria 10 fil., în țeri străine scutit.

Fiecare telegramă trebuie scrisă, să se poată ceti ușor, nu-i iertat se conțină corecturi și ștergeri. Adresa trebuie să fie exactă, ca să se poată inmanua telegrama fără nici o piedecă. Mai înainte de toate numele, apoi starea sau locuința și la urmă locul conform registrului oficios al numelor. Textul poate fi compus în limbi cunoscute în general, în interiorul țerii și la mai multe țeri străine și în limbi secrete. Subscrierea nu e necesară, dară atunci trimițătorul nu vine înștiințat despre telegrama neprimită, dacă a fost fără subscriere.

Tot ceace expeditorul scrie în originalul depeșei sale de expedit cu excepțiunea căii de transport, se numără la socotirea taxei. Punctele, virgulele și trăsurile frângerilor, cari se întrebunțează la formarea numerilor, să socotesc de câte o cifră.

Taxa telegramelor se socotește după cuvinte. Un cuvânt în comunicația europeană nu poate cuprinde mai mult de 15 litere resp. 5 cifre, prisosul se socotește drept un nou cuvânt. — La un inseris secret exprimat în cuvinte înțelese de toți, să socotesc 10 litere de câte o cifră, altcum 5 litere.

Prescurtarea cuvintelor, contra obiceiului limbei, afară de numirile țerilor și ale drumurilor, nu e admisibilă. — Semnele, cari se întrebunțează pentru semnarea numărului casei d. e. 33 să socotesc de câte o cifră.

Numerii scriși în cifre se socotesc de atâtea cuvinte, câte grupe de 5 cifre conțin, dimpreună cu un cuvânt mai mult pentru prisos. Litere sau cifre singure să socotesc de câte un cuvânt.

Din locurile, unde nu se află stațiuni telegrafice se pot trimite telegramele prin poștă la stațiunea cea mai aproape telegrafică pentru expedarea telegramei, și taxele după tarif sunt a se lipi în timbre pe inserisul original al telegramei.

Taxele telegrafice sunt la expedare sau în bani gata sau prin lipirea timbrelor a se solvi. Blanchetele oficioase pentru expedarea telegramei costă 2 fil.

Despre telegramele expedate și taxele plătite pentru acelea să face o adeverință despre expedare numai după o cerere anume și solvirea taxei de 10 fileri.

Petițiuni.

Pentru petițiunile către oficiali și autorități taxa de timbru este pentru fiecare coală 1 cor., la aceluși câte 30 fil. de cumva nu este expres stabilită o altă taxă oarecare.

Petițiuni judecătorești sunt de a se timbra: În treburi procesuale cu 1 cor., dacă însă valoarea obiectului de proces e mai mică de 100 cor. cu 40 fil., afară de afaceri procesuale (de ex. în afaceri succesionale) cu 72 fil., resp. la valoarea sub 100 cor.: 24 fil.; în treburi ale cărții funduare după valoarea dreptului de întabulare ori ștergere până la 100 cor.: 72 fil., până la 200 cor.: 1 cor. 50 fil.; peste 200 cor.: 3 cor. La petițiuni pentru petrecerea dreptului ipotecar în cartea funduară mai este de a se lipi în marce de timbru pe petițiuni taxa de întabulare în suma de $\frac{7}{10}\%$ din pretensiunea de asigurat. Petițiuni către judecătorii comunale 24 fil. Petițiuni în afaceri criminale sunt scutite de timbru. Rugări pentru protocolarea ori schimbarea unei firme neguțătorești 20 cor.; pentru petrecerea (în registru) unui procurist, la societăți, a unui semnător de firmă câte 10 cor. Apelații în contra sentințelor : asemenea cu taxa pentru sentințe. Recurse în cazuri procesuale până la 100 cor.: 2 cor. și peste 100 cor.: 4 cor. Recurse contra deciziunii întâritoare taxa dublă.

Petițiuni pentru mandat de solvire: Până la 40 cor.: 64 fil., până 100 cor.: 80 fil., până 200 cor.: 2 cor., până 500 cor.: 3 cor., până 1000 cor.: 4 cor. Contraziceri pe filera de inmanuare sunt scutite de timbru; făcute pe altă cale până la 40 cor.: 24 fil., până la 100 cor.: 40 fil., și peste 100 cor.: 1 cor.

Alte petițiuni: Arătări de industrie în orașe cu peste 50.000 locuitori 8 cor., cu dela 10.000 până la 50.000 locuitori 6 cor., dela 5000 până la 10.000 locuitori 4 cor., în alte locuri 3 cor.

Rugări pentru concesiuni pentru muzică de danț, circus, prelungirea oarelor de închidere etc. 2 cor., dacă reprezentațiunea se dă pentru scopuri filantropice, ori dacă taxa de intrare nu trece peste 40 fil. Până la 1 cor. taxă de intrare timbrul face 3 cor., până la 2 cor.: 6 cor., până la 4 cor.: 12 cor., până la 6 cor.: 16 cor., până la 8 cor.: 24 cor., până la 10 cor.: 30 cor., peste 10 cor. taxă de intrare: 40 cor.

Rugări pentru licențe de vânzare 2 cor.

Rugări pentru indigenatul de cetățean de stat ori comunal 4 cor.

Recursuri competențiale contra deciziunilor oficiilor de dare către direcțiunile financiare sunt scutite de timbru. Altmintrelea până la valoarea de 100 cor.: 30 fil., peste aceasta 72 fil.

Recursuri de altă natură 2 cor., contra duor decisiuni conglăsuitoare 4 cor.

Petițiuni scutite de taxă: Rugări pentru elemosină, etc. — Rugări însoțite cu atestat de paupertate, pentru stipendii ori scutire de didactru. — Mai departe pentru punerea în post a unui reprezentant al săracilor și concederea de drept de paupertate (scutire de timbru) în afaceri procesuale. — Petițiuni în afaceri curat publice. — Petițiunile tutorilor către autoritatea de curatelă. — Petițiuni în afaceri militare (cu excepțiunea petițiunilor pentru favoruri personale). Arătări către autoritățile industriale în cazurile §§ 41, 44, 55, 73, 79, 103, 106 și 110 ai legii de industrie din anul 1884.

Documente, socoteli etc.

La documente — dacă nu se pot folosi blanchete timbrate, ca la bolete de transporturi și la cambii — trebuie a se suprascrise timbrul cu șirul prim al textului și la socoteli cu suma primă. Altmintrelea, precum și marce de timbru evident mai târziu lipite și suprascrise se privesc de neexistente. Numai marginea din jos a timbrului este de a se suprascrise. Contracte în afaceri juridice privitoare la obiecte imobile 1 cor. dimpreună cu taxa procentuală.

Documente de drept, al căror obiect nu se poate taxa, 1 cor.

Atestate și adevăruri despre însușiri personale și împrejurări, afară de aceea expertize din partea cunoscătorilor de lucru și artă 1 cor.; dela autorități de instanțe superioare 2 cor.

Testimoniile școlare, pentru domestici, calfe, învățăcei și zileri 30 fil.; pentru testimoniile învățăcelilor după finirea timpului de învățare, dela autoritatea de industrie, 1 cor.

Cărți de botez, scrisuri de strigare, cărți de cununie și bolete de moarte 1 cor.

Bolete de mesagerie despre transporturi, cari nu se expediază cu posta și nu peste 5 miluri 2 fil., toate celelalte 10 fil.

Toate socotelile, extrasele de cont sub 100 cor. 2 fil., peste această sumă 10 fil., pentru uzul particular și cele saldate; pentru folosirea oficială (autorități sau cassierii, cari stau sub controlul statului) cele saldate, cari se consideră de chitanțe, stau încă sub scala II, calculându-se totodată timbrul de 2 respective 10 fileri.

Dacă o petițiune ori un document cuprinde mai multe coale, ori când se expediază în mai multe exemplare, atunci pentru coala a doua ori exemplarul al doilea și pentru fiecare ce urmează mai departe se vine o taxă de timbru de cel mult 1 cor. Când însă deja coala întâia este de a se timbră mai jos, atunci să vine pentru toate coalele asemenea taxă. Rubrice sunt de a se timbră cu 30 fil., și când petițiunea se timbrează numai cu 40 fil. — 20 fil.

SCARA I.		Taxa		SCARA II.		Taxa		SCARA III.		Taxa	
pentru cambii (polițe), asemnate de bani prin comerțianți, documente de datorie dela case publice despre împrumuturi pe trei luni		cor.	fil.	pentru cuitanțe și alte documente de drept, cari în privința timbrului nu se țin de scara I. ori III.		cor.	fil.	pentru cesiune de obiecte mobile, contracte de cumpărare și de schimb la obiecte mobile, contracte de furnisare ect.		cor.	fil.
cor.	cor.			cor.	cor.			cor.	cor.		
până la 150		—	10	până la 40		—	14	până la 20		—	14
peste 150	300	—	20	peste 40	80	—	26	peste 20	40	—	26
300	600	—	40	80	120	—	38	40	60	—	38
600	900	—	60	120	200	—	64	60	100	—	64
900	1200	—	80	200	400	1	26	100	200	1	26
1200	1500	1	—	400	600	1	88	200	300	1	88
1500	1800	1	20	600	800	2	50	300	400	2	50
1800	2100	1	40	800	1600	5	—	400	800	5	—
2100	2400	1	60	1600	2400	7	50	800	1200	7	50
2400	2700	1	80	2400	3200	10	—	1200	1600	10	—
2700	3000	2	—	3200	4000	12	50	1600	2000	12	50
3000	6000	4	—	4000	4800	15	—	2000	2400	15	—
6000	9000	6	—	4800	6400	20	—	2400	3200	20	—
9000	12000	8	—	6400	8000	25	—	3200	4000	25	—
12000	15000	10	—	8000	9600	30	—	4000	4800	30	—
15000	18000	12	—	9600	11200	35	—	4800	5600	35	—
18000	21000	14	—	11200	12800	40	—	5600	6400	40	—
21000	24000	16	—	12800	14400	45	—	6400	7200	45	—
24000	27000	18	—	14400	16000	50	—	7200	8000	50	—

și așa mai departe la fiecare 3000 cor. cu 2 cor. mai mult, unde apoi și restul mai mic de 3000 cor. vine a se lua întreg.

peste 16000 cor. vine a se răspunde dela fiecare 800 cor. o taxă de 2 cor. 50 fil. unde și un rest mai mic de 800 cor. trebuie socotit ca întreg.

peste 8000 cor. se răspunde dela fiecare 400 c. o competență de 2 cor. 50 fil., unde iarăși un rest mai mic de 400 cor. vine a se lua întreg.




Târgurile (Bâlciurile)




aranjate după împărțirile primite din respectivele localități.



































































(Datele sunt după calendarul Iulian.)

Locurile însemnate cu * nici după repețite rugări nu ne-au dat datele cerute, deci la aceste localități a trebuit să însemnăm târgurile după datele oficiale, cari însă în multe cazuri s'au adeverit ca neexacte.

A) In ordine alfabetică.

 = Târg de marfă.
 = „ „ vite.
 = „ „ cai.

 = Târg de vite cornute.
 = „ „ oi.
 = „ „ porci.

- Abrud.**  16 Febr., 20 Aprilie, 14 Sept., 7 Dec.  17 Febr., 21 Aprilie, 15 Sept., 8 Dec.
- Agnita.**  14—15 Martie, 13—14 Iunie, 6—7 Dec.  17 Martie, 16 Iunie, 8 Dec.
- Agribici.**  31 Martie, 17 Oct.  1 Aprilie, 18 Oct.
- Aita mare.**  2 Febr., 8 Maiu, 15 Dec.  3 Febr., 9 Maiu, 16 Dec.
- Aiud.** 9—11 Ian., 22—24 Aprilie, 3—5 Aug., 30 Sept. până 2 Oct.  12 Ian., 25 Aprilie, 6 Aug., 3 Oct.
- Alămor.**  19 Febr., 21 Aug.  20 Febr., 22 Aug.
- Alba-Iulia.**  22—24 Martie, 10—12 Iulie, 14—16 Sept., 1—3 Dec.  25 Martie, 13 Iulie, 17 Sept., 4 Dec.
- Alibunariu.**  22—24 Maiu, 12—14 Aug.  25 Maiu, 15 Aug.
- Almakerek.**  26 Febr., 30 Maiu, 16 Sept.  27 Febr., 31 Maiu, 17 Sept.
- Almașul mare.**  24 Ian., 19 Iunie, 12 Oct.
- Alțina.**  5—6 Febr., 16—17 Aug.  7 Febr., 18 Aug.
- Apold (com. Târnava mare).**  8 până 9 Martie, 22—23 Nov.  10 Martie, 24 Nov.
- Apoldu mare.**  4—5 Martie, 4 până 5 Nov.  6 Martie, 6 Nov.
- Apoldu mic.**  28 Iulie, 20 Dec.  29 Iulie, 21 Dec.
- Arad.**  14—15 Martie, 20—21 Iunie, 17—18 Oct.  14—18 Martie, 20—24 Iunie, 17—21 Oct.
- Arcid.**  6—7 Aprilie, 28—29 Sept.  8 Aprilie, 30 Sept. până 1 Oct.  11 Aprilie, 3 Oct.
- Arghiebat.**  2 Aprilie, 18 Iulie, 6 Sept., 19 Dec.  3 Aprilie, 19 Iulie, 7 Sept., 20 Dec.
- Armeni.**  23 Ian., 12 Iulie.
- Arpașul de jos.**  21—22 Iunie, 26—27 Sept.  23 Iunie, 28 Sept.
- Ațel.**  29—30 Ian., 8—9 Aprilie, 26—27 Iulie, 20—21 Nov.  1 Febr., 11 Aprilie, 29 Iulie, 23 Nov.
- Avrig.**  30 Iulie.  31 Iulie.
- Bachnea.**  9—11 Febr., 18—20 Maiu, 14—16 Sept.  12 Febr., 21 Maiu, 17 Sept.
- Baghion.**  4 Iunie, 29 Oct.
- Baia de Criș.**  și  5 Martie, 4 Iunie, 3 Sept., 3 Dec.
- Baia mare.**  6—8 Ian., 3—5 Martie, 2—4 Iunie, 11—13 Aug., 3—5 Nov.
- Balavásár.**  17 Febr., 3 Iulie, 7 Dec.  18 Febr., 4 Iulie, 8 Dec.
- Bălcaci.**  2—4 Martie, 24—26 Oct.  5 Martie, 27 Oct.
- Bandul de Câmpie.**  15—17 Aprilie, 15—17 Oct.  18 Aprilie, 18 Oct.
- Barot.**  18—20 Ian., 20—22 Maiu, 5—7 Aug., 27—29 Oct.  21 Ian., 23 Maiu, 8 Aug., 30 Oct.
- Basna.**  16—18 Martie, 16—18 Iulie.  19 Martie, 19 Iulie.
- Batania.**  8 Martie, 21 Iunie, 11 Oct.  9 Martie, 22 Iunie, 12 Oct.
- Bateș.**  12—13 Ian., 6—7 Maiu, 30—31 Oct.  14 Ian., 8 Maiu, 1 Nov.
- Bațon.**  8 Ian., 31 Martie, 18 Iulie, 24 Sept
- Beba veche.**  22 Febr., 24 Maiu, 23 Aug.  23 Febr., 25 Maiu, 24 Aug.
- Becaș.**  8—10 Aprilie, 9—11 Aug.  11 Aprilie, 12 Aug.
- Becicherecul mare.**  13—16 Febr.,

- 8—11 Maiu, 31 Iulie până 3 Aug.,
25—28 Sept., 6—9 Nov.
- Beclean.** 🐾 23 Martie, 25 Maiu,
24 Aug., 16 Nov. 🐾 24 Martie,
26 Maiu, 25 Aug., 17 Nov.
- Beiuș.** 🐾 și 🐾 6—7 Febr., 24—25
Aprilie, 24—25 Iulie, 30—31 Oct.
- Bercaș.** 🐾 10 Ian., 25 Aprilie, 20 Iunie,
17 Oct.
- Berceniș.** 🐾 29 Iunie.
- Berzava.** 🐾 2 Martie, 22 Iunie, 12 Oct.
- Biehiș.** 🐾 2 Martie, 1 Iunie, 14 Sept.
- Biehiș-Ciaba.** 🐾 și 🐾 14 Febr., 13
Iunie, 10 Oct., 21 Nov. 🐾 15 Febr.,
14 Iunie, 11 Oct., 22 Nov. 🐾 16—17
Febr., 15—16 Iunie, 12—13 Oct., 23
până 24 Nov.
- Biertan.** 🐾 1—2 Aprilie, 20—21
Aug. 🐾 4 Aprilie, 23 Aug.
- Bilac.** 🐾 8 Martie.
- Bioziod.** 🐾 18—19 Maiu, 18—19
Sept., 28—29 Nov. 🐾 20 Maiu, 20
Sept., 30 Nov.
- Birchiș.** 🐾 28 Aprilie, 29 Sept.
🐾 29 Aprilie, 30 Sept.
- Bistrița.** 🐾 16—18 Febr., 1—3
Maiu, 7—12 Aug., 2—4 Nov. 🐾 4
Maiu, 13 Aug., 5 Nov.
- Blaj.** 🐾 19—21 Martie, 16—18
Iunie, 20—22 Nov. 🐾 22 Martie,
19 Iunie, 23 Nov.
- Bodon.** 🐾 25—27 Maiu. 🐾 28
Maiu, 29 Oct.
- Bogz.** 🐾 10—12 Mart. 🐾 13 Mart.
- Bogza montană.** 🐾 13—16 Martie,
1—4 Maiu, 3—6 Iulie, 11—14 Sept.
- Bontida.** 🐾 9 Martie, 16 Iunie,
7 Oct. 🐾 10 Martie, 17 Iunie, 8 Oct.
- Boreuta.** 🐾 1—2 Oct. 🐾 3 Oct.
- Borgo-Prund.** 29—31 Martie, 14—16
Oct. 🐾 1 Aprilie, 17 Oct.
- Boroșineu.** 🐾 12 Iulie, 11 Oct.,
24 Dec. 🐾 13 Iulie, 12 Oct., 25 Dec.
- Boroșneul mare.** 🐾 și 🐾 5—6 Febr.,
7—8 Maiu, 13—14 Aug., 29—30 Oct.
- Boroșsebeș.** 🐾 9 Apr., 17 Sept., 3 Dec.
- Borșea.** 🐾 11 Febr., 23 Aprilie, 21 Sept.
- Bozoviei.** 🐾 24—25 Martie, 12 Maiu,
22—23 Sept., 23—24 Dec.
- Brad (com. Hunedoara).** 🐾 și 🐾
6 Martie, 5 Iunie, 4 Sept., 4 Dec.
- Bran.** 🐾 25 Iulie, 22 Sept. 🐾 26
Iulie, 23 Sept.
- Brașov.** 🐾 26 Martie, 2—4 Iunie,
6—8 Oct. (totodată târg de produse,
bucate și sămințe). 🐾 9 Oct.
- Brețcu.** 🐾 11 Ian., 24 Iulie, 12
Sept. 🐾 12 Ian., 25 Iulie, 13 Sept.
- Bruiu.** 🐾 16 Febr., 11 Oct.
- Budapesta.** 🐾 23 Febr. până 9 Martie,
18 Maiu până 1 Iunie, 3—17 Aug.,
19 Oct până 2 Nov.
- *Buteni.** 🐾 3 Febr., 18 Aug., 23 Dec.
- Buza.** 🐾 6 Ian., 6 Aprilie, 14 Iulie,
12 Oct. 🐾 7 Ian., 7 Aprilie, 15 Iulie,
13 Oct.
- Buziaș.** 🐾 10—11 Ian., 11—12
Aprilie, 11—12 Iulie, 19—20 Sept.
🐾 11—12 Ian., 12—13 Aprilie, 12
până 13 Iulie, 20—21 Sept.
- Cacova (com. Caraș-Severin).** 🐾
16 Aprilie, 3 Sept. 🐾 17 Aprilie,
4 Sept.
- Cagu.** 🐾 18 Febr., 20 Maiu.
- Cal.** 🐾 6—8 Ian., 9—11 Maiu,
18—20 Sept. 🐾 9 Ian., 12 Maiu,
21 Sept.
- Câmpeni.** 🐾 25—27 Martie, 20—22
Maiu, 6—8 Iulie, 12—14 Aug., 19
până 21 Oct. 🐾 28 Martie, 23 Maiu,
9 Iulie, 15 Aug., 22—23 Oct.
- Canija mare.** 🐾 13 Ian., 24 Martie,
12 Maiu, 28 Iulie, 29 Sept., 24 Nov.
- Canija turcească.** 🐾 13 Aprilie, 13
Iulie, 12 Oct.
- Capolnaș.** 🐾 8 Martie, 22 Aprilie,
26 Maiu, 23 Iunie, 7 Sept., 7 Nov.,
31 Dec.
- Capolnaș-Olafalău.** 🐾 12—14 Iun.
🐾 15 Iunie.
- Capolnoc-Mănăstur.** 🐾 20 Maiu,
25 Nov. 🐾 21 Maiu, 26 Nov.
- Caransebeș.** 🐾 16 Ian., 17 Aprilie,
24 Iulie, 18 Sept. 🐾 16—18 Ian.,
17—19 Aprilie, 24—26 Iulie, 18
până 20 Sept.
- Cartfalău.** 🐾 16 Febr., 10 Iunie,
2 Oct. 🐾 17 Febr., 11 Iunie, 3 Oct.
- Cason.** 🐾 18 Aprilie, 19 Ian., 14 Nov.
- Cața.** 🐾 23 Aprilie, 2 Sept. 🐾 24
Aprilie, 3 Sept.
- Cătina.** 🐾 19—20 Ian. 🐾 21 Ian.
- Cehul din Selagiu.** 🐾 12 Febr.,
19 Martie, 4 Iunie, 9 Iulie, 27 Aug.,
8 Oct., 10 Dec. 🐾 13 Febr., 20
Martie, 5 Iunie, 10 Iulie, 28 Aug.,
9 Oct., 11 Dec.
- Cermeiu.** 🐾 23 Mart., 22 Iunie, 2 Nov.
- Cernatu.** 🐾 și 🐾 20 Aprilie, 7 Sept.
- Cernatul de jos.** 🐾 20 Martie, 22
Iunie, 7 Dec.
- Cetatea de baltă.** 🐾 7—9 Febr.,

- 21—23 Martie, 23—25 Maiu, 5—7 Aug., 5—7 Dec. ☉ 10 Febr., 24 Martie, 26 Maiu, 8 Aug., 8 Dec.
- Chendu mic.** 🐾 6—8 Febr., 22 până 24 Oct. ☉ 9 Febr., 25 Oct.
- Chezdi-Osorheiu.** 🐾 19—20 April., 13—14 Oct., 21—22 Dec. ☉ 21 Aprilie, 15 Oct., 23 Dec.
- Chibed.** 🐾 1—2 Febr., 4—5 Maiu, 17—18 Nov. ☉ 3 Febr., 6 Maiu, 19 Nov.
- Chichinda mare.** 🐾 6—7 Febr., 3—5 Aprilie, 5—7 Iunie, 4—6 Sept., 13—15 Nov. ☉ 8 Febr., 6 Aprilie, 8 Iunie, 7 Sept., 16 Nov.
- Chirpâr.** 🐾 11 Ian., 22 Martie. ☉ 13 Ian., 24 Martie.
- Chisdu.** 🐾 2—4 Maiu, 9—11 Nov. ☉ 5 Maiu, 12 Nov.
- Chişineu.** 🐾 5 Aprilie, 13 Sept., 22 Nov. ☉ 6 April., 14 Sept., 23 Nov.
- Ciachi-Gârbău.** 🐾 17 Febr., 26 Maiu, 5 Sept. ☉ 18 Febr., 27 Maiu, 6 Sept.
- *Ciacova.** ☉ 13—16 Martie, 22—25 Maiu, 14—17 Aug., 25—28 Sept., 30 Oct. până 2 Nov.
- Cianadul sârbese și nemțese.** 🐾 și ☉ 2 Martie, 1 Iunie, 28 Sept., 23 Nov.
- Cincul mare.** 🐾 21—22 Febr., 30 până 31 Maiu, 19—20 Sept. ☉ 24 Febr., 2 Iunie, 22 Sept.
- Cincul mic.** 🐾 7—8 Martie. ☉ 10 Martie.
- Ciozven.** 🐾 24—26 Ian., 17—19 Aprilie, 5—7 Aug., 17—19 Oct. ☉ 27 Ian., 20 Aprilie, 8 Aug., 20 Oct.
- Cisnădie.** ☉ 17 Iunie, 16 Aug.
- Ciuc-Cosmaș.** 🐾 10—11 Ian., 6—7 Aug. ☉ 12 Ian., 8 Aug.
- Ciuc-Sân-Domocoș.** 🐾 4—5 Martie, 25—26 Sept. ☉ 6 Martie, 27 Sept.
- Ciuc-Sân-Georgiu.** 🐾 23 Martie, 7 Dec. ☉ 24 Martie, 8 Dec.
- Ciuc-Sân-Mărtin.** 🐾 18—19 April., 25—26 Oct. ☉ 20 Aprilie, 27 Oct.
- Ciuc-Sepviz.** 🐾 29—31 Martie, 14—16 Iunie, 24—26 Aug., 22—24 Dec. ☉ 1 Aprilie, 17 Iunie, 27 Aug., 25 Dec.
- Ciuc-Sereda.** 🐾 28—30 Ian., 6—8 Maiu, 27—29 Iunie, 13—15 Sept. ☉ 31 Ian., 9 Maiu, 30 Iunie, 16 Sept.
- Cluj.** 🐾 24—26 Febr., 28—30 Maiu, 16—18 Aug., 17—19 Oct., 25—27 Dec. 🐾 14—15 Aprilie. ☉ 27 Febr., 31 Maiu, 19 Aug., 20 Oct., 28 Dec.
- Cocmani.** ☉ 29 Oct., 26 Dec.
- Codlea.** 🐾 11 Aprilie, 16 Sept. ☉ 12 Aprilie, 17 Sept.
- Cohalm.** 🐾 21—23 Martie, 9—11 Iulie, 24—26 Sept., 27—29 Dec. ☉ 24 Martie, 12 Iulie, 27 Sept., 30 Dec.
- Cojocna.** 🐾 31 Martie până 1 April., 21—22 Oct. ☉ 2 Aprilie, 23 Oct.
- Comloș (Bănat).** 🐾 15 Febr., 31 Maiu, 16 Aug. ☉ 16 Febr., 1 Iunie, 17 Aug.
- Coșsa mare.** 🐾 8—10 Aug. ☉ 11 Aug.
- Coșsa mică.** 🐾 8—11 Aprilie. 🐾 12 până 14 Aprilie, 7—9 Aug. ☉ 15 Aprilie, 10 Aug.
- Corond.** 🐾 2—4 Ian., 27—29 April., 18—20 Iunie, 9—11 Aug. ☉ 5 Ian., 30 Aprilie, 21 Iunie, 12 Aug.
- Covasna.** ☉ 4 Febr., 19 Aprilie, 9 Iulie, 29 Oct.
- Crasna.** 🐾 6 Ian., 31 Martie, 30 Iunie, 29 Sept. ☉ 7 Ian., 1 Aprilie, 1 Iulie, 30 Sept.
- Criș.** ☉ 6 Ian.
- Crișpatac.** ☉ 11 Febr., 3 Iunie, 21 Sept.
- Crișul săsesc.** 🐾 9—11 Ian., 16 până 18 Aug. ☉ 12 Ian., 19 Aug.
- Cubin.** ☉ 4—5 Martie, 22—23 Aprilie, 25—26 Oct.
- Cuciu.** ☉ 28 Martie, 12 Nov.
- Dalboșeț.** ☉ 25 Febr., 10 Oct.
- *Debretin.** 🐾 3—4 Aprilie, 24—25 Iulie, 18—19 Sept. 🐾 5—6 Aprilie, 26—27 Iulie, 20—21 Sept., 28—29 Dec. 🐾 6—7 Aprilie, 27—28 Iulie, 21—22 Sept., 29—30 Dec. 🐾 7—8 Aprilie, 28—29 Iulie, 22—23 Sept., 30—31 Dec. ☉ 31 Martie până 2 Aprilie, 21—23 Iulie, 15—17 Sept., 23—25 Dec.
- Dej.** 🐾 18 Febr., 20 Maiu. 5 Aug., 2 Dec. ☉ 19 Febr., 21 Maiu, 6 Aug., 3 Dec.
- Delta (Timiș).** ☉ 8—9 Martie, 31 Maiu până 1 Iun., 23—24 Aug., 15—16 Nov.
- Deva.** 🐾 27—29 Aprilie, 18—20 Iulie, 14—16 Oct., 29—31 Dec. ☉ 1 Ianuarie, 30 Aprilie, 21 Iulie, 17 Oct.
- Dézna.** ☉ 3 Martie, 28 Aprilie, 25 Aug.
- Dicio-Sân-Mărtin.** 🐾 13—15 Febr., 15—17 Aprilie, 8—10 Iulie, 29 Sept. până 1 Oct. ☉ 16 Febr., 18 Aprilie, 11 Iulie, 2 Oct.

- Dobra.** 23 Apr., 5 Iun., 8 Sept., 26 Oct.
Drag. 25—26 Martie, 21—22 Iunie, 3—4 Aug., 23—24 Oct. 27 Martie, 23 Iunie, 5 Aug., 25 Oct.
Drăguș. 14—15 Febr.
Drășeu. 29 Aug.
Drășu. 13—15 Febr., 16—18 Oct. 16 Febr., 19 Oct.
Egerbegy. 3—5 Martie, 30 Oct. până 1 Nov. 6 Martie, 2 Nov.
Éleșd. 12—13 Febr., 5—6 Iunie, 11—12 Sept., 4—5 Dec.
Eperjes. 23 Maiu, 1 Aug., 5 Sept. 26—28 Maiu, 4—6 Aug., 8 Sept.
Erdő-Szent-György. 6—7 Martie, 13—14 Oct. 8 Martie, 15 Oct.
Eteđ. 19—20 Ian., 20—21 Mart., 24—25 Maiu, 14—15 Sept. 21 Ian., 22 Martie, 26 Maiu, 16 Sept.
Făgăraș. 20—21 Maiu, 25—26 Aug., 21—22 Nov. 22—23 Maiu, 27—28 Aug., 23—24 Nov.
Făget. și 2 Ian., 19 Febr., 26 Martie, 4 Maiu, 25 Iunie, 11 Aug., 22 Oct., 2 Dec.
Fărcășlacă. 22—24 Aprilie, 3 până 5 Aug., 27—29 Oct. 25 Aprilie, 6 Aug., 30 Oct.
Feldioara. 12 Martie, 30 Nov. 13 Martie, 1 Dec.
Ferihaz. și 20—22 Febr., 7—9 Iunie, 2—5 Aug., 2—4 Oct.
Frata ung. 14 Aug., 6 Nov.
Galgó. 3—4 Aprilie, 21—22 Aug.
Geaca. 23 Iunie.
Geoagiul de jos. 20—21 April., 21—22 Aug., 15—16 Dec. 22 Aprilie, 23 Aug., 17 Dec.
Gherla. și 21—23 Ian., 16—18 Aprilie, 10—12 Iulie, 13—15 Oct.
Ghialacata. 10—11 Ian., 28—29 Maiu, 10—11 Nov. 12 Ian., 30 Maiu, 12 Nov.
Ghierghio-Ditru. 21 Ian., 18 Aprilie, 4 Iulie, 12 Nov.
Ghierghio-Sân-Miclăuș. 19—21 Martie, 30 Maiu până 1 Iunie, 22—24 Aug., 27—29 Nov. 22 Martie, 2 Iunie, 25 Aug., 30 Nov.
Ghiris. 18—20 Ian., 22—24 Ian., 5—7 Oct. 21 Ian., 25 Iun., 8 Oct.
Gilán. 6 Aprilie, 10 Iulie, 27 Nov. 7 Aprilie, 11 Iulie, 28 Nov.
Giula. 8—12 Ian., 7—11 Mai, 2—6 Iulie, 20—24 Aug.
- Göresön.** 6 Martie, 11 Iunie, 8 Sept., 12 Nov.
Goroslán de pe Someș. 15 Ian., 19 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug., 7 Nov. 16 Ian., 20 Febr., 1 Maiu, 6 Aug., 8 Nov.
Grădiștea. 19 Aprilie, 13 Oct.
Gyertyámos. 23 Martie, 1 Iunie, 31 Aug.
Gyoma. 21—22 Febr., 16—17 Maiu, 1—2 Aug., 31 Oct. până 1 Nov. 22 Febr., 17 Maiu, 2 Aug., 1 Nov. 23 Febr., 18 Maiu, 3 Aug., 2 Nov.
Györgeny. 18—21 Apr., 30 Aug. până 2 Sept. 22 Aprilie, 3 Sept.
Györök. 2 Martie, 14 Sept.
Hadad. 24 Febr., 5 Maiu, 9 Iunie, 7 Iulie, 13 Oct., 23 Dec. 25 Febr., 6 Maiu, 10 Iunie, 8 Iulie, 14 Oct., 24 Dec.
Halmagiu. 29 Martie, 2 Oct. 30 Martie, 3 Oct.
Halmagiu mare. și 22 Febr., 29 Martie, 5 Iulie, 13 Sept., 6 Dec.
Haroscherec. 24—26 Febr., 16 până 18 Iunie, 31 Iulie până 2 Aug., 3—5 Nov. 27 Febr., 19 Iunie, 3 Aug., 6 Nov.
Hasmașul Lăpușului. 25 Martie, 6 Dec.
Hăteg. 30 Ian. până 1 Febr., 12—14 Aug. 29 Iulie până 7 Aug. 2 Febr., 15 Aug.
Hejasfalva. 14 Martie, 18 Nov. 15 Martie, 19 Nov.
Hida. 23 Martie, 12 Sept. 24 Martie, 13 Sept.
***Hidegkut.** 3 Ian., 3 Maiu, 1 Sept.
Hodoș. 12—14 Ian., 1—3 Aprilie, 5—7 Sept. 29—31 Martie. 15 Ian., 4 Aprilie, 8 Sept.
Huedin. 11 Ian., 10 Febr., 24 Martie, 12 Maiu, 12 Iulie, 7 Sept., 11 Nov., 8 Dec. 12 Ian., 11 Febr., 25 Martie, 13 Maiu, 13 Iulie, 8 Sept., 12 Nov., 9 Dec.
Hundrubechiu. 1—2 Nov. 3 Nov.
Hunedoara. 12—14 Martie, 12—14 Maiu, 25—27 Iunie, 28—30 Oct. 15 Martie, 15 Maiu, 28 Iunie, 31 Oct.
Iacășdorf. 12—13 April., 13—14 Oct. 14 Aprilie, 15 Oct.
Iara. 15—17 Aprilie, 17—19 Sept. 18 Aprilie, 20 Sept.

- Iassenova.** ⑧ 8 Maiu, 28 Sept.
- Ibașfalău.** ④ 11—13 Ian., 10—12 Martie, 6—8 Maiu, 19—21 Iunie, 5—7 Sept., 4—6 Nov. ⑧ 14 Ian., 13 Martie, 9 Maiu, 23 Iunie, 8 Sept., 7 Nov.
- Idvor.** ⑧ 20 Aprilie, 10 Sept.
- Ighiu.** ④ 10—15 Maiu, 7—12 Oct. ⑧ 16 Maiu, 13 Oct.
- Iia.** ④ și ⑧ 6 Ian., 24 Martie, 26 Maiu, 23 Iunie, 15 Aug., 28 Sept.
- Iiesfalău în Secuime.** ④ și ⑧ 18 Aprilie, 23 Aug., 28 Dec.
- Iionda.** ④ 27 Ian., 18 Aprilie, 2 Oct. ⑧ 28 Ian., 19 Aprilie, 3 Oct.
- Ispánmező.** ④ 6 Maiu, 27 Aug. ⑧ 7 Maiu, 28 Aug.
- Jibău.** ④ 31 Ian., 21 Aprilie, 28 Maiu, 27 Sept., 4 Dec. ⑧ 1 Febr., 22 Aprilie, 29 Maiu, 28 Sept., 5 Dec.
- Jimborul mare.** ⑧ 7 Ian., 8 Aprilie, 27 Maiu, 14 Aug., 9 Nov.
- Jombolia.** ④ 28 Febr. până 1 Mart., 13—14 Iun., 22—23 Aug., 24—25 Oct. ④ 1 Martie, 14 Iunie, 23 Aug., 25 Oct. ⑧ 2 Martie, 15 Iunie, 24 Aug., 26 Oct.
- Jucul de jos.** ④ 18—20 Aprilie. ⑧ 7 Maiu, 22 Aug.
- Keckemét.** ⑧ 23—24 Febr., 27—28 Aprilie, 27—28 Iulie, 7—8 Sept., 9—10 Nov.
- Kékes.** ⑧ 24 Martie, 17 Oct.
- Kő-Boldogfalva.** ④ și ⑧ 9 Aprilie, 31 Dec.
- Komárom.** ⑧ 13—15 Aprilie, 15—17 Iunie, 3—5 Aug., 21—23 Sept., 16 până 18 Nov.
- Komárom (Újszöny).** ⑧ 26 Maiu, 17 Aug.
- Lăpușul românesc.** ④ 24 Martie, 26 Maiu, 7 Sept., 31 Dec. ⑧ 1 Ian., 25 Martie, 27 Maiu, 8 Sept.
- Lăpușul ung.** ④ 5 Ian., 30 Aprilie, 23 Iun., 13 Sept. ⑧ 6 Ian., 1 Maiu, 24 Iunie, 14 Sept.
- Leehința.** ④ 13—15 Febr., 9—11 Aprilie, 30 Maiu până 1 Iunie, 5—7 Sept. ⑧ 16 Febr., 12 Aprilie, 2 Iunie, 8 Sept.
- *Lipova.** ⑧ 23 Aprilie, 20 Iulie, 8 Sept., 8 Nov.
- Ludoș.** ④ 15—18 Aprilie. ④ 18—20 Aprilie, 18—20 Sept. ⑧ 21 Aprilie, 21 Sept.
- Lugoș.** ⑧ 24—26 Ian., 25—27 Aprilie, 19—21 Iunie, 3—5 Oct.
- Luna.** ④ și ⑧ 10 Ian., 11 Maiu, 3 Aug.
- *Lunca.** ⑧ 12 Aprilie, 8 Sept.
- Lupșa.** ⑧ 1 Ian., 21 Aprilie, 6 Sept.
- Macău.** ⑧ 15 Martie, 7 Iunie, 2 Aug., 1 Nov.
- Macfalău.** ④ 6—7 Aprilie. ④ 15—16 Dec. ④ 8—10 Aprilie, 10—12 Iunie, 24—26 Aug., 17—19 Dec. ⑧ 11 Aprilie, 11 Iunie, 27 Aug., 20 Dec.
- Măgheruș.** ④ 23 Ian., 27 Martie, 22 Iulie, 1 Nov. ⑧ 24 Ian., 28 Martie, 23 Iulie, 2 Nov.
- Mănăradea.** ⑧ 15 Oct.
- Mănăsturul ung.** ④ 5 Martie, 15 Iunie, 6 Aug., 28 Oct. ⑧ 6 Martie, 16 Iunie, 7 Aug., 29 Oct.
- Marcod.** ④ 13—15 Martie. ④ 16 până 18 Martie, 1—3 Sept. ⑧ 19 Martie, 4 Sept.
- Maros-Vécs.** ⑧ 19 Iunie.
- Marpod.** ④ 24—25 Maiu, 18—19 Oct. ⑧ 26 Maiu, 20 Oct.
- Mediaș.** ④ 23—27 Iunie. ④ 17 până 19 Febr., 26—29 Iunie, 8 până 10 Sept., 14—16 Nov. Vite de prăsilă 7 Martie. ⑧ 20 Febr., 30 Iunie, 11 Sept., 17 Nov.
- Mehadia.** ④ și ⑧ 4 Ian., 22 Martie, 21 Iunie, 18 Oct.
- Mercurea.** ④ 9—10 Febr., 12—13 Iunie, 27—28 Oct. ⑧ 11 Febr., 14 Iunie, 29 Oct.
- Merghindeal.** ④ 10—11 Aug. ⑧ 12 Aug.
- Mező-Erked.** ⑧ 11 Aprilie, 3 Oct.
- Micăsasa.** ⑧ 15 Ian., 7 Maiu, 30 Sept.
- Mihes.** ④ 8—10 Ian., 14—16 Maiu, 18—20 Iulie. ⑧ 11 Ian., 17 Maiu, 21 Iulie.
- Mociu.** ④ 22—23 Martie, 14—15 Maiu, 3—4 Aug., 21—22 Dec. ⑧ 24 Martie, 16 Maiu, 5 August, 23 Decembrie.
- Moerin.** ④ 30—31 Ian., 6—7 Maiu, 12—13 Aug. ⑧ 1 Febr., 8 Maiu, 14 Aug.
- Moldova nouă.** ⑧ 22 Aprilie, 11 Iunie.
- Moldova veche.** ④ și ⑧ 8 Aprilie, 14 Aug.
- Monor.** ④ 16—17 Maiu, 12—13 Sept. ⑧ 18 Maiu, 14 Sept.
- Morisdorf.** ④ 3—5 Martie, 20—22 Maiu, 20—22 Oct. ⑧ 6 Martie, 23 Maiu, 23 Oct.

- Moșna. 11 Aprilie.
- Murăș-Orga. 7—9 April., 31 Aug. până 2 Sept. 10 Aprilie, 3 Sept.
- Murăș-Oșorheiu. 1—3 Ian., 17—19 Martie, 30 Mai până 1 Ian., 19—21 Aug., 26—28 Oct. 4 Ian., 20 Martie, 2 Iunie, 22 Aug., 29 Oct.
- Nădeșul săsesc. 20—22 Ian. 23 Ian., 15 Aprilie, 18 Oct.
- Năsend. 12—13 Maiu, 18—19 Aug., 24—25 Oct. 14 Maiu, 20 Aug., 26 Oct.
- Noerichiu. 19—20 Ian., 7—8 Maiu, 4—5 Oct. 21 Ian., 9 Maiu, 6 Oct.
- Oelandul Homorodului. 12—14 Aprilie, 11—13 Oct. 15 Aprilie, 14 Oct.
- Oena (com. Alsó-Fehér). 16—18 Martie, 21—23 Iulie, 4—6 Dec. 19 Martie, 24 Iulie, 7 Dec.
- Odorheiu. 3—5 Martie, 30 Maiu până 1 Ian., 18—20 Sept., 5—7 Dec. 28—30 Martie, 15—17 Sept. 6 Martie, 2 Iunie, 21 Sept., 8 Dec.
- Oiafalău mare. 24—26 Febr., 13—15 Nov. 27 Febr., 16 Nov.
- Olpret. 29—30 Martie, 13—14 Maiu. 31 Martie, 15 Maiu, 19—20 Iulie, 27—28 Sept., 19—20 Dec.
- O. Peeska. 17—19 Ian., 8—10 Iulie. 20 Ian., 11 Iulie.
- Oradea mare. și 27—28 Febr., 12—13 Iunie, 28—29 Aug., 27—28 Nov. 1—3 Martie, 14—16 Iunie, 30 August până 1 Sept., 29 Nov. până 1 Dec. 1—6 Martie, 14—19 Iunie, 30 Aug. până 4 Sept., 29 Nov. până 4 Dec.
- Orăștie. 26—28 Febr., 19—21 Maiu, 18—20 Sept., 20—22 Nov. 1 Martie, 22 Maiu, 21 Sept., 23 Nov.
- Oravița (Román-). 12 Mart., 12 Iulie.
- Orczidorf. 11 Aprilie, 26 Aug.
- Orlat. 25 Martie, 15 Aug. 26 Martie, 16 Aug.
- Ormeniș. 3—4 Ian., 20—21 Aprilie, 21—22 Iunie, 3—4 Dec. 2—4 Aprilie. 27—29 Nov. 5 Ian., 22 Aprilie, 23 Iunie, 5 Dec.
- Orșova. 18—20 Aprilie, 4—6 Sept.
- Panciova. 8—9 Aprilie, 24 până 25 Iunie, 9—10 Sept. 10—11 Aprilie, 26—27 Iunie, 11—12 Sept.
- Pâncota. 20 April., 13 Iulie, 28 Sept.
- Panticeu. 10—11 Iunie, 27—28 Aug.
- Papolt. și 3 Febr., 12 Maiu, 4 Aug., 20 Oct.
- Paraid. 3—5 Martie, 10—12 Iulie, 29 Sept. până 1 Oct., 1—3 Dec. 6 Martie, 13 Iulie, 2 Oct., 4 Dec.
- Pecica maghiară. 26 Aprilie, 1 Sept.
- Periamoș. 11 Aprilie, 2 Iunie, 11 Sept.
- Petelea. 28—30 Maiu, 20—22 Nov. 31 Maiu, 23 Nov.
- Petriș. 24 Febr., 11 Iunie, 20 Iulie, 20 Dec.
- Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud). 17—18 Martie, 13—14 Oct. 19 Martie, 15 Oct.
- Petroșeni. 1 Maiu, 1 Oct. 2 Maiu, 2 Oct.
- Piscolt. 16 Febr., 19 Aug.
- Poiana (com. Sibiului). 28—29 Iunie, 6—7 Sept. 30 Iunie, 8 Sept.
- Poiana sărată. 18 Martie, 6 Maiu, 1 Iulie, 12 Oct. 19—20 Martie, 7 Maiu, 2 Iulie, 13 Oct.
- Pojon. 8—14 Martie, 7—13 Iunie, 6—12 Sept., 29 Nov. până 5 Dec.
- Porumbacul inf. 1—2 Aprilie, 19—20 Aug. 3 Aprilie, 21 Aug.
- Prejmăr. 20 Ian., 23 Iulie. 21 Ian., 24 Iulie.
- Proștea mare. 16—17 Ian., 28 până 29 Maiu. 19 Ian., 31 Maiu.
- Racoșul de jos. 10 Aprilie, 10 Iunie, 7 Sept. 11 Aprilie, 11 Iunie, 8 Sept.
- Radna. 9 Maiu, 3 Oct.
- Radnoth. 7—9 Martie, 16—18 Iunie, 19—21 Oct., 25—27 Dec. 10 Mart., 19 Iunie, 22 Oct., 28 Dec.
- Rechișdorf. 2 Nov.
- Reghinul săsesc. 29—31 Ian., 21—23 Aprilie, 20—22 Iulie, 2—4 Oct. 1—5 Febr., 24—28 Aprilie, 23—27 Iulie, 5—9 Oct. 18—20 Aprilie, 17—19 Iulie. 6 Febr., 29 Aprilie, 28 Iulie, 10 Oct.
- Reteag. 21—23 Aprilie, 26—28 Iunie, 12—14 Sept. 24 Aprilie, 29 Iunie, 15 Sept.
- Retișdorf (com. Târnava mare). 9—10 Maiu, 1 Sept. 12 Maiu.
- Rodna veche. 6—7 Febr., 18—20 April., 12—13 Iunie, 25—27 Iulie, 16—17 Oct., 1—2 Dec. 8 Febr., 21 Aprilie, 14 Iunie, 28 Iulie, 18 Oct., 3 Dec.

- Roșia.** 🐎 13 Martie, 25 Sept.
 🐎 14—15 Mart., 26—27 Sept.
- Roșinău.** 🐎 11 Ian., 27 Iunie.
 🐎 12 Ian., 28 Iunie.
- Rușii munți.** 🐎 17 Martie, 17 Sept.
- Sabăd.** 🐎 1—3 Aprilie, 21—23 Sept.
 🐎 4 Aprilie, 24 Sept.
- Sacul.** 🐎 26 Maiu, 20 Oct.
- Sălașul de sus.** 🐎 21—22 Aprilie,
 27—28 Sept. 🐎 23 Aprilie, 29 Sept.
- Sâmbăta de jos.** 🐎 9—10 Aprilie,
 13—14 Maiu. 🐎 11 April., 15 Maiu.
- Sângiorgiul săsesc.** 🐎 16—18 Ian.,
 22—24 Aprilie, 16—18 Iulie, 16—18
 Oct. 🐎 19 Ian., 25 Aprilie, 19 Iulie,
 19 Oct.
- Sân-Mărtinul-Homorodului.** 🐎 30
 până 31 Ian., 1—2 Maiu, 17—18 Aug.
 🐎 1 Febr., 3 Maiu, 19 Aug.
- Sân-Miclăuș.** 🐎 25—26 Martie, 29 Aug.
 🐎 12 Aprilie, 8 Sept., 30 Nov.
- Sân-Paul.** 🐎 23—25 Martie, 12—14
 Aug. 🐎 26 Martie, 15 Aug.
- Sântă-Măria.** 🐎 24—25 Martie, 4—5
 Sept. 🐎 26—27 Martie, 6—7
 Sept. 🐎 29 Martie, 8 Sept.
- Șarcaia.** 🐎 25—26 Aprilie, 8—9
 Aug., 27—28 Oct. 🐎 27 Aprilie,
 10 Aug., 29 Oct.
- Sărmașul mare.** 🐎 5—6 Ian., 5—6
 Aprilie, 25—26 Sept. 🐎 7 Ian., 7
 Aprilie, 27 Sept.
- Săsciori.** 🐎 15—16 Martie, 11—12
 Oct. 🐎 17 Martie, 13 Oct.
- Sebeșul săsesc.** 🐎 13—15 Ian.,
 8—10 Aprilie, 8—10 Aug. 🐎 24
 până 26 Martie, 28—30 Iulie. 🐎
 și 🐎 17—19 Maiu. 🐎 16 Ian., 11
 Aprilie, 11 Aug.
- Segedin.** 🐎 31 Ian. până 1 Febr., 18—19
 April., 11—12 Iulie, 26—27 Sept.,
 14—15 Nov. 🐎 2 Febr., 20 Aprilie,
 13 Iulie, 28 Sept., 16 Nov.
- Șeica mare.** 🐎 8—9 Maiu, 27—28
 Nov. 🐎 11 Maiu, 30 Nov.
- Șeica mică.** 🐎 9—10 Iunie, 27—28
 Oct. 🐎 11 Iunie, 29 Oct.
- Seliște.** 🐎 29—31 Maiu, 21—23
 Sept. 🐎 1 Iunie, 24 Sept.
- Sepsi-Sân-Georgiu.** 🐎 17 Iunie.
 🐎 26—27 Febr., 16—17 Aprilie,
 18—19 Iunie, 1—2 Oct.
- Sereda Murășului.** 🐎 8—10 Febr.,
 16—18 Iulie, 24—26 Nov. 🐎 11
 Febr., 19 Iulie, 27 Nov.
- Sibiin.** 🐎 13—15 Aprilie, 25—27 Aug.
 🐎 16—17 Aprilie, 28—29 Aug.,
 26—27 Dec. 🐎 18—19 Aprilie,
 30—31 Aug., 28—29 Dec. 🐎 20
 până 22 Aprilie, 1—3 Sept., 30 Dec.
 până 1 Ian.
- Sic.** 🐎 și 🐎 11 Febr., 25 Iunie,
 14 Sept., 17 Nov.
- Șieul mare.** 🐎 17 Sept. 🐎 18 Sept.
Sighetul Marmației. 🐎 24—25 Febr.,
 26—27 Maiu, 21—22 Iulie, 22—23
 Aug., 3—4 Oct., 5—6 Dec.
- Sighișoara.** 🐎 28 Febr. până 1
 Martie, 8—9 Iunie, 19—20 Oct.
 🐎 3 Martie, 11 Iunie, 22 Oct.
- Șilimegi.** 🐎 1 Ian., 25 Maiu, 15 Aug.
Șilinghia. 🐎 18 Maiu, 28 Sept., 7 Dec.
- Silvașul de sus.** 🐎 7 Ian., 7 Martie,
 21 Iunie, 11 Sept. 🐎 8—9 Ian., 8—9
 Martie, 22—23 Iunie, 12—13 Sept.
- Simand.** 🐎 25 Ian., 26 Aprilie, 30
 Aug. 🐎 26 Ian., 27 Aprilie, 31 Aug.
- Șimleul Silvaniei.** 🐎 13 Martie, 29
 Maiu, 11 Sept., 11 Dec. 🐎 14 Mart.,
 30 Maiu, 12 Sept., 12 Dec.
- Șinca veche.** 🐎 16 Aprilie, 11 Oct.
 🐎 17 Aprilie, 12 Oct.
- Soborsin.** 🐎 1 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug.,
 20 Nov.
- Șomeuta mare.** 🐎 26 Febr., 28
 Maiu, 30 Iul., 22 Oct. 🐎 27 Febr.,
 29 Maiu, 31 Iulie, 23 Oct.
- Somkerék.** 🐎 20 Ian., 10 Iunie.
 🐎 21 Ian., 11 Iunie.
- Șomortin.** 🐎 7 Aprilie, 20 Oct.
- Soporul de jos.** 🐎 6 Febr., 8 Maiu,
 31 Iulie, 6 Nov.
- Székely-Cristur.** 🐎 8—10 Febr.,
 18—20 Aprilie, 21—23 Iun., 26—28
 Aug. Vite de prăsilă 16 Februarie.
 🐎 15—17 Aprilie, 23—25 August.
 🐎 11 Febr., 21 Aprilie, 24 Iunie,
 29 Aug.
- Tasnád.** 🐎 și 🐎 31 Ian., 27 Martie,
 25 Aprilie, 20 Iunie, 29 Aug., 3 Oct.,
 31 Oct.
- Teaca.** 🐎 17—18 Ianuarie, 16—17
 Aprilie, 12—13 Iunie, 21—22 Oct.
 🐎 29 Martie până 1 Aprilie. 🐎 19
 Ian., 18 Aprilie, 14 Iunie, 23 Oct.
- Teiuș.** 🐎 4—5 Febr., 12—13 Aug.,
 23—24 Oct. 🐎 7 Febr., 15 Aug., 26 Oct.
- Timișoara.** 🐎 6 Martie, 15 Maiu,
 31 Iul., 11 Sept., 4 Dec. 🐎 și 🐎
 6—7 Martie, 15—16 Maiu, 31 Iulie
 până 1 Aug., 11—12 Sept., 4—5 Dec.
 🐎 7—8 Martie, 16—17 Maiu.

- 1—2 August, 12—13 Sept., 5—6 Dec. ⑥ 6—10 Mart., 15—19 Maiu, 31 Iulie până 4 Aug., 11—15 Sept., 4—8 Dec.
- Torda-Szent-László.** ⑥ 11—13 Apr., 12—14 Oct. ⑥ 14 Apr., 15 Oct.
- Trăscău.** ⑥ 30 Aprilie până 2 Maiu, 24—26 Sept. ⑥ 3 Maiu, 27 Sept.
- Turda.** ⑥ 12—14 Febr., 8—10 Aprilie, 8—10 Iunie, 24—26 Aug., 20—22 Nov. ⑥ 15 Febr., 11 April., 11 Iunie, 27 Aug., 23 Nov.
- Uioara.** ⑥ 25—27 Martie, 29—31 Iulie. ⑥ 28 Martie, 1 Aug.
- Uzon.** ⑥ 12 Martie, 14 Maiu, 26 Nov. ⑥ 13 Martie, 15 Maiu, 27 Nov.
- Vajdaháza.** ⑥ 8 Martie, 7 Sept. ⑥ 9 Martie, 8 Sept.
- Vajda-Recea.** ⑥ și ⑥ 5—6 Ian., 19—20 Iulie. ⑥ 8 Martie.
- Vârșet.** ⑥ 12 Ian., 23 Martie, 20 Iulie, 12 Oct.
- Veneția de jos.** ⑥ 16—17 Febr., 23—24 Iunie, 10—11 Sept. ⑥ 18 Febr., 25 Iunie, 12 Sept.
- Vinerea.** ⑥ 8—9 Aprilie, 24—25 Dec. ⑥ 11 Aprilie, 27 Dec.
- Vinga.** ⑥ 11 Maiu, 10 Aug., 21 Sept.
- Vințul de jos.** ⑥ 9—10 Iun., 10—11 Nov. ⑥ 11 Iunie, 12 Nov.
- Vințul de sus.** ⑥ 28 Febr. până 2 Martie, 23—25 Maiu, 7—9 Aug., 3—5 Nov. ⑥ 3 Martie, 26 Maiu, 10 Aug., 6 Nov.
- Viștea de jos.** ⑥ 22—23 Martie, 12—13 Aug. ⑥ 24 Martie, 14 Aug.
- Voila.** ⑥ 20—21 April., 3—4 Aug. ⑥ 22 Aprilie, 5 Aug.
- Voitec.** ⑥ 18 Aprilie, 19 Aug.
- Vurmloc.** ⑥ 20—21 Martie, 25—26 Aug. ⑥ 23 Martie, 28 Aug.
- Zabola.** ⑥ 7 Febr., 13 Iunie, 26 Sept., 14 Nov.
- Zám.** ⑥ 16 Ian., 12 Mart., 21 Maiu, 8 Iulie, 29 Aug. și 14 Sept., 30 Nov.
- Zarand.** ⑥ 22 Febr., 24 Maiu, 9 Aug., 13 Dec. ⑥ 23 Febr., 25 Maiu, 10 Aug., 14 Dec.
- Zelau.** ⑥ și ⑥ 19—20 Februarie, 21—22 Maiu, 20—21 August, 19 până 20 Nov.
- Zerindul mare.** ⑥ 1 Ian., 12 Aug.
- Zernești.** ⑥ 22 Aprilie, 7 Sept. ⑥ 23 Aprilie, 8 Sept.
- Zeteleaca.** ⑥ 13—14 Febr., 19—20 Oct. ⑥ 15. Febr., 21 Oct.
- Zlagna.** ⑥ 1—3 Martie, 31 Maiu până 2 Iun., 14—16 Aug. ⑥ 4—6 Martie, 3—5 Iunie, 17—19 Aug.
- ***Zorlențul mare.** ⑥ 28 Iunie, 11 Oct.

B) Aranjate după luni.

Aici e indicată numai ziua târgului de mărfuri; târgul de vite, etc. a se vedea sub litera A) pag. 40.

Ianuarie. 1. Dêva, Lăpușul românesc, Lupșa, Șilimegi. 2. Făget. 3. *Hidegkut. 4. Mehadia, Murăș-Oșorheiu. 5. Corond, Ormeniș, Vaida-Recea. 6. Baia mare, Criș, Iliia, Lăpușul ung. 7. Buza, Crasna, Jimborul mare, Sarmașul mare. 8. Bațon, Giula, Silvașul de sus. 9. Cal. 10. Bercăș, Luna. 11. Buzias, Miheș. 12. Aiud, Brețcu, Ciuc-Cosmaș, Crișul săsesc, Ghialacuta, Huedin, Roșinău, Vârșet. 13. Canija mare, Chirpăr. 14. Bateș, Ibașfalău. 15. Birchiș, Hodos, Micăsasa. 16. Caransebeș, Goroslăul de pe Someș, Sebeșul săsesc, Zám. 19. Proștea mare, Sângeorgiul-săsesc, Teaca. 20. Ó-Pécska (comitatul Arad). 21. Barot, Cătina, Éted, Gherla, Ghierghio-Ditru, Ghiriș, Noerichiu, Prejmăr, Somkerék. 23. Armeni, Nadeșul săsesc. 24. Almașul mare (com. Cluj), Lugos, Măgheruș. 26. Simand. 27. Ciozven. 28. Ilonda. 31. Ciuc-Sereda, Tasnád.

Februarie. 1. Ațel, Jibău, Mocrin, Sân-Mărtinul-Homorodului, Soborșin. 2. Hațeg, Segedin. 3. Aita mare, *Buteni, Chibed, Papolt. 4. Covasna. 5. Borosneul mare. 6. Beiuș, Reghinul săsesc, Soporul de jos. 7. Alțina, Teiuș, Zabola. 8. Chichinda mare, Rodna veche. 9. Chendu-mic. 10. Cetatea de baltă. 11. Borșea, Crișpatac, Huedin, Mercurea, Sereda Murășului, Sic. Székely-Cristur. 12. Bachnea, Élesd. 13. Becicherecul mare, Cehul din Selagiu. 14. Drăguș. 15. Turda, Zeteleaca. 16. Bichiș-Ciaba, Bruiu, Comloș (Bănat), Dicio-Sân-Mărtin, Drașu, Lechința. 17. Abrud,

Carțfalău. 18. Balavásár, Cagu, Ciachi-Gârbău, Veneția de jos. 19. Dej, Făget, Zelau. 20. Alămor, Ferihaz, Goroslăul de pe Someș, Mediaș. 22. Halmagiu mare. 23. Beta veche, Budapesta, Gyoma, Kecskemét, Zarand. 24. Cincu mare, Petriș, Sighetul Marmăției. 25. Dalboșeț, Hadad. 26. Sepsi-Sân-Georgiu. 27. Almakerék, Cluj, Haroscherec, Olafalău mare, Șomeuta mare.]

Martie. 1. Oradea mare, Orăștie. 2. Aletea, Berzava, Bichiș, Cianadul sârbesc și nemțesc, Gyorok, Jombolia. 3. Baia mare, Dezna, Sighișoara, Vințul de sus. 4. Cubin, Zlagna. 5. Baia de Criș, Bălcaci. 6. Apoldu mare, Brad, Ciuc-Sân-Domocoș, Egerbegy (com. Torda-Aranyos), Görösön, Mănăsturul unguresc, Morisdorf, Odorheiu, Paraid, Timișoara. 8. Capolnaș, Detta (Timiș), Erdő-Szent-György, Pojon, Silvașul de sus. 9. Batania, Bilac, Vajdaháza. 10. Apold (com. Târnava mare), Bontida, Cincul mic, Radnoth. 12. Oravița (Román), Zám. 13. Bögöz, Bogșa-montană, *Ciacova, Feldioara (com. Brașovului), Ibașfalău, Uzon. 14. Arad, Roșia, Șimleul Silvaniei. 15. Hunedoara, Macău. 17. Agnita, Hejasfalva, Rușii munți, Sânciori. 19. Basna, Marcod, Ocna (com. Alsó-Fehér), Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud), Poiana-sărată. 20. Cehul din Selagiu, Cernatul de jos, Murăș-Oșorheiu. 22. Blaj, Eted, Ghierghio-Sân-Miclăuș, Mehadia. 23. Cermeiu, Gyertyámos, Vârșeț, Vurmloc. 24. Beclean, Birchiș, Bozovici, Canija mare, Cetatea de baltă, Chirpăr. Ciuc-Sân-Georgiu, Cohalm, Hida, Iliá, Kékes, Mociu, Viștea de jos. 25. Alba-Iulia, Hasmașul Lăpușului, Huedin, Lăpușul românesc. 26. Făget, Orlat, Sân-Paul. 27. Drag, Tasnád. 28. Câmpeni, Cuciu, Măgheruș, Uioara. 29. Halmagiu mare, Sântă-Măria. 30. Halmagiu. 31. Bațon, *Debretin, Olpret.

Aprilie. 1. Agribici, Borgo-Prund, Ciuc-Sepviz, Crasna. 2. Cojocna. 3. Argiehat, Galgó, Porumbacul inf. 4. Biertan, Hodoș, Sabăd. 6. Chichinda mare, Chișineu. 7. Buza, Gilău, Sârmașul mare, Șomortin. 8. Jimborul mare, Moldova veche. 9. Borossebeș, Kő-Boldogfalva. 10. Murăș-Orga, Panciova. 11. Arcid, Ațel, Becăș (Gherghio), Macfalău, Mező-Érked, Moșna, Orczidorf, Periamoș, Racoșul de jos, Sâmbăta de jos, Sebeșul săsesc, Turda, Vinerea. 12. Buziaș, Codlea, Lechința. *Lunca, Sân-Miclăuș. 13. Canija turcească, Komárom. 14. Iacșdorf (com. Târnava mare), Torda-Szt.-László. 15. Copșa mică, Nadeșul săsesc, Oclandul-Homorodului. 16. Gheria, Sepsi-Sân-Georgiu. 17. Cacova, Caransebeș, Șinca veche. 18. Bandul de Câmpie, Cason, Dicio-Sân-Mărtin, Ghierghio-Ditru, Iara, Iliesfalău în Secuime, Orșova, Teaca, Voitec. 19. Covasna, Grădiștea, Ilonda. 20. Cernatu, Ciozven, Ciuc-Sân-Mărtin, Idvor, *Pâncota, Segedin, Sibiiu. 21. Abrud, Chezdî-Oșorheiu, Ludoș, Lupșa, Rodna veche, Székely-Cristur. 22. Capolnaș, Cubin, Geoagiul de jos, Görgény, Jibău, Moldova nouă, Ormenis, Voila. 23. Borșea, Dobra, *Lipova, Pauliș, Sălașul de sus, Zernești. 24. Beiuș, Cața, Reteag. 25. Aiud, Bereaș, Farcășlacă, Lugoș, Sângeorgiul săsesc, Tasnád. 26. Pecica maghiară (comitatul Arad) 27. Kecskemét, Șarcaia, Șimand. 28. Dézna. 29. Birchiș, Reghinul săsesc. 30. Corond, Deva, Soborșin.

Maiu. 1. Bogșa-montană, Goroslăul de pe Someș, Lăpușul ung. 2. Petroșeni. 3. *Hidegkut, Sân-Mărtinul-Homorodului, Trăscău. 4. Bistrița, Făget. 5. Chisdu. 6. Chibed, Hadad. 7. Borșeul mare, Giula, Ispánmező, Jucul de jos, Micăsasa, Poiana sărată. 8. Bateș, Becicherecul mare, Iassenova, Mocrin, Soporul de jos. 9. Aita mare, Ciuc-Sereda, Ibașfalău, Nocrichiu, Radna. 11. Luna, Șeica mare, Vinga. 12. Bozovici, Cal, Canija mare, Papoț, Retișdorf (com. Târnava mare). 13. Huedin. 14. Năsăud. 15. Hunedoara, Olpret. Sâmbăta de jos, Timișoara, Uzon. 16. Ighiu, Mociu. 17. Mihes, Zeteleaca. 18. Budapesta, Gyoma, Monor, Silinghia. 20. Bioziod, Cagu. 21. Bachnea, Capolnoc-Mănăstur, Dej, Zám, Zelau. 22. Ciacova, Făgăraș, Orăștie. 23. Barot, Câmpeni, Morisdorf. 25. Alibunariu, Beba

veche, Silimegi, Zarand. 26. Beclean, Capolnaș, Cetatea de baltă, Eperjes, Eted, Iliá, Komárom (Ujszony), Marpod, Sacul, Sighetul Marmăției, Vințul de sus. 27. Ciachi-Gârbău, Jimborul mare. Lăpușul românesc. 28. Bodon. 29. Jibău, Șomcuta mare. 30. Ghialăcuta, Șimleul-Silvaniei. 31. Almakerék, Cluj, Detta (Timiș), Petelea, Proștea mare.

Iunie. 1. Bichiș, Cianadul sârbesc și nemțesc, Comloș (Bănat), Gyertyámos, Seliște (com. Sibiiului). 2. Aletea, Baia mare, Cincu mare. Ghierghio-Sân-Miclăuș, Lechința, Murăș-Oșorheiu, Odorheiu, Periamos. 3. Crișpatac, Zlagna. 4. Baghion, Baia de Criș. 5. Brad, Cehul din Selagiu, Dobra, Eled. 7. Feriház, Macău, Pojon. 8. Chichinda mare. 10. Hadad, Panticion. 11. Cartfalău, Görcsön, Macfalău, Moldova nouă, Petriș, Racoșul de jos, Șeica mică, Sighișoara, Somkerék, Turda, Vințul de jos. 13. Zabola. 14. Mercurea, Oradea mare, Rodna veche, Teaca. 15. Bichiș-Ciaba, Capolnaș-Olafalău, Jombolia, Komárom. 16. Agnita, Mănăsturul ung. 17. Bontida, Csnădie, Ciuc-Sepviz. 18. Sepsi-Sân-Georgiu. 19. Almașul mare (com. Cluj), Blaj, Cason, Haroscherec, Lugoș, Maros-Vécs, Radnóth. 20. Arad, Bercăș, Tasnád. 21. Corond, Mehadia. 22. Berzava, Batania, Cermeiu, Cernatul de jos, Silvașul de sus. 23. Arpașul de jos, Capolnaș, Drag, Geaca, Ibașfalău, Iliá, Ormeniș. 24. Lăpușul ung., Székely-Cristur. 25. Făget, Ghiriș, Sic, Veneția de jos. 26. Panciova. 28. Hunedoara, Roșinău, *Zorlențul mare. 29. Berceniș, Reteag. 30. Ciuc-Sereda, Mediaș, Poiana (com. Sibiiului).

Iulie. 1. Crasna. 2. Giula, Poiana sărată. 3. Bogșa montană. 4. Balavásar, Demășnia, Gherghio-Ditru. 5. Halmagiu mare. 8. Hadad, Zám. 9. Câmpeni, Covasna. 10. Cehul din Selagiu, Gherla. 11. Dicio-Sân-Mărtin, Gilău, Ó-Pécska (com. Arad). 12. Armeni, Buziaș, Cohalm, Oravița (Roman). 13. Alba-Iulia, Borosineu, Canija turcească, Huedin, *Pâncota, Paraid, Segedin. 15. Buza. 18. Bațon. 19. Arghiehat, Basna, Olpret, Sângeorgiul săsesc, Sereda Murășului, Vaida-Recea. 20. *Lipova, Petriș, Vârșeț. 21. *Debrețin, Deva, Miheș, Sighetul Marmăției. 23. Măgheruş. 24. Beiuș, Caransebeș, Ocna (com. Alsó-Fehér), Prejmăr. 25. Brețcu. 26. Bran. 27. Kecskemét. 28. Canija mare, Reghinul săsesc, Rodna veche. 29. Apoldu mic, Ațel. 31. Avrig, Becicherecul mare, Șomcuta mare, Soporul de jos, Timișoara.

August. 1. Uioara. 2. Feriház, Macău. 3. Budapesta, Gyoma, Haroscherec, Komárom, Luna. 4. Eperjes, Papolt. 5. Drag, Mociu, Soborșin, Voila. 6. Aiud, Dej, Farcașlacă, Goroslăul de pe Someș. 7. Mănăsturul ung. 8. Barot, Cetatea de baltă, Ciozven, Ciuc-Cosmaș. 10. Copșa mică, Șarcaia, Vinga, Vințul de sus, Zarand. 11. Baia mare, Copșa mare, Făget, Sebeșul săsesc. 12. Becaș (Gherghio), Corond, Merghindeal. 13. Bistrița, Boroșneul mare. 14. Ciacova, Frata ung., Jimborul mare, Mocrin, Moldova veche, Viștea de jos. 15. Alibunariu, Câmpeni, Făget, Hațeg, Iliá, Sân-Paul, Silimegi, Teiuș. 16. Csnădie, Orlat. 17. Comloș (Banat), Komárom (Ujszöny), Zlagna. 18. Alțina, Buteni. 19. Cluj, Crișul săsesc, Pișcolț, Sân-Mărtinul-Homorodului, Voitec. 20. Giula, Năsăud, Zelau. 21. Galgó, Porumbacul inf. 22. Alămor, Jucul de jos, Murăș-Oșorheiu, Sighetul Marmăției. 23. Biertan, Detta (Timiș), Geoagiul de jos, Ilișfalău în Secuime. 24. Beba veche, Jombolia. 25. Beclean, Dezna, Gherghio-Sân-Miclăuș. 26. Orczidorf. 27. Ciuc-Sepviz, Făgăraș, Macfalău, Mocrin, Panticion, Turda. 28. Cehul din Selagiu, Ispánmező, Vurmloc. 29. Drașeu, Székely-Cristur, Tasnád, Zám. 30. Oradea mare. 31. Gyertyámos, Simand.

Septembrie. 1. *Hidegkut, Pecica maghiară (com. Arad), Sibiiu. 3. Baia de Criș, Cața, Görgeeny, Murăș-Orga. 4. Brad, Cacova, Marcod, Orsova. 6. Ciachi-Gârbău, Lupsa, Pojon. 7. Argiehat, Capolnaș, Cernatu, Chichinda mare, Kecskemét. 8. Dobra, Eperjes, Görcsön, Hodoș, Huedin.

Ibaşfalău, Lăpuşul românesc, Lechinţa, *Lipova, *Lunca, Poiana (com. Sibiului), Racoşul de jos, Sântă-Măria, Săn-Miclăuş, Vajdaháza, Zerneşti. 10. Idvor. 11. Bogşa-montană, Élesd, Medias, Panciova, Periamoş, Timişoara. 12. Silvaşul de sus, Şimleul-Silvaniei, Veneţia de jos. 13. Breţcu, Halmagiu mare, Hida. 14. Bichiş, Chişineu, Gyorok, Lăpuşul ung., Monor, Sic, Zám. 15. Abrud, *Debretin, Reteag. 16. Ciuc-Sereda, Eted. 17. Alba-Iulia, Almakerék, Bachnea, Borossebeş, Codlea, Ruşii munţi. 18. Caransebeş, Pauliş, Şieul mare. 20. Bioziod, Buzias, Iara. 21. Borşea, Cal, Crispatac, Komárom, Ludoş, Odorheiu, Orăştie, Vinga. 22. Bozovici, Cincul mare. 23. Bran. 24. Baţon, Sabăd, Selişte (com. Sibiului). 25. Becicherecul mare, Ciacova. 26. Roşia, Zabola. 27. Ciuc-Sân-Domocoş, Cohalm, Olpret, Sărmaşul mare, Trăscău. 28. Arpaş de jos, Cianadul sârbesc şi nemţesc, Iassenova, Jibău, Iliă. *Pâncota, Segedin, Silinghia. 29. Batania, Canija mare, Sălaşul de sus. 30. Birchiş, Crasna, Micăsasa.

Octomvrie. 1. Sepsi-Sân-Georgiu. 2. Aletea, Dicio-Sân-Mărtin, Ferihaz, Paraid, Petroşeni. 3. Aiud, Arcid, Borcuta, Carţfalău, Halmagiu, Iionda, Lugoş, Mező-Érked, Radna, Sighetul Marmăţiei, Tasnád. 6. Noerichiu. 8. Bonţida, Ghiriş. 9. Braşov, Cehul din Selagiu. 10. Dalboşet, Reghinul săsesc. 11. Bruiu, *Zorlenţul mare. 12. Almaşul mare (com. Cluj), Batania, Berzava, Bichiş-Ciaba, Boroşineu, Canija turcească, Şinca veche, Vârşeţ. 13. Buza, Gherla, Grădiştea, Ighiu, Poiana sărată, Săsciori. 14. Hadad, Oclandul Homorodului. 15. Chezdi-Oşorheiu, Erdő-Szent-György, Iacăsorff (com. Târnava mare), Mănăradea, Petrişiu (com. Bistriţa-Năsăud), Torda-Szt.-László. 17. Arad, Bercaş, Borgo-Prund, Deva, Kékes. 18. Agribici, Bandul de Câmpie, Mehadia, Nadeşul săsesc, Rodna veche. 19. Budapesta, Draşu, Sângeorgiul săsesc. 20. Ciozven, Cluj, Marpod, Papoţ, Sacul, Şomortin. 21. Zeteleaca. 22. Câmpeni, Făget, Radnóth, Sighişoara. 23. Cojocna, Morisdorf, Şomcuta mare, Teaca. 25. Chendu mic, Cubin, Drag. 26. Dobra, Jombolia, Năsăud, Teiuş. 27. Bălcaciu, Ciuc-Sân-Mărtin. 29. Baghion, Bodon, Boroşneul mare, Cocmani, Covasna. Mănăsturul ung.-Mercuria, Murăş-Oşorheiu, Şarcaia, Şeica mică. 30. Barot, Beiuş, Ciacova, Farcaşlacă. 31. Hunedoara, Tasnád.

Noemvrie. 1. Bates, Macău. 2. Cermeiu, Egerbegy (com. Torda-Aranyos), Gyoma, Măgheruş, Rechişdorf. 3. Baia mare, Hundrubechiu. 5. Bistriţa. 6. Apoldu mare, Becicherecul mare, Frata ung., Haroscherec, Soporul de jos, Vinţul de sus. 7. Capolnaş, Ibaşfalău. 8. Goroslăul de pe Someş, *Lipova. 9. Jimborul mare, Kecskemét. 12. Chisdu, Cuciul, Gherghio-Ditru, Ghialacuta, Görösön, Huedin, Vinţul de jos. 14. Cason, Zabola. 15. Detta (Timiş). 16. Chichinda mare, Komárom, Olafalău mare, Segedin. 17. Beclean, Medias, Sic. 19. Chibed, Zelau. 20. Soborşin. 21. Hejasfalva. 23. Aţel, Bichiş-Ciaba, Blaj, Chişineu, Cianadul sârbesc şi nemţesc, Făgăraş, Orăştie, Petelea, Turda. 24. Apold (com. Târnava mare), Canija mare. 26. Capolnoc-Mănăstur. 27. Sereda Murăşului, Uzon. 29. Oradea mare, Pojon. 30. Bioziod, Gherghio-Sân-Miclăuş, Săn-Miclăuş, Şeica mare, Zám.

Decemvrie. 1. Feldioara (com. Braşovului). 2. Făget. 3. Baia de Criş, Borossebeş, Dej, Rodna veche. 4. Alba-Iulia, Brad, Élesd, Paraid, Timişoara. 5. Jibău, Ormeniş, Sighetul Marmăţiei. 6. Halmagiu mare, Hasmaşul Lăpuşului. 7. Cernatul de jos, Ocna (com. Alsó-Fehér), Silinghia. 8. Abrud, Agnita, Balavásár, Cetatea de baltă, Ciuc-Sân-Georgiu, Odorheiu. 9. Huedin. 11. Cehul din Selagiu. 12. Şimleul Silvaniei. 14. Zarand. 16. Aita mare. 17. Geoagiul de jos. 19. Olpret. 20. Arghiehat, Macfalău, Petriş. 21. Apoldu mic. 23. Bozovici, *Buteni, Chezdi-Oşorheiu, *Debretin, Mociu. 24. Chişineu, Hadad. 25. Boroşineu, Ciuc-Sepviz. 26. Cocmani. 27. Vinerea. 28. Cluj, Ibaşfalău în Secuime, Radnóth. 30. Cohalm, Sibiu. 31. Capolnaş-Kő-Boldogfalva.

C) Din România.

- Agiudeni (Roman), 10 Maiu.
 Alexandria (Teleorman) Dum. Rusalii.
 Argintoaie (Mehedinți), la Sf. Panteleimon.
 Bacău, 20 Iunie, 20 Iulie, 20 Aug.
 Baia (Suceava) 6 Maiu, 20 Iul., 15 Sept.
 Bălăcești (Gorj), 25 Martie.
 Bălușești (Roman), 29 Maiu.
 Bărgăoani (Neamț), 23 Aprilie.
 Bârlad, 23 Aprilie, 20 Iulie, 30 Aug.,
 14 Sept., 8 Nov.
 Biochina (Ialomița), Sf. Maria mică.
 Bogdana (Bacău), 2 Iulie, 8 Sept.
 Bogdana (Tutova), 6 Aug.
 Bogdănești (Bacău), 13 Mart., 25 Maiu.
 Boghicea (Roman), 29 Iunie.
 Bolgrad, 15 Oct. (ține 15 zile).
 Boroșești (Vaslui), 25 Mart., 25 Maiu,
 4 Iunie, 25 Oct., 21 Nov., 6 Dec.
 Botești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.
 Brăila, 9 Martie târg de vite, târgul
 moșilor (luna Maiu) târg de vite și
 de mărfuri, 14 Sept. târg de vite,
 cu expoziție; aceste târgurise încep
 cele din Martie și Sept. cu 6 zile,
 iar cel dela »Moși« cu 10 zile înai-
 nte de data, la care sunt fixate.
 Brâncoveni (Romanai), 9 Martie.
 Broșteni (Ialomița), 29 Iunie.
 Broșteni (Mehedinți), la Drăgaica.
 București, la Moși, în sept. Rusaliiilor.
 Buda (Râmnicul-Sărat), la Drăgaica,
 Sf. Maria mică.
 Budești-Ghica (Neamț), 20 Iulie.
 Buruenești (Roman), 21 Apr., 29 Iun.
 Buzău, la Drăgaica.
 Călărași (Ialomița), 29 August.
 Călugăreni (Vlașca), 1 Febr.
 Câmpulung, la Drăgaica, 20 Iulie.
 Câmpul mare (Argeș), 9 Martie, Înăl-
 țarea Domnului.
 Caracal, 23 Aprilie, **Dela Înălț. Dlui
 până la Rusalii.**
 Carbușești (Gorj), 2 Febr., 9 Martie,
 Sf. Maria mică.
 Carbușești (Mehedinți), la Drăgaica.
 Cașin (Bacău), 15 August.
 Ceacăr (Brăila), Înălț. Domn. 24 Iunie.
 Chiliea, 14 Octomvrie.
 Chinov (Mehedinți), 9 Martie.
 Chiojdeni (Râmnicul-Sărat), la ziua
 Buna-vest., Dumin. tuturor Sfințil.
 Ciochina (Ialomița), 8 Sept., Florii.
- Ciupagea (Vlașca), 9 Martie.
 Colentina (Ilfov), la Drăgaica.
 Comanești (Bacău), 9 Martie, 8 Iunie,
 29 August, 2 Decemvrie.
 Cornătel (Mehedinți), la Drăgaica.
 Cotroceni (Ilfov), Sf. Maria mare.
 Crivești (Roman), 19 Maiu.
 Crusov, **dela 26 Iun. până la Sf. Petru.**
 Curtea de Argeș, la Sf. Panteleimon,
 Sf. Maria mare.
 Dabuleni, **dela 10 Sept. până la Înăl-
 țarea Sf. Cruci.**
 Dămienesti (Roman), 6 August.
 Dărmănești (Bacău), 20 Febr., 21 Maiu,
 20 Iulie, 8 Nov.
 Davideni (Neamț), 27 Iunie, 29 Aug.
 Deleni (Vaslui), 15 August.
 Dimitrești (Râmnicul-Sărat), 20 Iulie,
 Sf. Maria mare.
 Dobreni (Neamț), 25 Maiu.
 Dobroteni (Olt), 21 Maiu.
 Doljești (Rom.), 20 Maiu, 14 Sept.,
 14 Octomvrie.
 Doroboiu, 24 Iunie.
 Drăgănești (Olt), Ziua Crucii.
 Drăghiceni (Olt), Sf. Panteleimon.
 Drăghicești (Olt), Înălțarea Sf. Cruci.
 Dumitrești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.
 Fălticeni, 20 Iulie.
 Fărcășeni, 15 August.
 Florești (Vaslui), 20 Iulie.
 Focșani, la Drăgaica.
 Frătești (Vlașca), 23 Aprilie.
 Galați, 2 Febr., 15 Martie, 21 Maiu,
 6 Aug., Vinerea mare.
 Gheraști (Roman), 30 Maiu.
 Ghiojdeni (Ialomița), Dum. tuturor Sf.
 Giurgeni (Ialomița), 9 Martie, la Dră-
 gaica, 20 Iul., Sf. Maria mică, 14 Oct.,
 Florii, Dumineca Tomei, Sf. Maria
 mare, Mucenici, Buna vestire.
 Giurgiu, 29 Iunie, Sf. Maria mare.
 Godeni (Muscel), la Vinerea mare.
 Greci (Olt), 25 Martie.
 Grind (Ialomița), 9 Martie.
 Hălăucești (Roman), 8 Sept.
 Iași, Sf. Teodor, 23 Apr., Înălț. Dlui,
 la Drăgaica, Sf. Maria mare, Florii.
 Ipotești (Olt), la Drăgaica.
 Jilava (Ilfov), Dumineca tuturor Sf.
 24 Iulie.

- Jiu (Olt), la Înălțarea Domnului.
 Jupa (Vlașca), 9 Martie.
 Jugani (Roman), 29 Aug., 18 Sept.
- Luciu (Ialomița), Dumineca tuturor Sfinților.
 Luciu (Mehedinți), Schimb. la față.
 Lupoae (Mehedinți), 23 Aprilie.
 Lupoae (Romanați), 26 Oct.
- Mărculești (Muscel), Înălț. Domnului.
 Mavrodin (Teleorman), la Moși.
 Miclăușeni (Roman), 30 Maiu.
 Mircești (Roman), 29 Aug., 18 Sept.
 Mogoșești (Roman), 6 Aug., 29 Aug.
 Moinești (Bacău), 5 Martie, 23 Apr., 29 Maiu, 26 Oct., 6 Dec.
 Muncel (Roman), 6 Aug., 29 Aug.
- Neamț, la Înălț. Dlui, 6 Aug., 6 Dec.
 Negrești (Vaslui), 1 Febr., 23 Apr., Dum. tutur. Sf., la Drăgaica, 26 Oct., 6 Dec., Florii, Bunavestire, Ziua Crucii.
 Nesporești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.
- Ocna (Bacău), 17 Martie, 21 Maiu, 27 Iulie, 8 Nov.
 Oltenița (Ilfov), la Moși.
 Oncești (Bacău), 6 Martie.
 Onești (Bacău), 13 Martie, 9 Iunie, 29 Iunie, 29 Aug., 14 Sept., 14 Oct., 8 Noemvrie.
 Oțeleni (Roman), 9 Dec.
- Panteleimon (Ilfov), 27 Iulie.
 Peatra, 8 Febr., 18 Maiu, Dumineca tuturor Sf., 8 Nov., 5 Dec.
 Pildești (Roman), 15 Aug.
 Pitești, 23 Apr., Înălțarea Domnului, Dumineca tuturor Sf., la Drăgaica.
 Pleșești (R.-Sărat), Sf. Panteleimon.
 Ploiești, 23 Aprilie.
 Poiana lui Jurascu (Roman), 13 Iun.
 Poenari (Argeș), Schimbarea la față.
 Polovraci (Schitul), 23 Aprilie.
 Preajba (Gorj), 23 Aprilie.
 Prunișor (Mehedinți), Vinerea mare, Dumineca florilor.
- Răchiteni (Roman), 13 Iunie.
 Râmnicu, Vinerea mare.
- Râmnicu-Sărat, 23 Aprilie, Înălțarea Domnului, 24 Iunie.
 Riureni (Vâlcea), **dela 24 până la 27 Aug. târg de vite, dela 28 Aug. până la Sf. Maria mică târg de marfă.**
 Roman, 6 August.
 Roznov (Neamț), 2 Febr., 9 Martie, 21 Maiu, 24 Iunie, 27 Aug., 2 Oct., 12 Dec., Florii.
 Rusanesti, **dela 2 Sept. până la Sf. Maria mică.**
 Sabaoani (Roman), 8 Maiu, 29 Maiu.
 Sagna (Roman), 9 Maiu, 29 Iunie.
 Sălcii (Ialomița), Dumineca tutur. Sf.
 Sălcioara (Râmnic-Sărat), 23 Aprilie.
 Schela (Roman), 14 Sept.
 Slănic, 20 Iulie.
- Slatina, 23 Aprilie.
 Slobozia (Ialomița), 23 Apr., Înălțarea Domnului, 21 Iunie, Vinerea mare.
 Stanești (Gorj), 25 Martie.
 Sutești (Brăila), 9 Martie, 25 Martie, 21 Maiu, 29 Iunie, 20 Iulie, 15 Aug., 8 Sept., 14 Sept., 14 Oct., 25 Oct., 8 Nov., 21 Nov., 6 Dec., Florii, Dumineca Tomei.
- Talpa (Neamț), 29 Iunie.
 Târgul-Frumos (Iasi), 12 Iulie.
 Târgul-Jiu, Sf. Maria mare, Vin. mare.
 Tecuci (Teleorman), 9 Mart., 24 Iun.
 Tigveni (Argeș), 23 Martie.
 Todireni (Roman), 15 August.
 Trifești (Roman), Înălț. Domnului.
 Tupilați (Roman), 24 Iunie, 24 Iulie.
- Uda (peste Olt), Înălț. Domnului, **dela 25 Iunie până la Sf. Petru-Ulmeni (Argeș), Dumineca tuturor Sf. Ulmeni (Ilfov), Sf. Maria mare.**
- Vadastrîța, **dela 5 Aug. până la Sf. Maria mare.**
 Vaideni (Vâlcea), Marți și Miercuri în săptăm. brânzii, Dumineca Rusal., 27 Iulie, Ziua Crucii.
 Valea Hălăucești (Roman), Sfântă Maria mică.
 Vârtești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.
 Vârteșcoi (R.-Sărat), Sf. Maria mare.
 Voinești (Vaslui), Sf. Maria mare.
 Vulpășești (Roman), 28 Maiu.

† Aurel Vlaicu.

Este Român, care să nu cunoască acest nume?
Aurel Vlaicu, care din ficior de țăran a ajuns stăpân



al văzduhului, care ieșit din familia unui țăran legat de glie a reușit să străbată țăriile ceriului, — a murit.

Plecase din București în 31 August v. 1913 să zboare peste Carpați și să vină la serbările „Asociațiunii” la Orăștie.

Eră să i se izbândească un vis frumos, alintat de ani de zile — dar n'a fost să fie.

A trecut peste Ploiești și a luat-o spre Câmpina, dar în hotarul comunei Bănești, la 28 km dela Ploiești, s'a prăbușit la pământ și a rămas mort, iar mașina zdrobită bucăți.

Cauza înfiorătoarei tragedii nu se poate ști pozitiv. Unii susțin, că o aripă a aeroplanului s'a rupt îndoindu-se spre cealaltă; alții, că probabil s'a rupt lanțul ce legă prin tub cele două helice; iarăș alții că probabil făcând Vlaicu un viraj prea brusc, pentru a ateriza la un loc mai potrivit, și-ar fi ieșit din echilibru, aparatul s'a răsturnat plecându-se spre dreapta și catastrofa s'a produs repede, fără de veste, îngrozitoare.

Aurel Vlaicu a făcut studii strălucite la Budapesta și München. În tot timpul — ani îndelungați — a cugetat, a calculat, a făcut planuri până ce s'a incredințat, că secretul stăpânirii aerului îi stă în mână. A făcut modele de aeroplan, pe cari le-a arătat la Orăștie. Dar nu avea mijloace să construiască aparatul visat. Străinii l-ar fi cuprins bucuros, dar el voia să fie folositor neamului său.

Atunci l-a luat poetul Goga cu sine la București, l-a prezentat la locurile competente, cari i-au dat posibilitatea să-și construiască mașina în arsenalul armatei române din București.

„Paserea măiastră” a lui Vlaicu a luat ființă. La serbările „Asociațiunii” ținute în 1911 la Blaj, Vlaicu sboară în Câmpul libertății în fata miilor de Români extasiați de însuflețire.

În anul 1912 a luat câteva premii la concursul aviatic internațional dela Aspern, apoi a făcut un turneu de splendide sboruri la Arad, Lugoj, Hațeg, Orăștie, Vârșeț, Alba-Iulia, Săliște etc., pretutindenea întâmpinat cu dragoste și cel mai curat entusiasm.

Acuma totul s'a sfârșit. Aviatori mai sunt, vor mai sbură și alții, vor fi admirați, aclamați, dar nici unul așa ca Vlaicu, acest copil simplu și divin, naiv și genial al oropsitului Ardeal.

Dormi în pace. Memoria ta va trăi între noi!

Sven Hedin.

Hagia Sofia.

Numărăm anul 548 dela nașterea lui Hristos. O biserică pompoasă au isprăvit-o tocmai acum cei mai mari meșteri de pe vremuri din Azia mică. Lucrarea a ținut șasesprezece ani, lucrând la ea neîntrerupt zece mii de oameni. Astăzi însă lucrarea uriașă este gața, astăzi are să se sfințească biserica Sfânta Sofia.

Marele împărat al împărăției bizantine, Justinian, vine într-o trăsură trasă de patru cai ca șoimii, și intră în biserică însoțit de patriarhul din Constantinopol. Înăuntrul este așa de larg, ca 'ntr'o piață de târg, iar cupola, care samănă cu cerul, se boltește la o înălțime de 56 metri. Justinian se uită împrejur, și se bucură de lucrul său. Se minunează de marmora cu mai multe fețe, de pe pereți, de mozaicul artistic al cupolei, lucrat pe aur, de cele o sută colonne din porfir roșu și marmură verde, pe cari razămă cupola și galeriile. Nemăsurate sunt bogățiile împăratului. Șapte cruci de aur a dăruit el pentru biserica cea nouă, fiecare de câte o majă de grea. În altar sunt patruzeci de mii pânzături pentru co-perirea potirelor, toate cusute cu perle și pietrii scumpe, și douăzecișipatru de biblii cari, cu scoarțele lor într'aurite, cântărea fiecare câte două măji. Îmbrăcămintea celor trei portaluri este făcută din lemnăria corăbiei lui Noe, și ușile dela intrările principale erau de argint curat, celelalte erau din bucăți încrustate minunat, de cedru, os de elefant și chihlibar. Între douăsprăzece colonne de argint strălucește, de asemenea din argint, dar într'aurit, ceea ce este mai sfânt în acest templu, chipul Celui răstignit, còpie credincioasă a Crucii, care o ridicaseră în Ierusalim barbarii Români, cu peste cinci sute de ani mai înainte.

Bolta înnoată în lumină. Candelabre de argint deasupra capului împăratului formează o cruce uriașă, simbolul strălucirii biruitoare a luminei cerești asupra întunecimei pământului. În mozaicul cupolei luminează fețele blânde ale sfinților, cari cu evlavie mută stau în genunchi înaintea lui Dumnezeu; sub boltitură plutesc cei patru Cheruvimi. Și împăratul își aduse aminte din a doua carte a lui Moise: „Și Cheruvimii își întinseră aripele de sus, și acoperiră cu ele jelțul milei, și ei stăteau cu fețele unul cătră altul, și se uitau la scaunul milei“. Nu eră tot asemenea și în acest templu nou? Cuprins de umilință înaintea Atotputernicului, dar totodată plin de mândrie omenească, Justinian cade în genunchi și strigă:

„Lăudat să fie Dumnezeu, care m'a învrednicit să sfârșesc lucrarea aceasta! Eu te am biruit, o Solomoane!”

Și atunci răsuna flaute și timpane și cântecele de bucurie ale poporului se răsfrângeau printre case, din ale căror ferestri atârnav stofe lungi de brocat prețios. Patru-sprăzece zile ține sărbătoarea... butoaie pline cu monede de argint se aruncă în mijlocul poporului, și cetatea întreagă este oaspele împăratului.

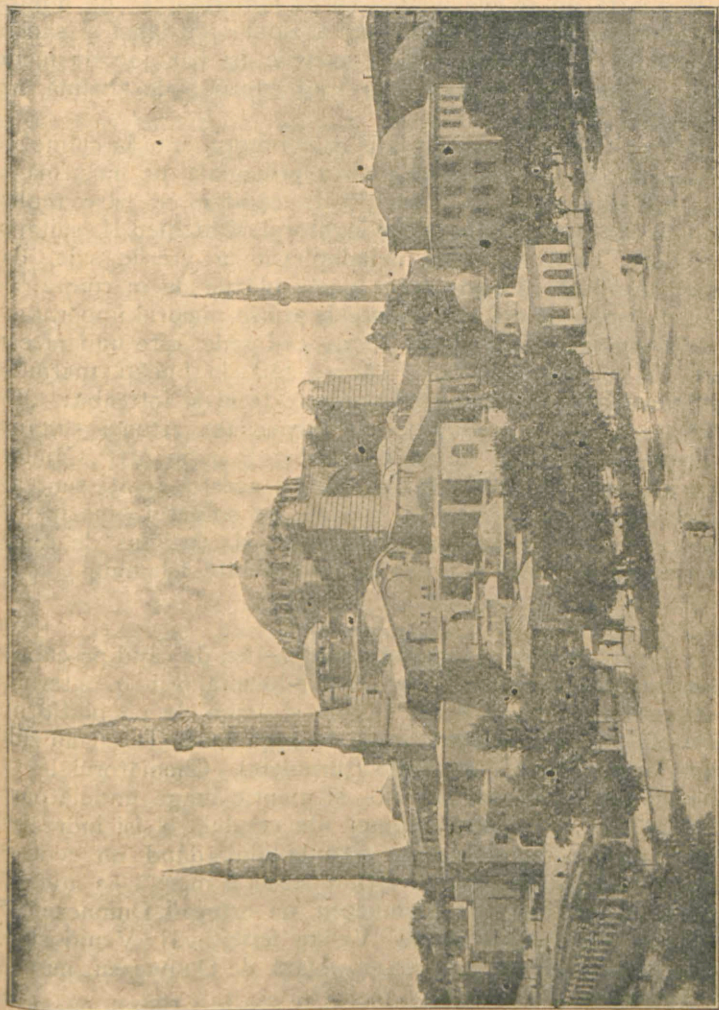
*

Și nouă generații, nouă veacuri urmează după cele vechi. În biserica Sfânta Sofia se săvârșesc neîntrerupt, cu mare pompă, sărbătorile mari creștinești, și patriarhii și sfinții părinți se adună aici în săboară și fac legi bisericești. Trec aproape o mie de ani dela ridicarea bisericei mărețe. Iată, sosește 29 Mai a. 1453.

Sultanul turcesc, cu nenumăratele-i cete de ostași, a luat cu asalt zidurile cetății. Nebuni de groază șute de bărbați, femei și copii își caută scăpare în hagia Sofia, lăsând totul pradă biruitorului... învingătorul doar nu va îndrăzni să batjocorească locul cel sfânt! În ceasul de nevoie, așa zicea o prorocie, se va coborî din cer un înger al lui Dumnezeu, ca să mântuiască biserica și cetatea.

Deodată se aud de pe dealurile din apropiere sunetele sălbatice ale mohamedanilor. Strigăte sfâșietoare de groază răsună sub boltiturile bisericei, mame își strâng copiii la sânuri, consoți se îmbrățișează sclavi de galere, cu mâinile încă în lanțuri, se ascund în umbra columnelor. Săcurile mohamedanilor lovesc cu sgomot de trăsnet asupra porților... sub lovituri sboară aschii din lemnul cel prețios... ici scârțâie încă o ușă în încheieturi, dincolo alta a sărit deja din loc. Căci așa sună porunca profetului: să-i răspândești învățăturile cu sabie și foc, — cea mai rușinoasă poruncă din câte a avut o religie vreodată. Amețiți deja de omorurile sângeroase de lângă ziduri, ianicerii năvălesc în biserică, și cu săbiile lor strâmbe, scaldate în sânge cosesc secerișul lor după porunca profetului. Cete de oameni, cari nu se pot apăra, sunt legați cu lanțuri, și scoși afară, ca dobitoacele. Și acum începe jaful... Mozaicul se sfarmă sub loviturile săbiilor și împunșăturile lăncilor, covoarele prețioase din altar se sfârtică, și comori nemăsurate de aur și argint se încarcă pe spatele catârilor și al cămilelor. Între urlete sălbatice se scoate din biserică chipul Celui răstignit... un muzulman cu barba neagră, plin de ură fanatică, îi apasă pe cununa de spini căciula sa de ianicear, și strigătul trufaș de biruință, este întrecut de cuvintele de hulă: „Acesta este Dumnezeul creștinilor!”

Sus, însă, la altarul principal, stă un episcop grec în odăjdiile de cap al bisericii. Fără nici o frică, cu voce înaltă și liniștită, cetește el pentru creștini sfânta liturghie și le în-



Hagia Sofia în Constantinopol.

sufflă mângâiere în înfricoșata lor strâmtoare. În sfârșit rămâne singur singurel. Atunci prinde potirul de aur și pășește pe scară, sus la galerii. Abia acum îl observă Turcii, și cu săbiile scoase, cu lăncile plecate, o ceată de ieniceri

se ia după el . . . în clipa următoare are să cadă mort peste potirul său, pentrucă scăpare nu este cu putință . . . păreții de piatră stau încremeniți împrejur. Dar, în clipa asta, deodată se deschide înaintea lui zidul suriu, episcopul intră prin el și poarta nu se mai vede. Turcii înmărmuresc de mirare, după aceea însă se aruncă asupra zidului cu lănci și săcuri. Zidul însă nu-l pot sparge și pietrile își bat joc de încordările zadarnice. Soldații se retrag cuprinși de spaimă, neștiind, ce să facă.

Jos, în naia bisericei, jaful și sgomotul erau la culme . . . un călăreț înaintează spre poarta principală pe un armăsar sforăitor din nări . . . e însoțit de căpitani și pașe mohamedani. Se apropie însuși învingătorul Mohamed II, sultanul Turcilor. Tânăr și trufaș, neînduplecat în vrerile sale, dar serios totodată. Pe jos trece peste plăcile de marmoră, pe cari cu o miie de ani mai înainte le atinse piciorul împăratului creștin Justinian. Cel dintâi lucru, ce-l vede, este un ianicear, care în nebunia lui, cu o săcură tăia în bucăți marmora padimentului. Mohamed se apropie de el și întreabă: „De ce?” — „Pentru credință!” fu răspunsul. Atunci sultanul lovește cu sabia și culcă pe soldat la pământ. „Cânilor! nu v'ați săturat de pradă? Clădirile acestei cetăți sunt ale mele!” Dând cu piciorul la o parte pe soldatul omorît, sultanul se urcă pe amvonul creștinesc și, cu glas de tunet, biserica sfintei Sofii o predă ca proprietate Islamului.

*

Patru veacuri și jumătate sunt astăzi de când pe cupola bisericei Sfânta Sofia, crucea este înlocuită prin o puternică semilună, și în toată seara răsună și acum de pe platforma minaretelor glasul chemătorului la rugăciune. Turcii au zidit lângă biserică patru minarete (turnulețe). Chemătorul la rugăciune poartă un turban alb, și mantie lungă undulătoare. Cătră toate cele patru regiuni ale cerului, el își îndreaptă glasul, ca de metal, asupra Stambulului, dând un ecou în apropiere și în depărtare. „Dumnezeu e mare”, se aud cuvintele lui. „Înafară de Dumnezeu, nu este alt Dumnezeu, și Mohamed este profetul lui! Veniți, fericiți-vă! Veniți și vă mântuiți! Dumnezeu este mare. Afară de Dumnezeu, nu este alt Dumnezeu!”

Acum soarele apune sub orizont. Se aude un bubuit de tun. Pentrucă este luna de post, în timpul căreia, peste zi, mohamedanilor nu le este iertat nici să mănânce, nici să bea, nici să fumeze. Așa poruncește profetul în Coran, care este sfânta Biblie a lor. Semnul acela le vestește, pentru

astăzi, sfârșitul postului, și după ce acum dreptcredincioșii s'au întărit cu găluște de carne aboritoare, cu pudingă de urez, cu poame, mocca, cu ciubucul, își îndreaptă pașii către biserică cea veche a Sfintei Sofii, după cum i se zice până astăzi. În jurul minaretelor luminează mii de lămpi și, printre turnuri, lumini flăcărătoare scriu nume sfinte pe întunerecul nopții. În lăuntru moșeii, însă, de lanțuri lungi de cincizeci de metri atârnă policandre cu nenumărate lămpi de oleiu și pe sfori întinse țepăn sunt așezate luminări dese, ca globulele dela mătâni. O mare de lumină se revarsă asupra padimentului din moșee. Pe table verzi mari, atârnate la colonne, sunt scrise cu litere de aur numele lui Allah, al lui Mohamed și ale sfinților. Literele singure sunt înalte de câte nouă metri.

Padimentul este acoperit cu rogojini de paie, cine intră trebuie să-și descalțe încălțăminte, să-și spele mânilor și brațele. Turbane albe și verzi, și fesuri roșii cu ciucuri negri, se învrâstează unele cu altele. Toți evlavioșii se întorc cu fețele către Mecca. Deodată își ridică mânilor până în dreptul feții, întorc palmele înainte, și țin degetul cel mare la scoicile urechii. După aceea își pleacă corpul de sus înainte, și își înțepenesc mânilor către genunchi. Pe urmă cad în genunchi și ating pământul cu fruntea. „Rugăciunea este cheia Raiului“ zice Coranul, și fiecare parte din rugăciune, recere o anumită poziție a corpului.

Pe un amvon stă un preot. Vocea lui limpede, cântătoare, întrerupe tăcerea sărbătorească. Cuvântul din urmă i se stinge pe buze, răsună însă lung timp în boltitura murgurie a cupolei și flutură ca un duh neliniștit între statuele Cheruvimilor.

Turcii însă nu se mai simțesc bine în acest sfânt locaș al lor. Timpul, ca să-și dea seamă, va sosi odată și pentru cuceritorii Sfintei Sofii, și tot mai mulți locuitori din Stambul își fac mormintele afară în cimiteruri dinaintea zidurilor cetății, și își trec morții la Skutari, ca să se poată odihni în umbra cipresilor aziatici. Și Grecii cred și astăzi că, în ziua, în care Hagia Sofia va cădea iară în mâna creștinilor, și episcopul cu potirul în mână, iară va ieși afară și liniștit și plin de demnitate, va coborî scările, va trece prin biserică, va păși înaintea altarului principal, va ceti liturgia mai departe, tocmai dela locul, unde l-au împiedecat Turcii cu patru-sutecincizeci de ani mai înainte.

N. Petra-Petrescu.

Din lumea mare.

În țările stăpânite de Turci în Europa locuiesc număroși creștini: Greci, Români, Bulgari și Sârbi, cari erau asupriți



† Gheorghe, regele Greciei.



Ferdinand, regele Bulgariei.

foarte de cătră Turci. Făcuseră ei Turcii o lege — pentru ochii lumii — prin care se mai ușură câțva soarta bietilor



Petru, regele Serbiei.



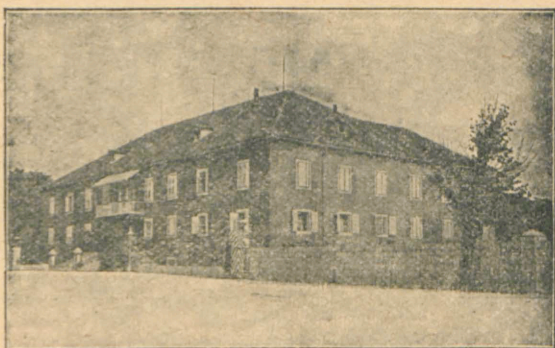
Nichita, regele Muntenegrului.

creștini, dar legea a rămas pe hârtie și suferințele au continuat.

Acum în vecinătatea nemijlocită a Turciei se aflau țările neatârdate, libere ale Grecilor, Sârbilor și Bulgarilor adevă

regatele Grecia, Sârbia, Muntenegru și Bulgaria. (România e mai departe de Turcia). Aceste 4 regate s'au înțeles laolaltă, au făcut alianță, și la începutul lunii Octomvrie 1912 au pornit cu războiul asupra Turcilor, pentru ușurarea soartei fraților lor din Turcia. Cu mare însuflețire au dat năvală asupra Turcilor din toate părțile, cucerind dela ei cetate după cetate și strâmtorând pe Turci tot mai mult. Afară de mai multe lupte mărunte s'au dat lupte mari la Lule-Burgas, Kirk-Kilisse și Ceatalgea, și cu deosebire în jurul cetăților Scutari, încunjurată de Muntenegreni, și Adrianopol, încunjurat de Bulgari.

Aliații înaintaseră până aproape de capitala Turciei,



Palatul regelui din Muntenegru.

Constantinopolul, și dacă ar fi rupt linia turcească la Ceatalgea, nu le mai sta nimic în cale până la Constantinopol.

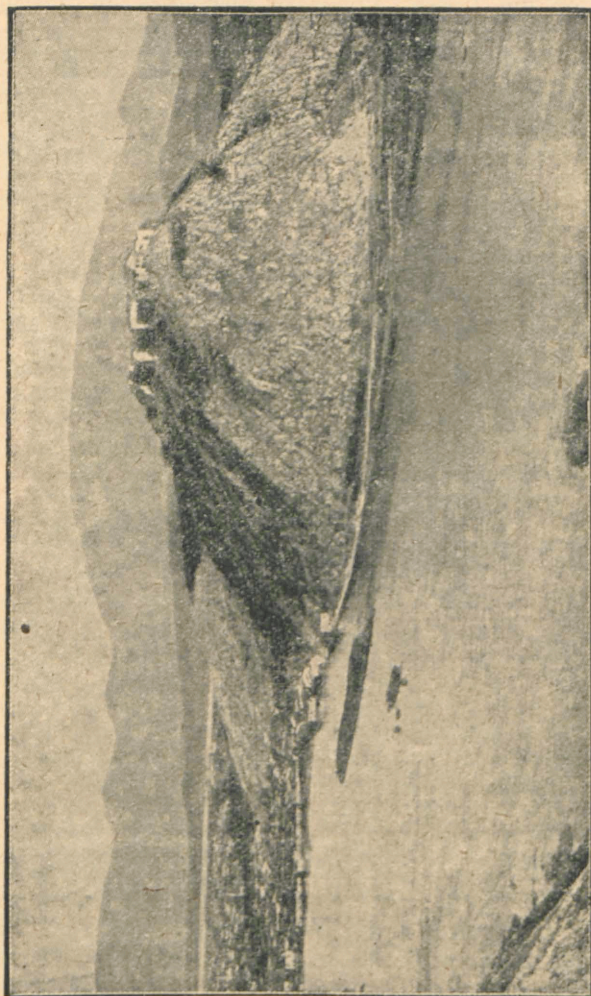
Într'aceea Turcii au cerut mijlocirea împăraților mari să facă pace. S'au adunat trimișii la sfat de pace în Londra, dar nu se prea puteau înțelege. În sfârșit Bulgarii ajutați și de Sârbi au cucerit Adrianopolul, iar Muntenegrii Scutari.

Văzând Turcii că nu e modru de scăpare s'au plecat la pace.

Într'aceea însă s'au încurcat itele între aliați. Bulgarii ar fi voit să ia ei partea cea mai mare a pământului cucerit dela Turci; Grecii și Sârbii își c-reau partea ce li-se cuvenia conform înțelesului ce făcuseră înainte de începerea războiului. Bulgarii acum au întors arma în contra aliaților de până aci, au atacat pe Greci și pe Sârbi și s'a început un nou războiu acum între creștini.

Dar... „celce se înalță, umilise-va“. Bulgarii au fost bătuți atât de Greci cât și de Sârbi. Ba le veniră pe cap și Români.

În timpul războiului cu Turcii România a stat liniștită; pentru asta a cerut dela Bulgari îndreptarea graniței ei din Dobrogea așa cum i-s'a făgăduit la 1878, dar nu i-s'a dat



Fortăreața Scutari,

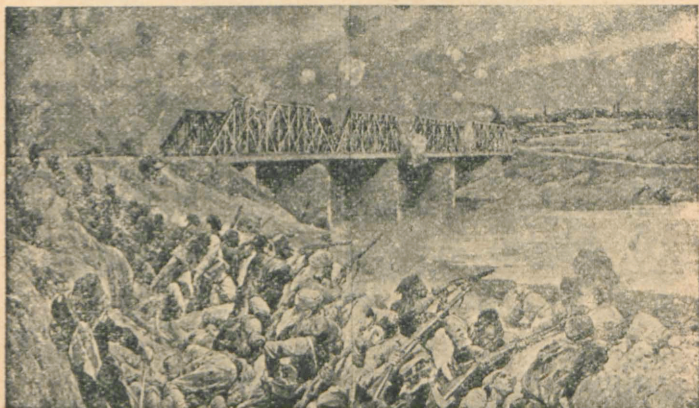
atunci. Bulgaria nerecunoscătoare n'a voit. S'a hotărît în fine în sfatul puterilor la Petersburg, ca România să capete cetatea Silistra, adecă aproape nimica.

Când a văzut România asta, și când a văzut că Bulga-

rilor le crește nasul și încep războiul cu aliații lor, atunci România a zis Bulgariei:

„Câtă vreme te-ai bătut cu Turcul păgân, te-am lăsat în voie, dar de începi războiul cu aliații tăi de până acum, cari sunt creștini și nu te-au păgubit cu nimic, să știi că-mi trimit oștile peste Dunăre.“

Bulgarii trufași n’au dat ascultare sfaturilor bune, ci au pornit nefericitul război. Atunci România și-a mobilizat ar-



Lupta dela Lule-Burgas.

mata și a intrat în Bulgaria prin mai multe locuri. O oștire a trecut granița din Dobrogea și a cuprins locul cerut de România până la Turtucaia-Dobrici-Balcic.

Alte oști au făcut iute pod peste Dunăre și au înaintat în inima Bulgariei până la munții cei înalți și până lângă Sofia, capitala Bulgariei.

Strânsă astfel într’un cerc de fier, format de armatele română, sârbă și grecă, Bulgaria primește să facă pace cu toți și delegații țărilor războite s’au adunat la București să încheie pace.

Turcii văzând pățania Bulgarilor, iute au pornit oști și au ocupat de nou cetatea Adrianopolului și spun că nu o mai dau odată cu capul.

Din înțelepciunea popoarelor.

O scriitoare germană acum patruzeci de ani s'a apucat s'adune și să sistematizeze proverbele din aproape de o sută de limbi: a luat un proverb ca temă și apoi a îngrămădit



Baterie la Adrianopole.

pe lângă el proverbele, care exprimă acelaș gând dela toate neamurile. E interesant în câte mii și mii de chipuri tratează feluritele popoare aceeaș idee în proverbe, fiecare după felul său de a fi și de a gândi.

Unul dintre capitole adună proverbele cari constatăcă adevărul, că firea lucrurilor e neschimbătoare, că „sângele

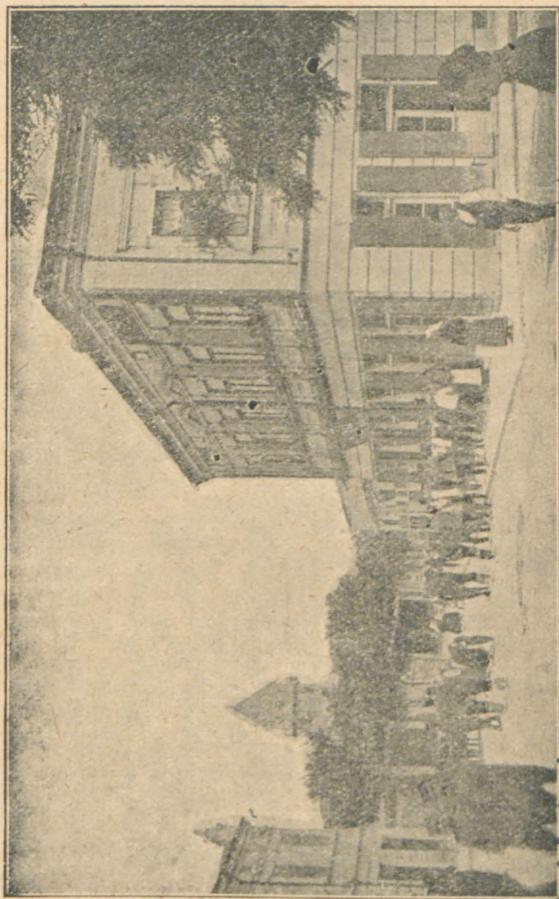
apă nu se face". Proverbul acesta îl are și autoarea, dar la alt capitol, și-l dă ca albanez nu ca românesc. Frumos e pentru noi, că în capul acestui capitol pune un proverb ro-



Nichita și demonstrația navală.

românesc, pe care-l găsește ca cel mai potrivit dintre toate câte le-a adunat. Adevărat e, că l-a tradus așa de rău, încât a trebuit să-mi bat capul până să știu care este. Ea zice: „natura n'are vindecare“, însă proverbul la care s'a gândit

autoarea e: „năravul din fire n'are lecuire“. Afară de acesta, care e pus — cum spuseseam — în fruntea tuturor și care într'adevăr exprimă mai limpede ideia întregului capitol, autoarea n'are alte proverbe românești în capitolul acesta, pentru că unul: „rața sălbatică nu se dă împlânzită“



Silistra: Centrul orașului

pe care-l dă ca românesc e, se vede din greșală dat ca al nostru, pentru că cel puțin eu unul nu știu să existe în poporul românesc.

Proverbul „ce se naște din pisică șoareci mănâncă“ îl are, și-l arată ca italian și ca albanez. Acest proverb cunoscut în literatura noastră și dat de scriitorul Filimon chiar ca al



Prof. N. Iorga, ca voluntar, mobilizat.

doilea titlu al romanului său „Ciocoi vechi și noi“, nu cred nici eu că este al poporului nostru, și e introdus de scriitori. Se poate că e albanez.

Broasca nu se lasă de orăcăit, sau gâsca nu se lasă de găgăit, sau pisica nu se lasă de prins șoareci — aceste sunt proverbe daneze. Broasca nu-și lasă balta, zice Englezul, iar Francezul: oaia beheiește tot într'acelaș fel. Mai frumoasă e vorba Danezului: Broasca pune-o și pe tron de aur că tot o să sară în mlăștină, iar Persianul zice: Dă-i cerșitorului toată bogăția lumii că tot va umbla după pomană. Acest proverb îmi aduce aminte de altul din literatura sanscrită,



Regele Carol al României.

pe care autoarea nu-l are: Cânele fă-l împărat și-l îmbracă în porfiră, că tot va căută tălpi de cisme prin gunoaie. Un proverb al Talmudului: Leagă și măr-găritare de gâtul porcului, că tot se va tăvăli prin noroiu. Turcul zice: Barza se naște și pierе cu lac! lac! (din cioc).

Mielule, mielule, asta e rugăciunea de toate zilele a lupului, — zice Danezul, iar Negrii din coloniile engleze: Eu sunt corb și de stau pe cracă fac cra, și de mă dau jos fac tot cra! Cânele cu coada tăiată tot câne

a rămas, zice Italianul de cei ce-și schimbă felul vieții, ca și Latinul cu: Lupul își schimbă părul dar năravul nu. Acest din urmă proverb e cunoscut cu puțină variație de toate popoarele Europei. Litvanul zice: Haina e schimbată, dar sluga e tot ea. Olandezul: Lupul îmbătrânește, dar nici prin gând nu-i dă să se facă mai cuminte; sau despre unul: s'a potolit și el ca lupul bătrân, ceea ce e una cu cotoiu călugărit. Vorba Rusului: Când năpârlește năpârca tot într'o piele de șarpe se vără, sau a Italianului: Vulpea își pierde blana, dar nu și păcatele. Iar Norvegianul: Lupul își cascade gura după miel să-l prindă chiar și când îi iese sufletul.

Firea se moștenește din neam în neam pentru-că așchia

nu cade departe de pom. Bine zice Rusul: Uliul n'are nevoie să-l înveți cum să smulg penele, sau: ce se naște din lupoaie o s'alerge după oaie; iar Litvanul: Cine arată lupului drumul prin pădure? sau și așa: Cerșitorul și lupul își găsesc singuri drumul. Iar Finlandezul: Ce te-apuci să înveți câinii cum să latre! Pentru că ce se naște din găină cotcorozește — o vorbă a multor neamuri — și vorba Francezului: un căpău bun n'așteaptă să-l înveți cum să vâneze, sau iepurele nu trebuie să meargă la școală ca să știe cum să roadă varza, zice Rusul, și tot el cu mult umor: broasca nu-și învață din psaltire cântecul (adecă n'are nevoie de învățătură). Caprele nu fată oi, zice Negrul din Africa; vulturul nu scoate turturele, zice Italianul, iar Flamanzii: Sălciile nu fac perseci. Aceasta îmi aduce aminte de proverbialele noastre versuri: Când o face plopul pere și răchita vișinele. Rusul: Nu poți culege nuci din alun; iar Danezul: Ce cauți struguri pe măceș? sau: Scutură plopul cât vrei, că n'o să cadă nuci. Olandezul o cam schimbă: Din cireși nu scuturi vaci, o vorbă, care dovedește despre ocupațiunea lor principală: creșterea vacilor, vestite ca și cele de Elveția. Cu haz e proverbul Flamanzilor: Doleacul nu știe ce sunt lămâile. Albanezul zice: Cine-mi spune cum să fac copac din cimbru?

Fiecare cu ale sale. De aceea oricât s'ar întinde cănele, leu tot nu se face. Danezul zice: Ce aștepti ca să cânte broscoiul ca privighetoarea? Și tot el: De pe măgar nu poți tunde lână, sau și: Scroafa nu cântă ca sticletele. Iar Litvanul: Dela țap nici lână nici lapte. Iar Persianul cu mai multă filozofie: N'aștept răcoreală dela ardeul iute și nici omenie dela porcul de câne. Arșița nu-ți stâmpără setea, zice Englezul, și din donița cu apă nu poți scoate bere.

,G. Tr.“

G. Coșbuc.

Împădurirea terenurilor impropriei de cultură.

Că s'a despoiat țara dela un capăt până la altul de acel masiv păduros, care totdeauna regulează clima unei țări, este cântec vechiu; totuși nimeni nu l-a priceput și s'ar părea că nimeni nu-l aude și nimeni nu-l ascultă.

Pentru țara noastră ar însemna că chestia împăduririlor, după atențiunea ce i se dă este de ordin secundar și cu toate acestea trebuie să ocupe în mințea fiecui locul de întâietate; iar acei bărbați de Stat, care vor reuși să pună în raport solul arabil cu masivul păduros prin împădurire, vor fi mai

victorioși de cum au fost Bulgarii în războiul recent cu Turcii.

În regiunile deluroase despăduririle, surpăturile își urmează cursul în fiecare an, iar în toamna trecută din cauza ploilor nesfârșite, au fost adevărate dezastre, prăbușindu-se peste case, sate și drumuri, sămănând groaza în calea lor și lăsând în urmă un aspect trist. Din cauza despăduririlor vânturi violente bântuie în fiecare anotimp; ierni neregulate și vara lipsă totală de ploi; ori că în unele anotimpuri pornesc ploi în șir, — ca și în toamna trecută.

În lipsa pădurilor multe soiuri de paseri au dispărut, ne mai având unde-și pune cuibul cu ouăle lor și ca consecință omizile s'au înmulțit atât, încât nu au mai avut loc pe arborii fructiferi și au invadat luncile și pădurile pe unde mai sunt. Pe drumul dintre Craiova și Bălcești, pădurea Aninoasa, pe o suprafață de peste 2500 pogoane, în anii trecuți a fost distrusă de frunze de cătră omizi și aceste jigării ce-ți inspiră groaza ne mai având ce mânca în pădure pornesc pe șosea în căutarea hranei, fiind așa de multe că se înveleă obada dela roata trăsorei pe tot drumul închis în pădure, numai în omizi.

Sunt ani în șir, de când multe din pădurile dela poalele Carpaților, din cauza omizilor rămân vara desfrunzite ca și la Bobotează; din cauza omizilor, mulți arbuști tineri se usucă și toți pomii fructiferi, în special prunii mai au pierit. Nu s'a vândut niciodată până acum deca de țuică cu 14 lei; acum se vinde, căci prunul a pierit de omizi.

În nici o țară nu s'a vândut suta de kgr. lemne pentru foc cu 7—8 lei; la noi unde au domnit codrii seculari, s'a plătit și la poalele munților cu ăst preț lemnele de foc în iarna asta. Toate astea sunt datorite defrișării sălbatice a pădurilor, care deși sunt puse sub regimul silvic, dar toporul în mâni sălbatice nu cunoaște legile omenești.

— Pe lângă toate astea cerințele pentru lemnul de construcție se înmulțește zi cu zi și trebuie luată o soluție hotărâtă în acest scop și singura soluție s'ar putea lua de a menaja pădurile actuale cu toată rigoarea exploatându-le în mod rațional, astfel ca să fie asigurată creșterea pădurilor în perpetuitate pe aceeași suprafață, iar toate surpăturile, toate ponoarele și cu un cuvânt toate locurile inaccesibile oricărei alte culturi: de cereale, arbori fructiferi sau vie, să fie plantate cu salcâmi, că unul ce este mai ușor de înmulțit, de plantat cu reușită, care reușește în orice teren și în toate regiunile și care crește și se desvoaltă foarte repede și mult.

Salcâmul este poate unicul arbore, care coase dealurile surpate și oprește surpăturile și este unicul care produce și

lemn mult și bun de construcție. În regiunea Bărăganului se văd păduri de dimensiuni și înălțimi considerabile la moșia d-lui Al. Marghiloman — Luciu — (Buzău), deasemenea la Ferma statului Studina (Romanați). Cine cunoaște șoselele din stepele Ungariei, a văzut pe ambele părți ale șoselelor plantațiuni vechi de salcâmi, ce procură călătorului marea plăcere și satisfacție de a călători sute de klm. printre alee de salcâmi giganti ce împresoară șoseaua cu crângi și umbră răcoritoare; iar în epoca florilor de salcâm ai impresia că ești într'o baie de parfum îmbătător. Acești salcâmi — ziduri de șosea — se încep cu retezatul dela un capăt și în 3—4 ani, când s'a ajuns la celalalt capăt în urmă este dejă lemnul crescut, astfel că aceste lemne în perpetuitate se exploatează pentru foc.

Pentru construcție salcâmul este neîntrecut de oricare alt lemn. Se poate foarte bine măsura cu stejarul, căci nu-i lipsește nimic din calitățile cerute unui lemn pentru dogărie — când este în dimensiuni potrivite, căruțarie, tâmplărie, haraci de vie etc., etc.

Ca lemn de foc, chiar verde este mai bun ca oricare alt lemn și uscat este tot așa de bun ca gârnița.

Pentru toate aceste considerațiuni, nimeni nu poate contesta că salcâmul este lemnul de viitor și până a intra în obiceiul public, plantațiunea sa, statul trebuie să ia măsuri energice prin toate mijloacele și un mijloc eficace este forța administrativă.

Administratorii de plasă se mișcă pentru înjgheizarea unui congres al lor, care să aibă loc în Târgoviște în scop de a cere mărirea salarelor.

Prin actuala organizare a comunelor rurale, stă scris în lege că administratorii de plasă au datoria ca pe lângă multe alte îmbunătățiri să înființeze și pepiniere comunale, și dacă până acum economia rurală nu datorește nimic administrației, nici acum nu ar fi târziu ca să aibă dreptul la mărirea salarelor. Un administrator de plasă poate face mai mult decât 100 și 1000 de conferințe dela cercurile culturale ținute de cei mai abili învățători ori specialiști, căci țăranul nu lucrează în economia sa, decât ceea ce a moștenit dela părinți; și când zic că mult s'ar schimba economia rurală prin forța administrativă mă gândesc la acel aparat administrativ rural care face minuni, fiind bine și părintește condus; bunăoară dacă fiecare cerc comunal ar cere Casei Școalelor ca revizorii agricoli să le întocmească planuri și să le dea sfaturi pentru înființarea de pepiniere de salcâmi; am avea în țară în fiecare an, zeci de milioane de salcâmi — pui — care la vârsta de

2 ani și chiar la vârsta de un an ar putea fi plantați la locul definitiv pe râpi, dealuri pleșuve, văi, locuri improprii de culturi și chiar terenuri bune, în special destinate împăduririi. Pentru aceasta nu trebuie sacrificii materiale, ci oarecare doză de energie și puțină pricepere, căci în lunile Noemvrie, și chiar Decemvrie, totdeauna țăranul nu are alt lucru mai de seamă în economia sa, și ar putea prea bine să facă gropile pentru plantat, iar în Februarie și în Martie când pentru salcâm este timpul proprice de plantat, de asemenea țăranul vegetează pe lângă casă și în loc să vegeteze trebuie obligat cu forța administrativă ca fiecare să-și împădurească toate locurile până la un palmac cu salcâmi, cari li se vor distribui în cost din pepiniera comunală, iar acei ce din rea îngrijire vor avea plantațiunea nereușită să fie obligați a plăti îndoit costul tinerelor plante și să replanteze în anul următor tot ce nu este reușit. Administratorii de plasă, în desele inspecțiuni ce ar face, s'ar putea convinge văzând cu ochii împodobirea acelor locuri cari în mai toate regiunile deluroase te îngrozesc când calculezi cât pierde economia națională prin scoaterea din cultură a acelor locuri. Prin județele de munte ochiul călătorului a fost isbit de aceste locuri, care constituie câteva mii de hectare și nu greșesc dacă zic zeci de mii. În interesul general, guvernul ar trebui să vină cu un proiect de lege pentru înființarea obligatoare a pepinierelor comunale și pentru împădurirea tuturor locurilor improprii de cultură și de pășune, în mod obligator, iar statul timp de 20 de ani, adecă până la începerea întrebuintărei salcâmului să nu perceapă nici un impozit fonciar asupra terenurilor împădurite și să fim siguri că atunci forța administrativă nu ar fi rău înțeleasă, căci agenții forței, — jandarmi, primari, administratori de plasă, etc., vor spune unor țărani refractari: statul îți dă instrucțiuni și te scutește de foncieră, în schimb te obligă pentru interesul țării să-ți împădurești locurile sterpe dela care azi nu câștigi nimic și dela care peste 10—15 ani vei câștiga până la 1000 lei la pogon.

Art. 11 din legea pentru înființarea casei pădurilor, publicate în „Monitorul oficial“ Nr. 291, din 30 Martie 1910 ar trebui modificat în sensul acesta.

Timpul este ca cuțitul la os, — gândiți-vă numai la scumpetea lemnului și implicit scumpirea traiului — posibilitatea este ușoară, brațe suficiente și neocupate când se poate pune în practică acest plan, trebuie numai inițiatori și executori energici.

Poezii populare

culese de Mihail Eminescu.

Lele-a dracului să fii,
De nu-i merge, nu te 'mbii,
Pe cărarea fântânii
Să-mi stingi focul inimii.

Frunză verde ismă creață
Duminecă dimineată
La Dorohoi în cea parte
Se plâng mândrele de moarte.

Vecine, dragă vecine
Nu lăsă

Nevasta ta
Să spele cămăși la vale
Că-i prea albă la picioare:
Când fi văd picioru gol
Stau în loc să mă omor.

Pe ulița cea domnească
Este-o albă de nevestă,
Vrea birăul s'o iubească,
Da o iubî el pe dracu
Că l'o întrecut altu.

Supărată-i nana mea
Că n'are cu cine bea.
Da mai supăratu-s eu
Că nu am vinars să beu.

Vântul bate scolăie
Cârpa nani-i roșie
Vântul bate, leagănă
Cârpa nani-i galbenă.

Povețe economice.

Ianuarie.

De-ai schimbat servitorii, griji cum te areți față de cei noi. Nu fi nici prea aspru, dar nici prea blând — „Stăpânul scump își învață sluga boată.“ — Cară gunoiu, că locurile altcum sărăcesc și nu-ți resplătesc munca. Drege uneltele de economie, căci acum având timp, poți să stai lângă măiestru, ca să-ți facă un lucru de treabă. Vitelor dă nutrețul învrăstat, că-l mănâncă și mistuie mai bine. Numără săptămânile până la Sân-George și vezi cum stai. Curățește pomii de mușchiu, coaja bătrână, crengi uscate, și pe timp umed de iască. Unge ranele cu o amestecătură de balebă, pământ cleios și păr de bou tăiat mărunt. Adună neaua cu lopata grămezi în jurul pomilor. Astfel umpli pământul de umezeală și faci pomii să întârzie cu înflorirea, prin ce-i scapi de brumă. Din pivniță depărtează legumele putrede.

Februarie.

Cerne bucatele de semântă. Cară și imprăstie gunoiu, ca, pe când se desgheată, zama lui să între în pământ. Când timpul e frumos, poți începe aratul. De n'ai făcut în Ianuarie, adună acum neaua în jurul pomilor. Curățește livezile de mușinoaie, pietri și mărăcini și pe unde locul e pleș, seamănă iarba. Lasă berbecii la oile ce vrei să fete în Iulie și le

păzește să nu bea apă de pe neauă, căci cele de-a făta pierd mielul, — iar celor fătate li-se strică laptele. Taie mlădițe de altoit din partea despre meazăzi a pomilor, le implântă în năsip ori pământ umed până la folosință. Sfârșește curățirea pomilor de omide și, când timpul e frumos, poți sădi pomi. Curățește altoii mai tineri de crengile netrebnice, ca să crească frumoși. Fă resadniță și seamănă țeler, ceapă, salată, călărabe, castraveți și altele, pe cari le vei apăra prin un acoperemânt în contra gerului.

Martie.

Seamănă grâu de primăvară, apoi orz, ovăs, mazere, măzericheș lucernă. Grăpează locurile de lucernă și trifoiu, semănate din alți ani, ca să crească mai bine. Printre semănăturile tomnatice, ce au ieșit rari, aruncă semânță de trifoiu. Sădește legumile menite pentru a-ți face semânță. Ca să le aperi în contra omidelor, pune în apropiere câteva seminte de cânepă; mirosul acesteia alungă fluturii. Cartofii înghiețați fierbe-i și scurge apa de pe ei, apoi îi dă la vite, altcum se vor bolnăvi, că-s otrăvitori. Macină bucate pe timp mai îndelungat. Fă altoirea pomilor, gătește straturi pentru legumi și le seamănă.

Aprilie.

Plivește semănăturile de buruieni înainte de a fi cu paiu. Seamănă cucuruz (păpușoiu) și pune cartofi. Udă bine pomii sădiți de curând. Plivește și sapă școala de pomi. Grăbește cu altoirea pădureților, ca să nu te întârzii. Griji să nu se umfle vitele de nutrețul cel verde, dă-le fân înainte de a le scoate la pășune. Resadnițele cu acoperemânt se descoper toată ziua, ba și preste noapte, dacă nu e temere de îngheț. Se începe lucrul în vie. În lipsă de ploaie, udă grădina de legumi, mai bine dimineata. După Sân-George vitele se scot la imaș. Intoarce grânele, și ca să le mântui de gărgărițe, pune lână nespălată în apropierea coșurilor cu grâu. Grăul incins amestecă-l cu pulbere de cărbuni și după 14 zile cerne-l, că își pierde mirosul.

Maiu.

Udă altoii cât mai des, și la cei prinși le slăbește nițel legătura. Seamănă cânepă și in. Pe timp liniștit afumă pomii bântuiți de omide cu pucioasă presărată pe jăratie, că vor peri toate. Cucuruzul se sapă, când e în patru frunze. Cosește lucerna înainte de înflorire, dar griji, să nu o tai prea pe jos că pierde multă din ea. De o dai verde la vite svânteaz-o mai întâiu și o amestecă cu paie mănunțite. Pe la mijlocul lunii se resădește tutunul (tăbacul), înmuindu-se mai înainte rădăcinile în zamă de gunoiu și năsip. Ogoritul trebuie sfârșit. Gândacii de Maiu se scutură dimineata, se adună și stropșesc cu piciorul ori se dau la galițe. De pe cartofii, ce-i dăm la animale, colțul trebuie depărtat, că acela-i otrăvitor.

Iunie.

Când e zăduf, scutește vitele, adăpostindu-le la umbră. Oculează pădureții, mai bine după ploaie și cu deosebire seara și dimineata. Seamănă ridichi de toamnă. Când iarba e mai în floare cosește-o. De pățimesc porcii de grumazi, din cauza căldurii, dă-le leacuri pentru stomac. Astfel este în apotecă pulberea de Helleborus albus. La cei mari le dai cât ține vârful cuțitului, la cei mici pe jumătate. Sapă viile a 2-a oară înainte ori după înflorire. De umblă furnicile la coșnițe, închide-le calea, ungând cu petrolu scândura, pe unde se urcă. Uscă sireșe, vișine și strugurei pentru iarnă. Seamănă rapiță.

Iulie.

Curățește șura și podurile, că e aci secerea, pe când poartă grije să ai bani, ca să le poți adună, când sunt în pârgă și nu rescoapte, să se scutură o mulțime de grăunțe și nici fărina din ele nu e cu sporiu la aluat. Pe când te apuci de secere, cucuruzul să fie săpat a 2-a oară. Plivește viile, dar nu pe timp prea cald, ca să nu se împiedece strugurii în creștere. Dinaintea coșnițelor pune un vas cu apă, ca albinele s'o aibă la îndemână. Aruncă deasupra ei bucăți de paie ca să nu se înnece. La cărat pune rogojini în car, ca grăunțele scuturate să nu se prăpădească. Acestea ține-le de semântă, că-s cele mai frumoase. Udă curechiul bântuit de omide cu apă cu săpun sau din topilă.

August.

Urmează cu oculatul. Sapă în jurul pomilor mai tineri. Seamănă sălată iernatică. Adună semințele coapte de legumi, le curățește și acată în cuiu, punându-le în săculețe. Seceră ovăsul, ce-l mai ai. Seamănă rapiță. De vezi albinele că prea mult șed pe afară, e semn că n'au ce să lucre. Ridică coșnițele punând sub ele niște bucăți de scândură potrivite. Stupii fără matcă se împreună cu alții mai slabi. Urmează cu plivitul viei. Uscă poame și fasole pentru iarnă. Altoii oculați, văzând că nu s'au prins, trebuiesc din nou oculați. Proptește pomii prea încărcăți și rărește poamele prea dese, ca să se poată coace. Ară pentru toamnă și pe la capătul lunei poți și semăna. Adună simburi de toate poamele.

Septembrie.

În luna aceasta se începe culesul poamelor. Soiurile iernatice se culeg cu mâna și se împărțesc în clase după mărime și frumșeță, ca să aibă un preț mai bun. Înainte de a le așeza în pivniță, se întind la soare, ca să iese umezeala din ele. — Fă gropile pentru altoii ce voiești a-i sădi mai târziu în toamnă. Rărește frunza de pe pomii pitici și cei puși în șir des, ca razele soarelui să-i poată străbate. Seamănă bucate tomatice. Nu fi sgârcit la semănat, că te vei căl la secerat. Pe la capătul lunei se ia mierea dela stupi. De sunt încă flori nu te grăbi, ca albinele să poată încă adună. Livezile prăjite de arșița soarelui, pe unde vezi că a secat colțul ierbii, le seamănă cu semântă de iarbă și flori de fân.

Octombrie.

Culesul poamelor ține încă. Griji, nu cumva să le aduni pe timp ploios și nici dimineața înainte de a se fi luat apa de pe ele, că putrezesc. Straturile din cari s'au scos legumele, trebuiesc săpate din nou ca preste iarnă să degere. Resădește în straturi bine lucrate sălată iernatică. Culege cucuruzul. Cartofii și napii de nutreț se sapă pe timp uscat, — se curătesc de rădăcinile mai subțiri și se pun să se sbicească înainte de a se așeza în pivniță ori groapă. Îndată ce am terminat cu semănatul se ară numai decât pământul menit a se semăna de cu primăvară. Gerul și frigul de peste iarnă îl îmbunătățește. Când la culesul viilor, strugurii trebuiesc clasificați după cum sunt unii putrezi, alții copti ori rescopti. Numai așa putem face bani cum se cade, dacă producem mai multe feluri de vin.

Noembrie.

Când timpul este frumos, mai poți sădi pomi. Sapă gropi pentru pomișorii ce voiești a-i sădi în primăvară. Curățește ouăle deomidă. Apără altoii mai tineri în contra iepurilor. Spoiește trunchiul pomilor cu următoarea materie: zamă de var, balebă de vită și sânge, amestecate toate împreună. În grădina de legumi lucrările trebuiesc terminate. În jurul pomilor se pune gunoiu putred și se intrupează pământului. —

La fiertul mustului avem să fim luători de seamă, ca să nu se întâmple nici prea repede, dar nici prea încet. În cazul dintâiu stropim butea cu apă rece, în cel din urmă o acoperim cu o haină de lână. Buțile să le ținem tot pline. Poamele, ce dau spre putrezire, trebuiesc delăturate. — Frunzele picate se adună și se pun grămadă, amestecându-se cu gunoii ori pământ. Din ele se face un gunoiu foarte bun.

Decembrie.

Pivnița, de mucezește câte ceva în ea, trebuie afumată cu piatră pucioasă și aerită din când în când. Sălata și alte legumi, dacă e neauă puțină, se acoper cu frunză ori cotori de buruieni. — Iarna nu e camul să lenevească, ci ca să odihnească după munca cea grea de peste an. Vitele trebuiesc ținute în curățenie deosebită și sarea să nu le-o tragem. Să se care gunoiu. Când gerul e mare, ferestrele pivnițelor să se înfunde. Grajdurile să fie călduroase, căci atunci vitele mănâncă mai puțin. Pleava se opărește, se amestecă cu napi de nutreț ori cartofi și astfel se dă la vite. În chipul acesta se cruță nutrețul.

Povețe practice.

Spiritul gallic bine probat al apotecarului Vértes este cel mai cu efect la întrebuintare, 1 sticlă 30 fil., 1 și 2 cor. Se află în farmacii, băcăni, și drogherii, apoi direct la L. Vértes, Farmacia Vulturului în Lugoj Nr. 396, Bănat.

Tuturor suferinzilor le recomandăm în modul cel mai călduros mijloacele de vindecare și de casă de decenii probate ale Farmaciei Vulturului în Lugoj, al căror efect excelent îl dovedesc mii și mii de scrisori de mulțămită.

La cererea adresată din multe părți de către mușterii săm împărăția prin toate țerile Europei și în continente străine, cari de mult onorează cu încrederea lor Farmacia Vulturului în Lugoj, această a început și cu fabricarea de bine probate, nevătămătoare articole de toaletă, apoi excelente esențe, chimice curate, pentru prepararea rețet și ieftină de rum, licoruri și alte beuturi spirituoase, deasemenea și întocmit un asortiment bogat de articole chirurgice și de gummi de Paris. — Procurarea din această farmacie o putem recomanda cu atât mai călduros, cu cât ea pe lângă prețurile cele mai moderate și calitate aleasă, mai acoardă și deosebitul favor, că comanda dela 10 cor. în sus, în pachete de 5 kilo le trimite franco cu pachetare gratuită. — Farmacia Vulturului trimite gratuit și franco, la cerere, următoarele broșuri cu liste de prețuri: 1. Consemnarea mijloacelor probate de vindecare și de casă. 2. Consilier pentru cultivarea frumuseții. 3. Carte de rețete pentru prepararea de rum, licoruri și alte beuturi spirituoase pe cale rece. 4. Catalog despre articole chirurgice și de gummi. Mai de aproape vezi inseratul.

*

Îți sar ochii din cap de tusă și banii din pungă pe leacuri, și pe urmă te alegi — pe lângă tusă și punga goală — și cu stomacul stricat de leacuri. Asta pentrucă nu ai știut sau nu ai vrut să iai caramele pectorale Kaiser cu 3 brazi, pe cari 6100 atestate le recomandă ca cel mai bun leac contra tusei și altor nevoi în legătură cu ea.

*

Lăcomia e motorul unei fapte rele, precum și al fiecărei imitații. Nu pentru ca să ajute omenimei pregătesc imitatorii o falsificare a singur

veritabilului nobilului fluid de esențe de plante al lui Feller cu marca „Elsa-fluid“, ci ca să seducă pe cumpărători. De aceea omul să caute totdeauna la numirea „Elsa-fluid“, să încunjure imitația și prin numiri ce sună asemănător (ca s. e. Luisafuid, Stelcafluid, Goldelsefluid, Weltfluid, Universalfluid etc.) să nu se lase sedus la confundare. — Fluidul lui Feller delătură dureri reumatice, podagroase, neurastenice, de dinți, de cap, de piept și de spinare, nu se poate înlocui prin nici o imitație și e a se comandă numai dela farmacistul E. V. Feller, Stubica Nr. 113 (Croatia), 12 sticle costă franco 5 coroane.

*

Săpunurile medicale și igienice ale lui Berger se bucură de un renume mare. In locul săpunului solid de păcură al lui Berger se folosește săpunul fluid al lui Berger de egală concentrație, în contra boalelor de piele, ca mijloc pentru mătrează pe cap și barbă și pentru creșterea părului. Prețul unei sticle cor. 1.50. Veritabil numai cu iscălitura firmei G. Hell & Comp. Se capătă în toate apotecile și drogheriile.

*

De cauți ajutor contra durerilor podagroase, reumatice, junghiuri în coaste, artrită, dureri în spate și în șele etc., recomandăm să faci o încercare cu veritabilul reparator a lui Kriegner (spiritus petrae camphoratus). În loc să tot experimentezi cu diferitele spirturi galice, e mai cuminte să folosești deadreptul veritabilul Reparatore a lui Kriegner, pentru că acesta e menit direct pentru tratarea numai a acestor dureri. Se fabrică exclusiv numai în Farmacia lui Kriegner în Budapest, Baross út 2, deci aci să se adreseze comanda. Prin postă se trimit 5 sticle mici pentru 5 cor. sau 3 sticle mari pentru 6 cor. franco. Acest vechiu mijloc probat de sigur îți va folosi. Cearcă!

*

Stafia reumatismului sparie pe oameni și mulți risipesc sume mari pe mijloace nefolositoare contra lui. Există însă un medicament cu efect sigur, care vindecă chiar cazuri de reumatism îndărătnic și învechit. Descoperitorul aceluia, domnul M. E. Trayser, la cerere trimite ori cui un pachet de medicamentul său binecuvântat, fără nici o cheltuială. Scrie-i deci încă azi, dupăce vei fi cetit inseratul din acest calendar. Adresează exact: D-l M. E. Trayser, Nr. 757, Bangor House, Shoe Lane, E. C., London, Anglia.

*

O mină de aur e ținerea de vite pentru fiecare econom, dacă vitele sunt nutrite cum se cade. Pentru ca vitele să mănca mult, și totul să mistuie ușor, repede și de tot, trebuie adaus la nutreț de mult probatul praf pentru nutrirea vitelor „Elsa“ al lui Feller. La vitele de îngrășat produce creștere rapidă în greutate, la vaci produce în abundență cel mai bun lapte, la găini ouat din greu și iarna, la cai putere sănătoasă și perseveranță și e cel mai bun mijloc contra boalelor și epizootiei. Mii de economi îl aplică de ani de zile cu cel mai bun rezultat. Să vă păziți de prafuri fără valoare, pe cari le oferă negustori ambulanți, și să comandați direct dela farmacistul E. V. Feller, Stubica Nr. 113 (Croatia) 5 doze pentru 5 coroane. Totodată se poate comandă și praful de insecte „Elsa“ ș. a. 1 doză ca adaus la pachet pentru 1 cor.

*

Ingrijirea vitelor. Local prim printre firmele, cari se ocupă cu fabricatul și vânzarea articolelor de sport cu cai și produselor veterinare, îl ocupă fără îndoială firma Franz Joh. Kwizda. Prăvălia aceasta renumită se nizește dela 1853 tot la aceea, ca să adacă numai produsele cele mai bune în circulație pe terenul îngrijirii vitelor și sportului cu caii. Precum și-au câștigat în scurt timp un renume ban pravul de Korneuburg al lui Kwizda pentru nutrirea vitelor și Fluidul de restituțiune al lui Kwizda și

și-au păstrat acest renume până acum, tocmai așa se bucură de mare trecere în timpurile mai noue legăturile de gumi patente al lui Kwizda și alte întocmiri de apărare patente pentru picioarele cailor, la proprietarii de cai. Firma Franz Joh. Kwizda în Korneuburg trimite la cerere ori și cu catalogul său bogat ilustrat, în care prietini sportului pot afla multe noutăți practice.

Fluidul turiștilor lui Kwizda (fricțiune aromatică). Nespus de întăritor și înviorător influențează fricțiunile membrelor cu fluidul lui Kwizda, marca șerpe (fluidul turiștilor), după ture mai mari. Mijlocul acesta e de o eficacitate încredincioasă și nu poate lipsi dela nici o excursiune.

*

Cele mai bune licoruri și rum se pot face cu extractele mele. Prețul unei sticle 60 fileri, 10 sticle 6 coroane franco. Prețurent și îndrumări pentru preparare trimite gratis Béla Réthy, farmacist, Békéscsaba, Szent-István tér.

*

Atelierele de coase coroana. Viena 54 Schönbrunnerstrasse 34, al căror cerc de mușterii e lătit peste întreagă Europa, au adaus organizației loc și un despărțământ de expediții. În urma aparatului său enorm, care-i permite să abstea dela reclame costisitoare, cari urcă prețul mărfurilor în mod neproporționat, miile de articole înșirate în catalogul atelierelor de coase-coroana așa sunt de ieftine, încât nime să nu întârzie a cere acest catalog, care la dorință se trimite gratis și franco.

*



Muncă grea are să prestea stomacul nostru, pentru că el trebuie să mistuie tot ce mâncăm, adesea rău fierț și rău mestecat. Nu e mirare, că stomacul câte-odată nu mai poate și ne face greutăți. Atunci e bine dacă avem în casă Tinctura svedică alui Feller, numită și esență sau balsam de vieță, pentru că aceasta în curând aduce stomacul iarăș în ordine, are influință curățitoare, alinătoare de dureri, liniștitoare de sgârciuri, întăritoare și îmbunătățitoare de sânge. Din acest probat regulator de stomac trimite farmacistul E. V. Feller, Stubica Nr. 113 (Croatia) 3 sticle foarte mari franco pentru 5 coroane, 12 sticle mici franco pentru 3 coroane.

*

Ce nu trebuie să lipsească din nici o casă? Se poate întâmpla, ca și în familiile sănătoase să se conturbe deodată liniștea casei în mod neplăcut și simțitor prin o îmbolnăvire repentină. În cele mai multe cazuri cauza îmbolnăvirii sunt răcirile. Pentru combaterea sigură a acelorora se recomandă a întrebuința „Sirup calciu-feruginos hipoacid fosforic al lui Herbabny”, care are efect excelent, desface flegma și alină tusa și prin conținutul său de fier și săruri fosforocalcaroase întărește organismul. Acesta s'a adevărit ca bun și la copii plăcut suplinitor al oleiului de pește. — Greutățile scaunului sunt foarte neplăcute mai ales în anotimpul cald. Acest neajuns îl delătură numai decât un mijloc domol purgativ „Sirupul Sarsaparilla întărit al lui Herbabny”. — Ca mijloc puternic curățitor de sânge se recomandă „Purjodal”; are efect alinător de dureri și de sgârciuri și se aplică cu predilecție de câte ori se cere iod sau Sarsaparilla. — „Esența aromatică a lui Herbabny” s'a adevărit splendid la dureri de articulații, de mușchi și de nervi. — La toate aceste preparate, cari sunt introduse și recomandate de medici de peste 40 de ani, trebuie luat seama bine la nume și marca de scutire, pentru că există nenumărate imitații fără valoare. Singurul fabricant și depozit principal farmacia lui Dr. Hellmann „la Misericordie” (Urmașul lui Herbabny), Wien, VII, Kaiserstrasse 73—75. Grijii de nume și marca de scutire.

In dubiu.



M. Braschi
-Berlino

Servitorul otelului: Va să zică în camera aceasta este artistul ăla din Circul care a venitară acum, ăla care umblă pe brânci. 'Acum nu^m știu ce să fac, să-i văxuesc mânușile, că văd că ghetetele nu și le-a pus afară.



Griji egale.



Dama dela oraș: D-ta n'ai copii? Ei, atunci nici nu știi ce sunt grijile, când Țai să crești cinci copii...

Femeia dela țară: Vorbă să fie, ce crezi, că Ți cinci purcelași ai mei nu-mi fac destule griji ca ai d-tale — copii?...



Cum am devenit frumoasă!

„Eu eram urâtă!“ Așa povestea o damă tânără, al cărei portret să vede aici. Am încercat cu cele mai diverse mijloace, însă zadarnic. Eram aproape să disperez! Atunci, la îndemnarea unei prietene, am comandat patru doze „Helin“ și l-am întrebuințat conform instrucției. Deja după câteva zile am observat, că necurățiile, dispăreau în mod bătă-săptămâni au dispărut cu moale, curată și netedă, frumoasă și rămenă, m-albeață și fineță aristocratică, și cunoscuții, cari timp, abia m'au putut mult am fost preferită venit favorita întrecută ceam de cea mai frunu peste mult timp am tarului cu bărbatul ales cari încă n'au cercat acest recomandă le pot cu voesc să alunge evenși vor să aibă față frucâteva doze „Helin“ dela



depozitul general al „Helinului“: Ludovic Vêrtes, Lugoș Nr. 396. Acela trimite cel puțin 4 doze „Helin“, cu instrucție de întrebuințare, ambalagiu și franco pentru 6 coroane. Mai puțin de 4 doze nu să trimite, fiind prea mari speșele de post și ambalagiu.

1 bucată săpun „Helin“ 1 cor.; 1 doză pudră „Helin“ 1 cor. 40 fil.
— Două garnituri complete (anume câte două bucăți Cremă-, săpun- și pudră „Helin“) 7 cor. 86 fil. franco.

Cum câștigăm mai mulți bani cu vitele noastre?

Așa să vor întreba nenumărați economi, cari pe lângă toate silințele în economia de vite, nu au putut produce indusultilor venit.

Un remediu distins — pentru a sporii venitul economiei — este praful de vite dietetic, recunoscut de eminent și incuviințat de ministrul reg. ung. de agricultură.

„Bucuria economului“ (nume scutit de lege).

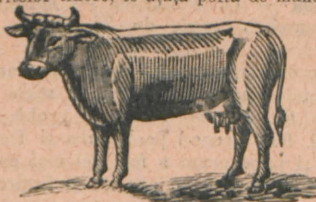
Dacă să amestecă zilnic o cvantitate mică praf pentru lapte și îngrășare „Bucuria economului“ în nuntrețul vitelor tinere, le atăță pofta de mâncare.

„Bucuria economului“ stomacului, înaintează mi-carne bună și ajută vitelor cum și tuturor animalelor grase și grele ca în niște la târg spre vânzare. Imbul-al caprelor și îl inmulțește din praful acesta vitelor mai iute și promovează destineren în mod surprinzător, apără de morburii. Vitele vitele feméline întrebuin-ca praful aceste spre întărirea fătului din pântece și tot așa de Cail în poziție rea, mai cu seamă animalele decăzute, să fac bune în scurt timp, dacă le dai regulat din praful „Bucuria economului“. Pretutindenea de 100 de ori să plătește.

1 pachet întreg 1 cor. Să capătă în farmacia, droguerii și spițerii — anume acolo, unde se capătă spirital Vêrtes. Acolo, unde nu este depot, să trimit mai puțin 20 pachete de probă sau 6 pachete întregi, la trimiterea înainte a 6 cor. franco. Pentru îngrășări mari, sunt oferte speciale.

Prescrieri pentru efectul iute al folosirei și grijirea animalelor de casă, cât și con-signația prețurilor despre mijloacele pentru animale gratuit și franco să capătă la

L. Vêrtes, apoteca la »Vultur« Lugoș, Nr. 396.



face cel mai excelent efect stuirea, curată sângele, face cornute, porcilor, oilor, pre-folositoare spre a le face săptămâni să se poate duce nătățește laptele vacilor și enorm. Dacă dăm regulat tinere, li-se întăresc oasele voltarea grabnică a vitelor le ține sănătoase și le vor fi tari și voioase. La tând, nu folosește nimicașă

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.



Marca de fabr.

SPIRIT GALLIC

(Franzbranntwein)

al apotecarului
Vértes,

este la întrebuintare cel mai cu efect,

ca cea mai bună fricțiune alinătoare de **podagră, reumatism, răceli, dureri în toate membrele, dureri de cap, dinți și nervi, la paralizări, scărânteli, dureri interioare precum cărcei în stomac, tot felul de indispozițiuni, un plăcut mijloc recoritor pe drum ș. a.** Din singurul efect al acestui vinars în diferitele cazuri de boală, în urma căreia și găsește o așa răspândită întrebuintare ca adevărat **remediu popular** ca nici un altul, să explică neîntrerupta urcare simpatică al acestui vinars; este însă luat în seamă că **numai vinarsul apotecei Vértes** are efectul susnumit și să se păzească de contrafaceri fără efect.

Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată.

Nici o mirare deci dacă toți cei cari au folosit odată acest leac de casă excelent, sigur și multilateral exclamă cu deplină convingere:

Doresc să am numai spiritul lui

Dr. Vértes și nu altul!

De aceea spiritul Vértes e lătit ca nici un alt leac, nu lipsește aproape în nici o casă, ca oricând să fie la îndemână, e un adevărat înger păzitor, și să poate deci căpăta pretutindeni, în toate farmaciile, drogueriile, în special acolo, unde se află afișe cu marca „un țăran” cunoscută. Cumpărătorii sunt rugați, să ceară **express** spiritul drului **Vértes**, căci au obvenit cazuri, când cumpărătorii au căpătat alt spirit, așa zis mai ieftin, dară fără nici un efect și putere vindecătoare.

O sticlă din spiritul Vértes, deși pe lângă acelaș preț capeți o cantitate mai mică, în urma puterii și eficacității sale ține mai mult decât alte soiuri, și e, prin urmare, absolut **mai ieftin**.

Veritabil e numai **atunci**, dacă pe sticlă sau cutie să află **marca de scut: țăranul și numele „Vértes”**.

În vânzare **deschisă** — cu cântăritul — spiritul Vértes nu să capătă nicăiri, ci numai în sticle de 36 fil., 1 cor. 20 fil. și 2 cor. 40 fil.

Pentru a înlezni procurarea acestui mijloc de casă indispensabil, trimitem la locuri, unde nu este depozit, 3 sticle à 2 cor. 40 fil., 6 sticle à 1 cor. 20 fil., sau 20 sticle de probă à 36 fil. pentru prețul de 7 cor. 20 fil. fără a socoti pachetarea și francatura. — Deși spiritul drului Vértes și până acum a fost cel mai cu efect și mai cu spor între toate soiurile, de aci înainte să confecționează în calitate mai puternică, deaceea acuma e și mai cu spor și mai cu cruțare. Să capătă deadrepul la:

L. Vértes, farmacia Vulturului, Lugoș Nr. 396, Banat

precum și în depozit la farmacia, droguerii și băcăni, în special acolo unde să văd **placate cu marca de scutire țăran** ca cea de sus.

Din America e recomandabil să se facă comanda prin epistolă recomandată, în care să se pună și prețul în Dolari ori marce postale, pentru că așa sosește comanda aici mai repede și mai sigur; pe când dacă se trimite prin bănci, deoarece aceea nu ne scriu numele trimțătorului, de cele mai multeori e aproape cu neputință a efectul comanda.

Veste bună

pentru

Ofticoși

bolnavi de piept

astmatici

scrofuloși

bolnavi de plumâni

anemici

săraci de sânge.

În sfârșit s'a aflat un mijloc, care bolnavilor amintiți le aduce mult dorita ușurare și vindecare a boalei lor, în

Sirupul de fier calcaros

al farmacistului **Vértes.**

Acesta s'a **adeverit** deja **splendid** la sute de mii de bolnavi și de aceea cei mai distinși profesori și medici îl recomandă și aplică ca mijlocul cel mai eficace la boalele amintite mai sus, precum și la: **tusă măgărească, lăpădarea de sânge, rachitis** (boală englezească), **slăbiciune, boale femeiești** precum și la **stări de slăbiciuni** și de **eșofare** de tot felul.

Prin conținutul său de fier fosfat de var ușor mistuibil, **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** e de cel mai mare avantaj, adesea chiar de **efect surprinzător** pentru formarea și dregerea sângelui la toți cari sufer de boalele amintite, la persoane slabe, reconvalescente, macre. El potențează întreagă activitatea vitală, întărește întreg organismul, contribuie la formarea de oase puternice, bolnavii capătă pofta de mâncare, somn liniștit, să domolește tusa, să desface flegma, dispar sudorile de noaptea și oboseală generală, bolnavii să simțesc mai vii, mai tari și capătă față veselă. În acelaș timp contribuie la creșterea greutateii corpului, deci e un **mijloc excelent** contra **slăbiciunii** (macrositate).

Din cauza gustului și mirosului său plăcut **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** îl iau bucuroși și cei mai întrecuți derbedei, chiar și copiii. La copii scrofuloși, la cei ce au rămas înapoi în creștere și sunt de constituție slabă, bolnăvicioși, urmează o îmbunătățire rapidă a stării generale și delăturarea aparițiilor bolnăvicioase. La fete tinere în periodul desvôltării precum și femei în etatea critică, la menstruații neregulate, s'au ajuns rezultate eminente.

E cu mult mai ușor mistuibil și să ia mai cu plăcere decât oleul de ficat de pește, de aceea să ia cu predilecție în locul acestuia.

1 sticlă trimisă prin postă franco 3 cor. 50 fil.;
4 sticle, cât trebuie de obicei la o cură, franco
10 cor. — Singur veritabil să află la producătorul:



L. Vértes, farmacia vulturului, Lugos, 396.

Ludovic Vértés, farmacia „Ca Vultur“ în Cugoș, partea nemțească Nr. 396, lângă
edificiul gimnazial, înființată la 1789.

TRIPPER (sculământ)

III
II
I
D

Injecție vegetală și

Capsule vegetale.

de orice specie, să vindecă sigur și repede cu medicamentul lui

- 1 Flacon Injecție vegetală de Dr. Hill pentru bărbați, fluidate, 3 cor. 50 fil. franco.
1 Flacon Injecție vegetală de Dr. Hill pentru dame, pulverizat, 3 cor. 50 fil. franco.
1 Flacon Capsule vegetale de Er. Hill 3 cor. 60 fil. franco.

In contra

infertilității, palidității, lipsei de sânge slăbiciunii puterii, sgârciurilor histericale, onaniei, slăbetei nervilor ca și în genere contra ori și ce specie de slăbiciuni, este cel mai bun și eficace medicament

praf întăritor
de Dr. Hill.

Impotența

1 doză 6 cor.; o doză dublă 10 cor. franco. — Depozitul principal la

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Banat, 396.

BETIA.



Cine voințe a să mântui de această patimă infamă, să întrebuințeze remediul în contra beției care în cele mai multe cazuri cu **succes strălucit** s'a probat și pe baza receptului medical în **Apoteca „Ca Vultur“ în Lugoș, Nr. 396**, s'a gătit. Fiind fără gust, să poate da pacientului, fără ca dânsul să aibă știre de aceasta. 1 doză 6 cor., 1 doză dublă, care se recere la patima cerbicoasă, 8 cor. 80 fil.

Remediul D-Tale în contra beției a făcut miracol! Bărbatul respectiv s'a vindecat total de beție. și este treaz și diligent, aceasta o putem mulțami numai D-Tale, Dumnezeu să ți-o răsplătească.

Franz Horlovic, Kraciza.

Mă grăbesc a vă mulțami pentru remediul în contra beției trimis. Erbatul meu nu bea de 2 luni rachiu și eu sunt fericit.

Elise Unterlercher, Bleiberg.

Remediul D-Tale în contra beției a avut succes miraculos la un bețiv, vă rog încă o doză pentru un alt individ.

August Berger, Gaja.

Prima sticlă din remediul D-Tale în contra beției a avut rezultat minuat, te rog a-mi trimite încă o sticlă.

Andreas Hüller, Auschowitz.

Pentru remediul în contra beției donat mie, îți exprim cea mai profundă mulțămire, aceasta m'a vindecat de beție; încă odată vă mulțamesc și vă rog a-mi trimite o doză dublă pentru un amic.

Georg Ranimiroff, Varna.

Vă rog a-mi trimite o sticlă din remediul în contra beției, ași voi a mântui pe un băroat de patima beției. Înainte de 2 ani m'am mântuit pe mine de această patima imora'ă și de atunci nu mai beau.

Mathias Hauswirth, Rausenbruck.

Îți exprim mulțămire pentru remediul în contra beției, trimis mie.

Franz Burian, Idrbitz.

Vă rog să-mi mai trimiteți o doză dublă din remediul D-Tale în contra beției și pentru sticla întâie vă mulțamesc.

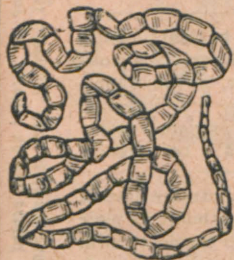
Josef Gassner, Sonntagsberg.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu
medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Ludovic Vértes, farmacia „La Vultur” în Lugos, partea nemțească, Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Mijloc excelent, totdeauna proaspăt, preparat după ordin medical:

Pilule Cu O al farm. Vértes,



mijloc probat în contra limbricului cordelat (panglică) deja în nenumărate rânduri, care e de un **efect sigur cu desăvârșire** și care față cu alte mijloace în contra limbricilor mai are și favorul, că pacientul nu este de fel obosit și slăbit, nici nu-și ruinează stomacul, cum să întâmplă aproape cu toate mijloacele. Ba din contră acest leac întărește mistuirea și poate fi luat și de copii fără nici o stricăciune. Dar nu strică nici în cazul că nu se află limbric. Limbricul iese cu **cap cu tot** afară, astfel că nu mai este posibil, ca să se desvoalte din nou.

De unde cunoaștem noi că cineva are limbric cordelat? O cunoaștem aceasta în faptul, că cel care să simte tare rău, are colică, sgârciuri (spăsmuri) de stomac, vomează și are simțiri neplăcute, în timpul întreg, ca și când i-s'ar urcă ceva ca un nod până sus la gât, simte accese de amețire, anemie, lipsă de muncă, aruncă multă flegmă și scuipat, răgăie acreală, simte o mișcare în corp, nu mistuie și să simte abătut etc. Ca semne externe sunt a să amintii: Cearcăne vinete la ochi, o albeață curioasă în retina ochilor, culoare palidă în față, limbă necurată, slăbirea corpului. — 1 doză 7 cor. 65 fil. franco.

La comandă Vă rugăm a ne comunica și etatea.

Mijloc contra **Asudărei și mâncărimei de piele**, de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea picioarelor, mânilor și subsuorilor precum și la orice fel de mâncărime. 1 doză 4 cor. franco.

Mijloc contra **Cap** precum nervositate, reumatism și migraine, durerei de sunături ș. a. încetă grabnic prin folosirea prafurilor pentru migraine al lui Hill, 1 cutie 3 cor. 40 fil. franco.

Pilu. **depurative** ale farm. Vértes, laxativul cel mai avantajos, plin de efect, și pe lângă aceea cu totul nesticăcios. Pentru efectul lor excelent au devenit deja în cercurile cele mai extinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule, la dorință, să capătă zaharicate sau nezaharicate. O doză mare cu ca. 200 pilule, la trimiterea de 2 cor. 40 fil., să trimitte franco. 6 doze mari — în loc de 12 cor. 40 fil. — numai 9 cor. franco.

La comanda postale sub 10 cor. se socotește pentru epistola de fracht (declarațiune) și împachetare 40 fil. Dela 10 cor. în sus la 1 pachet postal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Epilepsie. Mijloc **contra epilepsiei** (boală rea), **sdropsiei**, **leșinului**, **sgârciuri de rinichi și matrice**, **insomnie** etc., întrebuițat cu cel mai excelent rezultat. 1 doză 6 cor. franco

Hydropia (ruptură de apă) și urmările ei: **gălbănirea** ș. a. să curează grabnic prin **Hydropla**. 1 sticlă 3 cor. 50 fil. franco.

Năsip și **piatră în beșica catarului țevei și beșicei**. Pentru alinarea și delăturarea acestui morb dureros s'a constat de cel mai bun mijloc **Diuretin**. 1 doză 4 cor. 60 fil. franco.

Apă **Ochi** Br. Brukenthal. Are efect sigur în privința conservării și recăștigării vederilor. 1 sticlă 3 cor. franco.

Alifie **Pecinginei**. Pecinginea, atât cea mănătoare umedă, contra precum și cea uscată, sgrăbunțe de piele îndărătnice, fie cât de vechi, prin întrebuițarea acestei excelente **alifii** **contra pecinginei** să vindecă repede și sigur. 1 doză 4 cor. 60 fil. franco.

Răni, **aprindeți**, **umflături**, să vindecă mai repede cu **alifia de casă din Lugoj**, care e un bun mijloc de casă. 1 doză 1 cor.

Extract de **Sassaparilla**. Mijloc excelent pentru curățirea sângelui în cazuri de **sifilis**, **podagră**, **gușă**, **la scrofula**, **la boale de piele învechite**, peste tot la tot felul de boale ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 3 cor. și 5 cor. franco.

Morburi de **Stomac**, cum sunt: Lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul de stomac, greața și vomarea, cărceii și peste tot greutatea și slăbiciunile stomacului să delătură **repede și sigur** prin **Esența pentru stomac** a farm. Vértes. 1 sticlă mare 4 cor. franco.

Tusa, răgușeala, durerile de piept și grumaz, troahnă, influență, tusa măgărească, catarul, organismul respirațiunii se vindecă repede și sigur prin **Sucul de ierburi banatice**.

Acest suc pregătit din ierburile cele mai vindecătoare și aromatice ale alpiilor din Ungaria de miazăzi, este un mijloc excelent contra tuturor inflamațiunilor pielei băloase. Pentru gustul lui plăcut și copiii îl iau foarte bucuroși.

Prețul unei sticle pentru oameni mari și copii dela 10 ani în sus 3 cor. 40 fil. franco. Prețul unei sticle pentru prunci mai mici de 10 ani 2 cor. 40 fil. franco.

La morburile carbicoase, îndelungate, cura o înaintează tea de ierburi banatice, 1 cutie 1 cor.

Uleu de **Urechi** de Dr. Brown, vindecă **repede și sigur** **zuzăitul**, **de curgerea urechilor** și alte boale de **urachi**, **de urechi reumatic și nervos**, **auzul greu**, 1 sticlă 4 cor. 25 fil. franco.

Mijloc contra **Urinărei în pat**. Medicament probat cu efect **repede și sigur**. 1 doză 10 cor. franco.

La sume sub 10 cor. se scotesc 40 fil. pentru fracht și înălț, la sume peste 10 cor. per pachet de 5 kg. pachetarea e gratuita și trimitere franco în Histro-Ungaria și Germania, dacă se trimite banii înainte. Sub 2 cor. nu se expediază nimic. Poște restante și la adresa șifrate nu se expediază. Revânzătorilor rabat bun.

La fiecare damă să trimită cărticica „Consulator pentru conservarea frumuseții“ gratis și franco, prin

Ludovic Vértes, farmacia „La Vultur“ în Lugoj Nr. 396, Bănat.

Ei i rușine!



pentru că fața ei de altfel drăguță este de mai mult timp scârbă, și a aflat numai de scurt posibilitatea a putea depărta necurătențiile pielii prin în genere cunoscuta **Pomadă lugoșană de față din apt. Vértes.** Aceasta este cel mai bun mijloc pentru delăturarea repede a scârbăciunilor: pete, bureți, coji de piele, sgrăbunțe, precum și în contra tuturor necurătențiilor. 1/2 doză 3 cor. 15 fil. franco, 1 doză mare 4 cor. 65 fil. franco.

*O
musteață
frumoașă*



și o barbă tare și făloasă să poate căpăta numai prin întrebuințarea de

Pomada de barbă de Dr. Heuffel.

Acest mijloc este de tot nesticăcios pentru pielea, ba prin folosirea și efectul excelent capătă și tinerii o barbă plină și mustețe frumoase.

1/2 doză 3 cor. 15 fil. franco, 1 doză mare 4 cor. 65 fil. franco dela **L. Vértes, farm. la „Vultur“ în Lugoj Nr. 396.**

Cel mai ieftin, cel mai bun Rum să poate face, pe lângă o procedură rece, fără foc în timpul cel mai scurt cu **Rum-Liko-ul** apotecarului Vértes.

Tot așa să poate face slivovîț, cognac, rachiu de trevere, de drojdi, benedictin, karthaus curacao, maraschino, precum și orice altfel de licoluri, bitter pentru stomac, oțat și o beutură de casă excelentă și gustoasă iute și ieftin, de cea mai fină calitate cu licolurile dovedite de foarte bune, nesticăcioase, scutite prin lege ale apt. Vértes.

(Licolurile sunt esențe aromatice, concentrate, compuse după un metod propriu.)

1 doză de licol, deajuns pentru 5 litre de beutură costă 1 cor. 65 fil.; 4 doze dacă se cere pentru 4 beuturi deosebite, costă 6 cor., trimise franco, dacă să trimit banii înainte, dela

L. Vértes, farmacia la „Vultur“ Lugoj, Nr. 396.

Scrisori de recunoștință gratis și franco, tot așa liste de prețuri și îndrumări pentru pregătire.

Cu esențele trimise mai înainte am fost pe deplin mulțămîț și sper a fi tot așa și cu cele de acum.

Noei Zderic, Livno, Boznia.

Vă rog a-mi trimite pentru 6 coroane esență de rum, Cuba 2, dar din soiul cel bun trimis d-lui Sauffössl.

Peter Fellner, Pogir, posta St. Marcin.

Trebuie să vă mărturisesc, că sunt foarte mulțămîț cu esența de cognac, ce mi-ați trimis, și vă rog deci a-mi trimite deocamdată 1 chlgr. tot din aceea.

D. Onkel, Cracovia.

Ajungând la convingerea, că esențele d-tale sunt într'adevăr foarte bune, vă rog să-mi trimiteți o sticlă destilat de rum în preț de 3 coroane.

*Johann Müller,
Chinitz-Tettau, p. Rehberg.*

În posesiunea esențelor d-voastre vă comunic, că sunt foarte mulțămîț cu acelea, și vă rog a-mi trimite încă odată.

Daniel Klang, Smorze.

Asupra esențelor căpătate în luna aceasta vă exprim deplina mea mulțămire.

Georg Balluch, Hohenau.

Comandelese efectuează numai după primirea sumei.

La ultimele expoziții în Roma, Ostende, Paris și London distins cu medalia de aur, crucea de onoare și cu diplomă de onoare.

Numai Măria-Elixir

al farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugoj



Veritabil numai cu această
marcă de scutire.

e recunoscut ca cel mai bun mijloc dietetic popular pentru promovarea apetitului, delăturarea boalelor de mistuire și întărirea întregului organism.

Dacă deci suferi de lipsă de poftă, răgăieli, vânturi, anemie, lipsă de sânge, greață, apăsări în stomac, sgârciuri în stomac sau alte boale de stomac, amețeli, arsură pe piept, greață, miros rău în gură, dureri în trupul din jos sau alte boale ce provin din mistuire, apoi tuse, răgușală, flegmă, oboseală, slăbire și eșofare, dureri de cap, dureri în mâni, picioare, în grumaz, în spinare etc., apoi cumpără-ți de mult renumitul, întăritor și alinător de dureri Maria-Elixir al farmaciei la „Sfânta

Măria“ în Lugoj, pentru ca în timpul cel mai scurt să te scapi de boale

12 sticle mici, 6 mijlocii sau 3 sticle mari 6 cor. franco.

24 „ „ 12 „ „ 6 „ „ 10 „ 50 fil. franco.

Se trimite dela farmacia la „Sfânta Maria“ Lugoj, Piața bisericii Nr. 7.

Numai pilulele Măria

ale farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugoj au efect escelent la scaun greu, scaun neregulat și încuiare. Ele promovează mersul scaunului, accelerează mistuirea, curăță sângele, de aceea fiind întebuițate deodată cu „Măria-Elixir“ sunt un mijloc preventiv față de cele mai lățite boale. Sunt potrivite mai ales la cure de curățirea sângelui, și de aceea femeile le iau bucuros regulat, 1 cutie Pilule-Măria ca adaus la pachet 50 fil. Trimise separat 12 cutii 6 cor. franco, 1 doză uriașă 2 cor. 50 fil. franco.

Să trimite dela farmacia la „Sfânta Maria“ Lugoj, piața bisericii Nr. 7.

Esența de Menthol

a farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugoj e cel mai bun mijloc de casă alinător de dureri și întăritor la dureri reumatice, podagroase, nervoase. Impiedecă formarea de mătreată și căderea părului, iar amestecat cu apă ne dă o apă de gură ieftină și înviorătoare, și ca cel mai cu efect și mai ieftin mijloc de casă deja e aplicat în sute de mii de familii.

6 sticle mici sau 3 sticle mari
6 cor. franco.

Crema de „Amaranta“

cu săpun și pudră

sunt singurul cu totul nesticăciosul mijloc contra lintițelor, pistruilor, spu-zitureilor, comedonilor și altor necu-rății ale pielei. Chiar și persoanelor mai bătrâne le face culoarea feței plăcută, tinerească. Efectul e bătător la ochi chiar și numai după întrebuițarea primei doze.

1 doză cremă 1 cor., 1 doză foarte mare 2 cor. Săpun 70 fil., Pudră 1 cor. Dela 6 cor. în sus franco, se trimite dela singurul loc de reproducere:

Farmacia la „Sfânta Maria“ Lugoj, Piața bisericii Nr. 7.

Mai puțin decât pentru 6 cor. nu să trimite.

Limbric

cordelat cu cap cu tot iese curând și sigur dacă să aplică leacul de limbrici al farmaciei Sfântă-Măria din Lugoj. În timpul întrebuințării omul nu trebuie să-și schimbe obiceiul fel de traiu, e cu totul nesticăcios chiar dacă nu este limbric. La comandă să se spună vârsta pacientului. 1 doză leac de limbrici 1 cor. 65 fl. franco.

Podagră

și reumă, ischias, înțepenirea mușchilor, răciri, paraliză, junghiuri, scrintitură, dureri de nervi să delătură prin bine probatul, alinătorul de dureri și întăritorul

Mentholln 1 sticlă 3 cor. și 5 cor. franco.

Tuse,

răgușală, dureri de piept și de grumazi, trocnă, cataruri ale organelor respiratorii delătură repede și sigur **sucul de ierbură alpine** (Alpenkräutersaft) 1 sticlă 2 cor. 50 fl. franco. Pentru

spriginirea curei **teiu de plante alpine** 1 cor. 65 fl. franco.

Putere

dă praful lui Dr. Damjana sigur și radical la slăbiciuni de orice fel. 1 carton 6 cor. și 10 cor. franco.

Boale de plămâni

să delătură repede prin sirupul calcaro-feruginos al farm. Sfânta-Măria, care desface flegma, reduce asudatul, are efect binefăcător asupra organelor respirațiunii.

1 sticlă 3 cor. 50 fl. franco. 4 sticle de obicei de ajuns pentru 1 cură 10 cor. franco.

Sassaparilla-

extract cu jodkali, cel mai bun mijloc pentru curățirea sângelui la scrofule, boale reumatice, podagroase, la boale de piele îndărătnice în-

vechite, preste tot la toate boalele provenite din stricarea sângelui. 1 sticlă 3 cor. 50 fl. și 5 cor. franco.

Beția.

Nenumărați oameni s'au vindicat pân'acum de această patimă blăstămată prin renumitul mijloc contra beției al farmaciei sfânta Maria. Fară miros și fără gust. Cu totul inofensiv, 1 sticlă 8 cor. 50 fl. franco.

Rane,

aprinderi, umflături să vindecă mai repede cu veritabila **alifie miraculoasă** englezească. Face servicii excelente la umflături, degerături, beșici, dureri de unghii, la rane produse prin loviri

impunsături, pușcătură, tăiere și sdruire, la rane puroiante și de arsură, cum preste tot la vătămări exterioare. 2 doze 4 cor. franco.

Farmacia la „Sfânta Maria“,

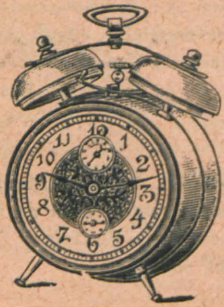
== Lugoj, piața bisericii Nr. 160. ==

Tu vei întârzià nìcicând

dacã întrebuințezi

Deșteptătorul cu patru clopoșele

cel mai nou al meu.



Acest deșteptător cu patru clopoșele e înalt cam de 22 cm în căsulie elegantă de nichel sau de aramă, umblă foarte exact și deșteaptă punctual. Cele patru clopoșele armonizate frumos, sună foarte tare așa că e cu totul eschis să nu te scoale din somn.

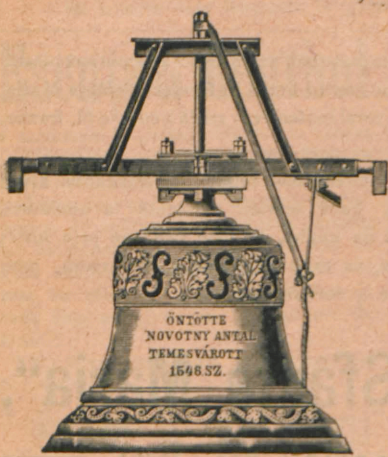
! Garanție în scris pe 5 ani !

Prețul de bucată: cor. **4.60**, trei bucăți cor. **13.** —. Deșteptător ordinar cu 2 clopoșele cor. **3.80**, cu 1 clopoșel cor. **2.50** bucată. Trimitere cu rambursă prin

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Catalog cu 3000 ilustrații gratis și franco.

Turnătorie de clopote și fabrică de scaune de fier pentru clopote a lui **ANTONIU NOVOTNY** în Timișoara-Fabric



se recomandă spre pregătirea clopotelor noue, precum și la repararea clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote armonioase, pe lângă garanția de mai mulți ani, în fiecare mărime, provăzute cu ajustări de fier bătut, construite spre a întoarce clopotele cu ușurință în orice parte, îndată ce sunt bătute de o latare, prin ceea ce sunt mântuite de a se strica.

Cu deosebire recomandă

■ Clopoșele găurite ■ o invențiune proprie și premiată.

Aceste clopote au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut, și cu vibraire mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, câte un clopot patentat de 327 kg, este egal în ton cu unul de 461 kg turnat după sistemul vechiu. — Mai departe se recomandă spre facerea de scaune de fier bătute, de sine stătătoare, spre ajustarea clopotelor bătrâne cu coroane de fier bătut, și spre turnarea de toace de metal.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratis și franco.

La expozițiunea milenară din Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare.

Mâna de ajutor



niciodată să nu o respingem, ci întotdeauna s'o apucăm, mai ales când ne oferă ceva atât de prețios ca »Elsa-Fluid«-ul lui Feller. Ne-am convins singuri că potolește durerea, alină, învioșează, întărește mușchii și nervii, desprinde flegma și apără de inflamațiuni. De aceea îl recomandăm la reumă, podagră, la dureri de cap, de urechi, de gât, de dinți, junghiuri în coaste, la răceli cari aduc ușor guturai, tuse, răgușeală, înfundare, la lipsă de somn, slăbirea ochilor, la junghiuri și alte dureri. Comandați 12 sticle mici, 6 duble sau 2 sticle speciale pentru 5 coroane franco, 24 sticle mici, 12 sticle duble sau 4 sticle speciale pentru 8 coroane 60 fileri franco și 48 sticle mici, 24 duble sau 8 sticle speciale pentru 16 coroane franco.

Totodată puteți comandă și »Elsa-pilule«-purgative Rhabarbare 6 cutii costă K 4—franco. Ele lucrează sigur și domol, deschid pofta de mâncare și grăbesc digestiunea. Toată lumea laudă efectul lor în contra durerilor de stomac, sgârșiturilor, arsurilor de stomac, contra greței, răgăleii, vânturilor etc. Feriți-vă de imitațiuni și scrieți lămurit:

E. V. FELLER, farmacist,
Stubica Nr. 113 (com. Agram).

Publicăm aici acest sfat sincer, în folosul și binele cetitorilor noștri, și nu pentru a face reclamă, numai pentru a folosi omeniei. Mii de scrisori de mulțămire laudă binefăcătorul efect al preparatelor Elsa ale lui Feller. Tocmai de asta observați bine signatura »Elsa-Fluid« și »Pilulele-Elsa«, ca nu prin nume asemănător să fiți duși în eroare.

Grija

pentru susținerea sănătății trebuie să ne îndemne a fi atenți în special la grumazi, organele respiratoare și la piept. Nu e iertat să neglijăm tusa, răgușala, nădușala, durerile de grumazi, junghiuri în umeri și durerile de piept. În contra acestora a ajutat deja multora **veritabilul sirup zagorian de piept și tusă** (Syrupus pectoralis), care desface flegma, delătură durerile și combate aprinderile. El are înfluiță binefăcătoare și înviorătoare asupra plămânilor și întregului corp, promovează nutrirea și mistuirea, întărește și dă putere întregului organism. 2 sticle din acest gustos sirup de piept costă 5 coroane franco și se pot căpăta veritabil numai dela farmacistul:

E. V. Feller,
Stubica Nr. 113 (com. Agram).

„Trombițașul dela Säckingen“.



„Văduva veselă“, „Vis de vals“, „Poșta în pădure“, „Seară de Crăciun“, „Valurile Dunării“, „În pădurea fermecată“, „Asta-i mândra...“ și încă alte vreo 800 de piese muzicale poate cânta oricine numai decăt, fără studiu, fără cunoștință de note, pe trombița noastră de nou perfecționată, cu 18 tonuri, confecționată elegant:

„TROMBINO“

prin simpla potrivire în ea a respectivelor plăci de note. Trombino, care pretutindenea provoacă senzațiune, modelul cel mai nou, dimpreună cu instrucție ușor de înțeles și conspect bogat de cântece, costă I. sortă, fin nichelată, cu 9 tonuri cor. 4.80,

II. „ „ „ „ 18 „ „ 9.60,

Plăci de note pentru sortă I. 40 fil., pentru II. sortă 70 fil.

Se trimite cu rambursă prin

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Catalog bogat ilustrat cu 3000 chipuri gratis și franco.

Comande din America se efectuesc numai dacă se trimite înainte prețul și speșele postale, cari pentru un pachet de 5 Kilo fac 5 cor. Într'un pachet postal se pot trimite deodată 5 Trombino.

Cele mai bune

LICORURI și RUM

se pot prepară acasă cu **EXTRACTELE** mele conform îndrumării de urmat cese acude.

Prețul: 1 sticlă 60 fileri, 10 sticle trimite pentru 6 coroane franco

farmacistul **Béla Réthy**, Békéscsaba, Szent-István tér.

Se capătă următoarele soiuri:

Absint	Cacao, alb	Cireșe	Năramză
Allaș, chimin	Cacao, brun	Cafea	Persecă
Angélica	Chartreuse, galbin	Smeură	Rostopcin
Angl. amar	Chartreuse, verde	Maraschino	Turist
Anisette	Kaiserbirne	Vișinată	Vanille
Ananas	Curacao	Mintă	Rosa
			Claustru

MARE CRUȚARE!

FIECARE GOSPODINĂ SĂ FACĂ O ÎNGERCARE!

Preț-curent și îndrumări pentru preparare, la cerere se dă gratis.

Banca de asigurare

„TRANSSYLVANIA“

din Sibiu

intemeiată la anul 1868

în Sibiu, strada Cisnădiei nrul 1, 3, 5 (edificiile proprii).

Fonduri de întemeiere și de rezervă

==== **2,603.400.— coroane** =====

asigurează în cele mai avantajoase condiții:

contra pericolului de incendiu și exploziune
edificii de orice fel, mărfuri, mobile, vite, produse economice etc.

==== **asupra vieții** =====

(pentru **invățători și preoți români gr.-or. și gr.-cat.** delă așezămintele confesionale cu avantajii deosebite), pe **cazul morții**, și **cu termin fix**, cu **plătire simplă** sau **dublă** a capitalului; asigurări **de zestre** (copii), pentru **serviciul militar**, asigurări **de penziuni** și cu participare **la câștig**, asigurări **pe spese de înmormântare** cu **solviere imediată** a capitalului **scadent la decedare**. Mai departe asigurări **de accidente corporale**, și contra **infracției** (furt prin spargere).

Valori asigurate contra incendiului:

133,667.241. — coroane.

Capitale asigurate asupra vieții:

11,740.710.— coroane.

Dela întemeiere s'a solvit:

pentru despăgubiri de incendiu **5,456.645.67 coroane.**

pentru capitale asigurate pe viață **5,458.689.43 coroane.**

Oferte și orice informațiuni se pot primi gratuit de a:

Direcținne în Sibiu, str. Cisnădiei Nr. 5, etagiu I, curtea I,

și la agenturile principale din

Arad, Brașov, Cluj, Bistrița și Semlin,

cum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

Pentru ce mor oamenii înainte de vreme?

Pentru ce din 100 oameni numai cam vre-o 6 ajung la vârsta de 60 ani? Pentru ce mor cei mai mulți tocmai în anii, cari ar trebui să fie »cei mai buni«?

Pentru ce îmbătrânesc oamenii înainte de vreme?

Pentru ce la oameni de 50 ani de obicei cele mai bune puteri sunt uzate? Și pentru ce unii rămân cu elasticitatea tinereții până la adânci bătrânețe?

Sângele necurat e cauza

morții premature și a slăbirii puterilor înainte de vreme! Sângele sănătos, curat însemnează sănătate durabilă, viață lungă și bătrânețe ușoară: Fiți atenți, diregeți-vă sângele, prin aceasta vă lungiți viața.

Renăscut cu șeptezecișicinci de ani!

Cetiți următorul raport despre boala, a cărei veracitate oricine o poate controla:

»Pătrunsă de adâncă mulțămită îmi permit a Vă scrie aceste rânduri. Spre cea mai mare a mea bucurie Vă pot împărtăși, că bărbatul meu peste tot se simte foarte bine. Găfăiala, cu care la început aveă atâta năcaz, acum e normală. Apetitul și scaunul bun, numai durerile de cap nu vor să-l mai lase. Ei, dar la vârstă așa de înaintată, căci e de 75 de ani, nu pot decât să Vă exprim cea mai călduroasă a mea mulțămită. De multe ori trebuia să stea în pat 4—5 luni de zile, chinuit grozav de paraliză și reumatism până la disperare. Înainte de amiazi aveă de multe ori de 5—6 ori scaun. În scurtă vreme toate acestea au încetat prin escelentul D-voastre mijloc Renascin. Chemarea mea principală va fi a recomanda călduros eminentul D-voastră mijloc, pentrucă am experiat ce însemnează a suferi. Bărbatul meu de dureri sbieră așa de tare încât toți vecinii se adunau înaintea casei să afle că ce e? Asta eră ceva grozav și nervii mei prin aceasta au suferit mult. Acum însă el își poate vedeă de treburi. Încă odată mulțămesc frumos.«

Familia HOF, Augsburg.

Acesta e numai un raport dintre cele 10.224 cazuri verificate notarial, în cari Renascin a ajutat în mod miraculos. Număroase recunoștințe dela medici din Monarchie, clinici universitare, administrații de spitale etc. dovedese, că nu e vorba de șarlatanie, ci de un mijloc probat științificește. — Cine suferă de podagră, reumatism, corpolență, boală de zahăr, spuzături, cine suferă de lipsă de apetit, mistuire rea, iritabilitate ușoară, năvala sângelui la cap, lipsă de energie, insomnie, dureri de spate, așa numita anemie, boale de piele, boale de fiere și de ficat, boală de inimă, idropie, boale de rinichi, slăbire de oase, hemoroide, astma, strânsori de inimă, dureri de cap, picioare reci, inclinare spre cataruri, aprinderi ale organelor respiratoare și de mistuire, acela trebuie să combată aceste boale până nu e târziu, trebuie să-și curețe sângele și să încerce Renascin dela Dr. Schröder.

Încercarea nu costă nimic!

Cine ne comunică adresa sa exactă prin o carte postală, aceluia îi trimitem

O cutie de probă de cinste și franco!

Ba încă mai adaugem, tot de cinste, o carte interesantă:

„Cum poți rămâne sănătos și tânăr.“

Scrieți numaidecât la adresa noastră exactă:

Dr. med. H. SCHRÖDER,

G. m. b. H., Berlin 35, B. 426.

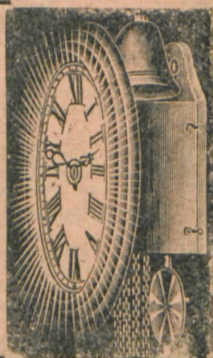
Orlogiu deșteptător cu clopot ca în turn

I-a calitate, umblă 36 ore, bate jumătățile și orele, deșteptător cu clopot ce sună tare 3 ponduri bronzate în fața aurului, diametru 30 cm, poleit luciu, ramă rotundă, fața cifrelor sub sticlă, garanție în scris pe 3 ani numai C 6-90. Cu cuadrant ce luminează noaptea, și cea mai nouă așezare de arătătoare, prin care alarma se poate regula pe minută, numai C 7-20. **Nici un risc! Schimbul e admis!** Se expediază după trimiterea înainte a banilor sau cu rambursă prin cea mai veche casă pentru export de orologe

J. H. Rabinowicz

Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

— Catalog bogat ilustrat cu 5000 chipuri gratis și franco. —





Vite nobilitate,

vite americane

≡ cu și fără rădăcini, =
cum și

vite europene

≡ cu rădăcini ≡

de cea mai bună calitate furnisează

Prima plantație de pe Târnave pentru nobilitarea viței.

Proprietar: **Fr. Caspari**, Medias (Transilvania).

— Catalogul se trimite gratis la cerere. —

Pentru ce este mai preferită vița de vie din școala de mai sus? Pentru că experiența de mai mulți ani a dovedit, că aceasta e singura școală de viță, care furnisează totdeauna soiuri veritabile. Deci, cine pune bază pe aceasta, își va acoperi trebuințele numai din școala de viță **Fr. Caspari**, chiar și în cazul când soiul dorit ar costa cu 1 sau 2 fileri mai mult. Este oare mai bine, dacă de ex. îți procuri vița dintr'o oarecare școală ungureană de viță cu 1 sau 2 fileri mai ieftin și în schimb primești în locul viței Risling sau altui soi dorit, unul de neîntrebuințat și apoi ai în fiecare an un must de valoare atât de inferioară, încât abia îl poți vinde cu jumătatea prețului obicinuit? Sau, îi este oarecui plăcut, ca în locul unui soi bun și timpuriu de masă, să aibă în grădină struguri — după reclamă de $\frac{1}{3}$ metru lungime — cari niciodată nu se coc și deci nu au nici o valoare pentru el? De aceea, proprietarii de vii să fie cu multă atenție și să evite școlile ungurene de viță și în general școli, cari fac negoț, cumpărând ieftin viță slabă și punându-o apoi în cărucia biștelor proprietari, cari pe lângă că nu-i pot lua folosul, trebuie să o și plătească scump, căci e numai întâmplare, dacă din acest fel de școli se furnisează într'adevăr soiul dorit. Deci, spre a fi în toate privințele siguri de rezultat, adresați-vă cu toată încrederea firmei **Fr. Caspari** și veți fi mulțumiți de vița primită, ca și proprietarii de vie mai jos notați. În cazul acesta vă este asigurat succesul desăvârșit și un cules bogat.

Domniei sale Domnului **Fr. Caspari** Medias.

Cu vița comandată dela D-voastră în număr de 1150 bucăți, sunt foarte mulțumit, întrucât din numărul de vițe arătat, numai 3 bucăți au pierit, însă și acelea probabil numai din negrije, deoarece la început toate au fost frumoase și bine dezvoltate. Creșterea a fost peste așteptarea mea. Vă asigur, că și pe viitor nu voi căuta altă firmă, decât numai pe a D-voastră, recomandându-vă și altora pepiniera.

L 7 August 1913.

Danil Petrașcu, inv. gr.-ort.

Vița luată în anul acesta dela D-voastră s'a prins toată și s'a dezvoltat foarte bine și frumos, pentru care primiți mulțumită. Vă pot recomanda la o cîine, vița D-voastră fiind bună și frumoasă.

C 8 August 1913.

Cu stimă
Petru Șogan

Mult stimat D-le **Caspari**!

Vă comunic cu bucurie, că vița de vie provenită din pepiniera D-voastră a succes foarte bine, s'a prins cu foarte puțină excepțiune. Sunt satisfăcută și întrucât voi avea lipsă și în viitor de viță, cu plăcere și încredere mă voi adresa către D-voastră.

B 10 August 1913.

Cu stimă
Livia Dr. Cozma, soție de avocat.

JOSEF JIKELI

Sibiu — Nagyszeben (Ungaria),
Strada Cisnădiei 47.

Neguțatorie pentru articli de sticlă, porcelan și metal;
farfurii și blide înflorate, rame pentru icoane,
-:- globuri și lămpi; oglinzi, țigle de sticlă. -:-

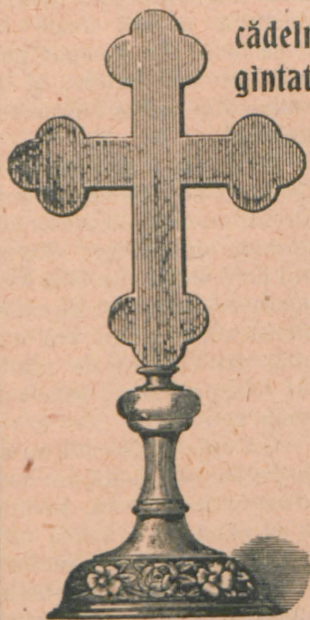
Scule bisericești:

Cupă și vas de botez, potire argintate,
pe dinlăuntru aurite,

căldărușe pentru apă sfințită,

cădelniță, cruce, candel
gintate, sfeșnice de altar, can-
dele de perete de bronz,
candelabre.

Ieftin de tot!



Catalogul gratis și franco!

Ce ne-a tradat un factor postal — — — —

(Nu e secret oficios — — — —)



Eră tocmai pe la Crăciun în anul trecut, când cărasem deja în casele oamenilor o sumedenie de fel de fel de calendare pe anul următor — așa ne povestiă Pavel, factorul poștal din Petreni. Nu știu cum s'a întâmplat — spuneă el — că în anul acesta aproape jumătate satul eră bolnav.

Întru la o casă, zace cineva bolnav! Întru la casa vecină, iarăș un bolnăv! Eră epidemie formală — învățații i-au dat numele de »influență«. Unii se plâneau de dureri în tot trupul, dureri de piept și de spinare, tremurarea trupului, dureri de șele. Alții de dureri în obraz, în grumazi, răgușală, flegmă; și iarăș alții se adunau grămadă de dureri în stomac și foale, mereu le veniă să verse, aveau arsură pe piept, și aproape toți se plâneau că nu pot dormi, că-i doare capul și că au un zumzet oarecare deosebit în urechi.

Bięții oameni! Vezi! — mă gândeam eu — trist Crăciun vor aveă aceștia! Dar nici mie

nu mi-a merge bine, că dintre aceștia, care biet mi-a da și mie un bacșiș la anul nou? Dar, cum o vrea Dnmnezeu!

Abiă trecuseră vreo două săptămâni de când cărasem atâtea calendare prin case, când începură a sosi niște lădițe și pachete. La început puține, apoi tot mai multe, și toate veniau din acelaș loc, toate din Stubica!

Ce poate fi în ele? — mă gândeam eu. Cetesc biletul de adresă, pe care stă scrisă adresa de unde vine lădița: »Farmacistul E. V. Feller, Stubica Nr. 113 (comitatul Agram)«. Ei, cuget eu, adresa aceasta îmi eră cunoscută, am auzit-o de multeori, dar unde și când, asta nu-mi veniă aminte.

Ori cui duc în casă un astfel de pachet sau lădiță din această farmacie în Stubica, se bucură ca și când ar fi în ea un dar de Crăciun. »Slavă Domnului!« — îmi zic oamenii — »ne aducî mântuirea în casă, — D-zeu să-ți răsplătească, că în sfârșit ne-ai adus pachetul dela Feller, am așteptat după el cu greu, zău cu greu«, așa zice unul, așa spune celalalt.

Oare ce vor oamenii aceștia?

— mă gândeam eu în mine — în tot locu unde duc astfel de pachet din Stubica văd bucurie și pe lângă asta pică și bașșiuri. Tocmai aveam în mână o cutiuță, pe care și-o comandase Meister Mito din Stubica. Stai, mă gândesc eu, aci mă opresc până desface cutia — și așa a fost. Cutia eră cu ramburs. Meister Mito plăti K 8 60, deschise cutia în fața mea, și în ea erau 24 sticlute, toate pline cu o fluiditate limpede ca aurul. La întrebarea mea Meister Mito îmi povesti următoarele: »Muierea mea aveă grozave dureri reumatice și podagroase și ochii îi erau așa de slăbiți încât abiă mai vedeă, aveă răsuflare scurtă, în tot trupul aveă dureri și junghiuri și aveă greață — nu puteă mânca de loc, nu aveă nici o poftă și în tot momentul începeau să o doară cei câțiva dinți ce mai aveă în gură, deci eră prăpădită de tot. Apoi poate-ți aduci aminte că înainte cu vreo 20 zile mi-ai adus dela postă un calendar, în acest calendar am cetit eu despre farmacistul E. V. Feller în Stubica Nr. 113 (com. Agram), despre bunele preparate ce se capătă acolo veritabile — mai întâi Elsafluid, apoi iarăș Elsapilulele contra tuturor boalelor de stomac și de intestine, contra încuierii. Mai întâiu nu am prea crezut lucrul și am comandat numai 12 sticl. Elsafluid pentru 5 cor. și numai 1 fișic, adecă — vezi D-ta — 6 cutii Elsapilule pentru 4 coroane. Îmi ziceam, că atâta reschirez odată, și abiă a început

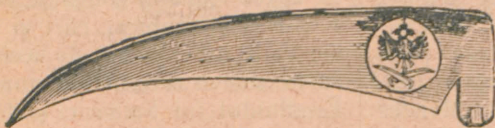
muierea să ia leacurile i s'a făcut mai ușor și tot mai bine și acum comandez mai mult.

Acuma vedeam eu bine, că de ce vin zilnic atâtea pachete și lădițe, dar tot nu înțelegeam că de ce oamenii comandă dela Feller din Stubica, căci și eu am cetit un calendar de acelea, acolo nu se recomandă numai Elsafluidul lui Feller, ci și deosebite alte fluide, cari aveau nume cam asemănătoare, și spirt galic și balsam și mai știe D-zeu ce. De ce toți oamenii au comandat tocmai numai dela Feller, asta trebuie să o mai întreb, și așa am și făcut. Toți mi-au spus, că mai nainte au probat diferite alte mijloace, și unii au încercat cu fluide de numire asemănătoare, totuș abiă veritabilul Elsafluid dela farmacistul Feller a ajutat și acum îl comandă toți.

Eu vă zic, oameni buni: toți oamenii din satul întreg, cari au comandat odată ceva dela farmacistul Feller din Stubica Nr. 113 (comitatul Agram); l-au lăudat, numai l-au lăudat, — fiecare aveă câteva vorbe bune pentru aceste veritabile Elsa-preparate, și fiecare, cui i-am dus acasă o lădiță, mi-a dat și mie bașșiș și — nu știu de mă veți crede — dar încă înainte de Crăciun toți oamenii iarăș erau sănătoși, toți s'au bucurat de sfințele sărbători și de anul nou și de bucurie, că noul an și pentru mine a sosit așa de cu bine, am descris aci această întâmplare și acelora ce o vor ceti încă le doresc multă sănătate, îmbelșugare și an nou fericit!

De 50 ani încoace cea mai bună coasă din lume e coasa de oțel argintiu

să nu se confunde cu așa numita coasă-coroană



de Stiria cu vulturul c. și reg. ca marcă de scutire. Ea e ușoara ca peana, subțire în pânza tăișul elastic și bine întins, ține foarte mult, nu trebuie bătută în fiecare zi, câteva trăsături cu cutea sunt de ajuns ca să poți coși 150 de pași.

Prețuri:

Lung.:	61 cm	66 cm	71 cm	76 cm	81 cm	86 cm	91 cm	96 cm	101 cm
cor.	1.45	1.50	1.60	1.70	1.80	2.10	2.20	2.40	2.60

Coase singuratic se expediază numai dacă se trimit banii înainte.

Cuți potrivite la ele cu 30 și cu 50 fileri bucata. Ciocane nicovală și ciocan de oțel cor. 1.70. Verigi universale de coasă bucata cor. —.26.

La comande de 5 coase dau 1 cute }
» » » 10 » » 1 coasă } gratis.

Se trimit cu rambursă prin

J. H. RABINOWICZ, VIENA, VII, Lindengasse 2 (Radhaus).

Bucăți cari nu convin, se schimbă bucuros.

Pene ieftine de Boemia!



5 kilo noi, bune, scărmanate, fără praf coroane 9.60, 5 kilo mai bune K 12.—, 5 kilo albe, moi ca puful, scărmanate K 18.—, 24.—, 5 kilo albe ca zăpada, moi ca puful, scărmanate K 30.—, K 36.—, 5 kilo semifulg K 12.—, K 14.40, K 18.—. Fulg (puf) sure à K 3.60, albe à K 5.40, albe ca zăpada à K 6.—, K 6.60 per jumătate kilo.

Paturi umplute gata

din burduf roșu, bine umplut, 1 dricală sau 1 saltea 180 cm lungă, 116 cm lată K 10.—, K 12.—, K 15.—, K 18.—, K 21.—, 1 perină 80 cm lungă, 58 cm lată K 3.—, K 3.50, și K 4.—, de 90 cm lungă și 70 cm lată K 4.50 și K 5.50. Se pregătesc și după oricare altă măsură. Matrațe de păr în 3 părți pentru 1 pat à K 27.—, mai bune K 33.—

Se trimit franco cu rambursă dela K 9.— în sus.

Marfă de pat

dela 15 cor. în sus franco. Pachetare gratis. 1 țol de flanel ca. 190×140 cm vărgat K 2.90, cu flori K 3.60, 1 țol tigru ca. 200×150 cm K 2.40,

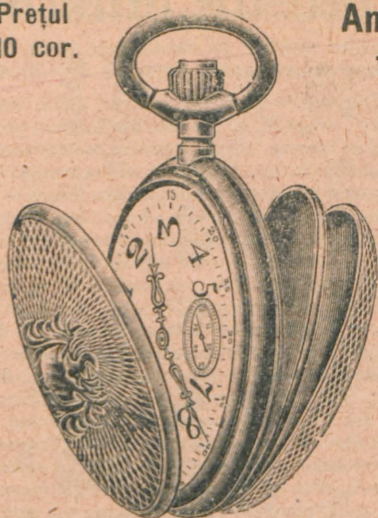
1 acoperemânt de pat cu ciucuri, de spălat, ca. 200×150 cm alb K 2.80, 3.25, colorat K 2.50, K 3.05, K 3.30, 1 lepedu fără cusătură, de in, ca. 200×140 cm K 2.20, K 2.40, 1 lepedu de flanel, colorat, K 2.10, 1 lepedu militar,

Provederea armatei. nesticabil, în curat, cu stampila ca. 200×140 cm K 2.75, burdufuri goale, cusute, precum și acopereminte (cuverte) de pat după catalog. Ce nu convin se schimbă, sau se înapoiază banii.

Catalog amănunțit se trimite în toate părțile gratis și franco.

Artur Wollner, Lobes 555 lângă Pilsen (Boemia).

Prețul
10 cor.



Anker-remontoir veritabil aur-doublee-Savonnet

cu excelent mecanism-anker de precisiune, cu capac dublu, trei mantii foarte tari de aur-doublee cu capac ce sare. Aur-doublee e un metal asemănător aurului, care nicicând nu-și pierde asemănarea cu aurul. Aceste oroloage din cauza splendorii lor montări sunt în general admirate și nu se pot deosebi de oroloagele de aur veritabil.

Prețul cor. 10.—.

Orologiu de dame de aur-doublee cu capac dublu cor. 9.—. Lanț dublu pentru

domni de aur-doublee cor. 6.—. Lanț de aur-doublee pentru dame lung de 160 cm (a se purta pe după grumazi) cor. 10.—. La fiecare orologiu se aclude o garanție în scris pe 3 ani).

Mic extras din catalog:

Veritabil orologia elvețian Nichel-Roskopf-Anker-Remontoir, umblând în pietri . . . cor. 4.—

În căsuțe veritabilă de nichel orologiu cilindru-remontoir, cu mecanism elvețian francez, umblând în pietri . . . cor. 5 50

Veritabil orol. de argint remont. umbl. în pietri cor. 9.—

Veritabil orologiu de argint pentru dame, remontoir umbl. în pietri cor. 10.—

Veritabil orologiu de argint anker-remontoir, 3 capace de argint, umblând în pietri . . . cor. 12.—

Intact orologiu de precisiune în căsuțe de argint . . . cor 26.—

Orologiu remont. pentru dame de aur veritabil de 14 carate . . . cor. 22.—

Orologiu mai greu . . . cor. 28.—

Lanț de argint veritabil pentru domni, calitate grea . . . cor. 4.—

Orologiu sunător bun, în căsuțe de nichel cor. 3.20

Orologiu bătaior, cu pendul, umblă 8 zile netras cu 2 ponduri, 130 cm lung . . . cor. 28.—

Se expediază numai trimițându-se banii înainte sau cu rambursă dela Primul deposit de fabrică de oroloage

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Catalog cu 3000 ilustrații gratis și franco.

Comande din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și speșele postale, cari pentru un pachet de 5 Kilo fac 6 cor., pentru o scrisoare recomandată 2 cor. — În greutate de 5 Kilo intră până la 20 de oroloage.

10.000 pachete de cinste!!

Reumatismul vindecat prin un mijloc simplu, pe care-l poți cerea, fără să cheltuiești un ban. A vindecat multe cazuri vechi de 30—40 ani.

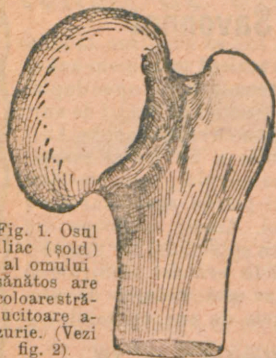


Fig. 1. Osul iliac (sold) al omului sănătos are culoare strălucitoare a-zurie. (Vezi fig. 2).

După principiul, că „ce văd ochii, crede inima“, roagă M. E. Trayser din London pe tot omul să încerce leacul lui contra reumatismului pe cheltuiala lui. În scopul acesta vrea să împărtășească în cinste 10.000 pachete franco la oameni, cari li vor trimite adresa. D-l Trayser a trecut prin toate chinurile și durerile reumatismului, a încercat toate mijloacele cunoscute, și totuși nu află nici cea mai mică ușurare.

Câteodată eră așa de disperat, că luă morfiu și după multă lecuire s'a lăsat în voia sortii descurajat. A început să cerceteze după cauzele reumatismului și după multe încercări în fine află o compoziție, care l-a vindecat perfect. Efectul a fost așa de binefăcător pentru întreg trupul lui, încât noul său medicament l-a numit „Trayser“.

Mai întâi au fost vindecați aceia dintre amicii, rudeniile și vecinii, cari suferiau de reumatism și d-l Trayser s'a decis să-și ofere leacul său întregii omeniri. Această problemă însă o află foarte grea, pentru că aproape fiecare om cercase deja o sută și mai multe mijloace, și nu-l putea convinge, că ar fi posibil să existe un mijloc, care să vindecă reumatismul. Dar un domn bătrân din Liverpool i-a scris, că dacă d-l Trayser vrea să-i trimită o probă, el o va cerea, dar după ce el suferă de 41 ani și a cheltuit o avere întreagă cu doctori și cu leacuri, nu vrea să mai cumpere nimic până nu știe ce plătește. Proba i s'a trimis, el a cumpărat mai mult și efectul a fost uimitor. El s'a vindecat perfect. Aceasta dete d-lui Trayser o idee nouă, și de atunci pachetele sale libere de probă le-a trimis tuturor acelor, cari au scris după ele. S'a vindecat d-l Petru Keller, Mandrovo, cercul Odessa, după suferințe de 32 ani. D-na Berta Behnke în Riga a suferit 15 ani de această boală chinuitoare și prin „Trayser“ a fost însănoșată complet. D-l Dr. A. Mlcoch, Troppau, a suferit 35 ani de ischias și s'a vindecat de această boală.

Gerasim Ivanovici Samoilovici în Krasnoiarsk, gov. Ienisseisk, a suferit 8 ani de reumatism și sănătatea are a și-o mulțumi leacului „Trayser“. D-l K. Tuks, Tomassov, gov. Petrikan, după suferințele grele de mulți ani a fost restabilit deplin. D-l Raimund Welle, Lodz, gov. Petrikan, a suferit 7 ani de reumatism și prin „Trayser“ a scăpat de moarte. D-l P. E. Klotșkov, Kremens, gov. Charkov, după suferințe de 4 ani a fost tămăduit deplin. D-l P. I. Romanov, Dmitrov, gov. Moscva, a suferit de reumatism timp de 3 ani și 4 luni și a fost vindecat total. În mii de alte cazuri efectul a fost acelaș. A vindecat multe cazuri, cărora spitaluri, leacuri, electricitate și artă medicală nu au avut ce le face, între ele persoane în etate de 75 ani. D-l Trayser trimite un pachet de probă absolut fără spese fiecărui cetitor al ace-



Fig. 2. Solul unui om bolnav de reumatism, unde se vede cartilagiul devenit galben și deformat prin otrava reumatică.

stei ediții, pentru că el vrea ca norocul lui să fie spre norocul tuturor. Este un medicament interesant, și nu există nici o îndoială, că vindecă orice caz de reumatism, fie acela oricât de înrădăcinat.

Adresa completă a d-lui Trayser este:

M. E. TRAYSER, Nr. 757 Bangor House, Shoe Lane, E. C., London, Anglia.

Motoarele lui LUDOVIC KÁLLAI sunt neîntrecute.

Distins cu 18 premii prime, medalii de aur și de argint.

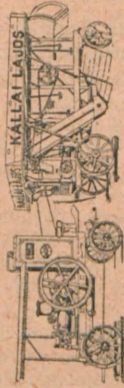
Cel mai mare efect! Peste 1000 garnituri de îmblătit cu motor în folosință.

Renumitele garnituri de îmblătit cu motor

se recomandă economilor cu cea mai mare garanță de
renumita fabrică de motoare și mașini

Ludovic Kállai, Budapest, VI., Gyár-utca 28.

**Singura inovație
ce există.**



Garanță deplină
pentru
îmblătit escelent.

Între toate motoarele ce există e recunoscut ca cel mai simplu.

Motoarele lui **Ludovic Kállai** te uimesc prin simplitatea lor. pot fi mănuite de oricare econom cu ușurință și se pot așeza între case acoperite cu paie fără pericol. — **Instigare cea mai ieftină! Listă de prețuri frumos ilustrată gratis și franco.** — Garniturile de îmblătit cu motor ale lui **Ludovic Kállai**, cari sunt probate în toată țară cu cel mai mare succes, se recomandă cu toată căldura economilor.

Motoarele lui LUDOVIC KÁLLAI sunt neîntrecute.

Un escelent leac de tuse!

**Caramele
de Pept
ale lui Kaiser.**

Astfel numesc cei mai mulți medici ai noștri **Caramellele pectorale Kaiser** cu 3 brazi. Întrebuințază și D-ta acest leac admirabil!

Milioane

întrebuințază contra

tusei,

răgușelii, catarului, flegmei, catar bronchial, dureri de gât, uscăciune în gât, tuse convulsivă, tuse măgărească.

Ești scutit de răceală dacă ții în gură o **caramelă pectorală Kaiser**, prin ce dai stomacului materii, cari influințază binefăcător asupra misticării. Este aproape deliciu a întrebuințării acest product nobil în formă de bonbons gustuos. Oratori și cântăreți sunt consumatori constanți de caramelle pectorale Kaiser, pentru că lor au a mulțămii vocea clară și sonoră. Caramellele pectorale Kaiser au influințată vindecătoare asupra membranelor mucoase, dar nici când nu irita ca multe alte fabricate de concurență, cari pentru seducere conțin vreun oleu eteric și ruinează stomacul.

6100 atestate dela medici și particulari — autenticate de notar public — sunt în adevăr cea mai bună dovadă de **complăcerea generală**.

Cugetați numai, că asemenea succese nu poate arăta nici un astfel de preparat. De aceea vă rog cu insistență să refuzați tot ce vi se ofere sub acest nume și să primiți numai Caramellele pectorale **Kaiser** cu 3 brazi. Se află în farmacii și în cele mai multe droguerii numai în pachete de 20 și 40 fileri. 1 doză 60 fileri.



Se plătește singur. = Oricine = (și nedepriși)

poate numai decât să se tundă cu originala mea mașină de tuns de Solingen, cel mai bun oțel argint, foarte fin nichelată cu 2 pieptene, p. tuns de 3 mm, 7 mm și 10 mm. Cu coardă de rezervă și instrucție pentru întrebuințare complet în carton cor. 4.75. II calitate cu arcul acoperit cor. 4.80. III calitate cu arcul șurubat cor. 8.30.

Se capătă trimițând banii înainte sau cu rambursă dela

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Comande din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și apelele postale, cari pentru un pachet de 5 Kilo fac 6 cor. Într'un pachet postal se pot trimite deodată 12 mașini de tuns.



Un bun serviciu!

se face acelor care sufer de **dureri podagroase** și **reumatice, junghieri în coaste, artrită**, dureri nesuferibile în **spate** și în **solduri**, dact li se recomandă un astfel de mijloc, care poate arăta cele mai mari și mai bune rezultate. Un astfel de mijloc e:

este să recomanzi celor ce sufer de **dureri podagroase** și **reumatice** un astfel de mijloc, care e **menit direct numai spre combaterea acestor boale dureroase**, un astfel de mijloc specific, particular de multoeri probat și lăudat e:

Veri-
tabilul

REPARATOR

al lui
Kriegner

Fricțiuni cu Reparatorul lui Kriegner deja în câteva zile au cel mai bun rezultat. În toate cazurile, unde e indicat spirt galic, Reparatorul lui Kriegner face servicii cu mult mai bune. — Mii de scrisori călduroase de mulțumită îl laudă, ca fricțiunea cea mai demnă de încredere.

Prețul unei sticle mici 1 cor., sticlă mare 2 cor. — Prin postă franco 5 sticle mici 5 cor. sau 3 sticle mari 6 cor. Deoarece sunt multe imitații, e bine a se comandă direct dela fabricant:

Farmacia lui KRIEGNER, Budapest, Baross-utca 2.

— Zilnic se expediază prin postă cu ramburs, sau dacă se trimit banii înainte. —

! 30 zile de probă !

Cele mai bune briciuri din lume sunt briciurile mele de oțel-argint de Solingen. Pentru fiecare bucată garanție 5 ani. Cutia gratis.

Nr. 100. Briciul de oțel-argint de Solingen al lui Trinste, cu plăsele decorate exact conform desenului $\frac{3}{4}$ concav numai cor. 2.80.

Nr. 101. acelaș $\frac{1}{1}$ concav numai cor. 3.30. Nr. 200. cel mai fin briciu de oțel-argint de Solingen cu mâner neted $\frac{3}{4}$ concav cor. 2.50. Nr. 201.

acelaș dar $\frac{1}{1}$ conc. cor. 2.80. Nr. 300.

Garnitură de ras în cassetă de lemn fin lustruită, cu închietoare, cuprinzând oglindă,

pământ de ras, săpun, farfurie pentru săpun, curea de ascuțit pasta și briciu fin cu etui **de la cor. 4.80 până cor. 6.—.**

Nici un risic! Schimbul e admis!

Se trimit cu ramburs, sau trimițându-se banii înainte, prin

J. H. RABINOWICZ, Viena, VII, Lindengasse 2 (Radhaus).

Catalog cu 3000 ilustrații gratis și franco.

GUSTAV DÜRR,

mechanic.

Neuțătorie de mașine de cusut și velocipede
SIBIU, Piața mare Nr. 19.

Recomandă depozitul său bogat asortat cu tot felul de

mașine de cusut,

cele mai bune fabricate indigene și străine, cu prețuri foarte moderate.

Singurul reprezentant al mașinilor de cusut

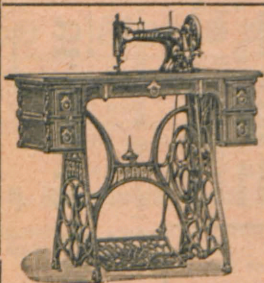
de cel mai bun renume „PFAFF“, KAISER și AFRANA, precum și al

Velocipedelor

DÜRKOPP și ARME

Toate părțile constitutive pentru mașine de : cusut și velocipede totdeauna în depozit. :

Atelier de reparațiuni de mașini :- de cusut și biciclete. :-



Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani

Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani.

Medalie de aur:
Paris 1900.

Diplomă de onoare:
Expoziția farm. internaț. Viena 1883.

Săpunurile medicinale și igienice ale lui Berger

afătoare în circulație dela anul 1868

G. Hellberg

numai atunci sunt veritabile, dacă pe învătătoare și pe săpun se află această marcă de scutire, iar pe vigneta iscălitura firmei cu cerneală roșie. În interesul succesului de vindecare, respingeți toate imitațiunile!



Cele patru soiuri principale sunt acestea:

Săpunul de păcură medicinal al lui Berger.

Recomandat de capacități medicale, în cele mai multe state ale Europei se aplică cu rezultat splendid contra tuturor erupțiilor pielii, în special contra pecinginei cronice și solzoase, râie, sgaibă și contra bubelor parasitare. — Săpunul de păcură al lui Berger conține 40% păcură de lemn și se deosebește în mod esențial de toate celelalte săpunuri de păcură afătoare în comerț.

La boale de piele îndărătnice se aplică cu mult efect și

Săpunul de păcură-pucioasă al lui Berger.

Ca săpun de păcură alinător pentru delăturarea tuturor necurătențiilor pielii, contra mătrefei și cojiilor de piele la copii, precum și ca neîntrecut săpun cosmetic la spălat și scaldă pentru întrebuințare zilnică servește.

Săpunul de păcură-glycerin al lui Berger,

cari conține 35% g ycerin și e parfumat. — Prețul unei bucăți 70 fil.

Săpunul fluid de păcură al lui Berger

contra căderii părului, mătrefei și ca mijloc pentru curățirea capului. — Prețul cor. 1.50.

NB. Pentru persoane, cari nu pot suferi mirosul de păcură, sau nu le place, cu toate acestea sunt convinse de marea valoare a păcreii, fabricăm din păcură incoloră și inodoră săpunurile pinosol, pe cari le aducem în circulație sub denumirea de

Săpunuri pinosol ale lui Hell

și cari au cucerit repede favoarea publicului.

Contra tuturor necurătențiilor pielii:

Săpun pinosol fluid cor. 1.—

Săpun pinosol-borax solid 80 fil.

Săpun pinosol cu lapte-pu ioasă, solid 90 fil.

Contra căderii părului, mătrefei și ca mijloc pentru curățirea capului:

Săpun pinosol de păr, fluid cor. 1.—

Celelalte săpunuri medicinale și igienice fără păcură află aplicare multă, în special contra:

Sgrăbunțe, arsură de soare și necurățiile feței:

Săpunul-borax al lui Berger 70 fil.

Asprimea pielii și a mânilor:

Săpunul-borax al lui Berger 80 fil.

Săpunul-spermacet al lui Berger 80 fil.

Comedoni, necurățiile feței și lintițe:

Săpunul de lintițe al lui Berger 1 cor.

Săpunul lapte-pucioasă al lui Berger 80 fil.

Pistru, lintițe:

Săpunul de fiere al lui Berger 70 fil.

Cel mai bun mijloc pentru curățirea dinților!

Pasta de dinți al lui Berger Nr. 1, pentru dinți normali.

Pasta de dinți al lui Berger Nr. 2, pentru fumători.

Prețul unui tub 60 fil.

Coji de piele și boale parasitare de piele:

Săpunul-naphthal al lui Berger 1 cor.

Fabrica și centrala de export G. HELL & Comp., Troppau și Viena,

1., Heliesterstorferstrasse 11.

Se capătă în apotece, drogerii și asemenea prăvălii. Unde nu se află, trimite apoteca „La ingerul alb” în Troppau orice cantitate.

Pinosol Bay-rum cor. 2.—

Pinosol champoon 30 fil.

Contra boalelor de piele:

Săpun solid de pinosol de 10%.

Săpun pinosol-pucioasă cu 90 fil. bucata.

Informații speciale în prospecte.

Săpunul-naphthal-pucioasă al lui Berger 1 cor.

Săpunul-pucioasă al lui Berger 70 fil.

Săpunul-storax al lui Berger 80 fil.

Săpunul-praf-de-pucioasă al lui Berger 70 fil.

Degerături, roșafa feței:

Săpunul-camfor al lui Berger 70 fil.

Săpunul-petrosulfol al lui Berger cor. 1.50.

Săpunuri de toaletă ca desinfectante:

Săpunul-carbol al lui Berger 80 fil.

Săpunul-salicil al lui Berger 80 fil.

Săpunul-thymol al lui Berger cor. 1.20.

Săpun pentru spălatul și scaldatul copiilor.

Săpunul pentru copii al lui Berger 50 fil.

Săpunuri de scaldă:

Săpunul de scaldă din ace de brad al lui Berger 70 fil.

Săpunul-glycerin și de păcură al lui Berger 70 fil.

Săpunul de buruieni al lui Berger 70.

Julius Salamon

tâmplar de mobile și zidiri.

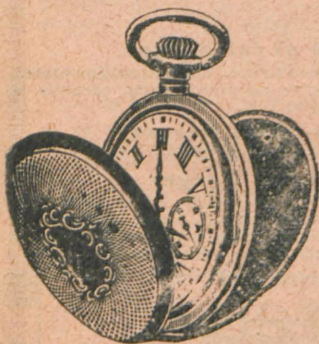
Sibiu, Strada Faurilor 15

primește tot felul de lucru aparținător specialității sale, le execută cu îngrijire, pe lângă prețuri fixe moderate.

Cel mai mare depozit de mobile lustruite.

Nicicând în viață

nu mai vine rara ocaziune, ca numai pentru
cor. 7.50



să capeti următoarea admirabilă colecție de marfă:
30 bucăți cor. 7.50

un orologiu de buzunar reform-anker remontoir, umblând exact, cu garanție pe 3 ani 1 lanț panțerat din aur-doublee american: 1 săculete pentru orologiu: 2 inele din aur doublee american cu simili-briliante: 2 bumbi de manșete aur-doublee cu mecanism: 3 bumbi la piept (chemisettes) aur-doublee: 3 bumbi patent pentru gulere: 1 ac de cravată din aur-doublee american cu simili-briliante: 1 ținător de cravată de nichel, foarte practic: 1 patentcrayon, se poate acăță și la lanțul de orologiu: 1 oglindă de buzunar în etui, foarte elegantă: 1 pieptene de buzunar: 1 ac de bluze, fazon modern: 1 broșă: fluture, emailată, cu simili-briliante: 1 ținător de pene de nichel, cu două părți și cu 1 ceruză: 1 gumă de radirat, 1 notes elegant: 1 spî de țigări ori de țigarete din veritabilă spumă de mare și chiliubar: 1 blicuț pentru cenușe: 1 pungă pentru coroane și bancnote: 3 bucăți săpun de toaletă de flori binemiroitoare. Toate aceste 30 admirabile obiecte de lux și de trebuință cu orologiu remontoir-anker costă numai cor. 7.50. Iar aceleași 30 obiecte, dar în locul orologiuului reform-anker cu orologiu electro-aur remontoir, care suplinește perfect un adevărat orologiu de aur (exact după desen), și care nici când nu-și pierde culoarea de aur, mecanism fin de precizie, cu garanție pe 3 ani pentru mersul regulat, numai 13 cor. Ceeace nu convine se schimbă, prin urmare risicul e eschis. — Se pot căpăta prin plătire înainte sau cu rambursă dela firma împrot. la jud. comerc. c. r.

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Ludovic Ferencz

Depozit de postav și croitorie pentru Domni

Confecționare de reverenzi după cele mai nouă sisteme.

Atelier pentru uniforme de primul rang.

Sibiu, strada Cîsnădiei Nr. 12.

Grand Prix Expoziția generală Paris 1900.

Fluidul de restituțiune al lui Kwizda.



Apă de spălat pentru cai.

Prețul: 1 sticlă cor. 2.80. Se întrebuințează de preste 60 ani în grajdurile de curte și grajdurile de întrecere, pentru întărire și recăpătarea puterii după străpăte mari, la înșepenirea vinelor etc., face calul capabil de prestațiuni escelente în training. Fluidul de restituțiune al lui Kwizda e scutit prin marca de cuvinte, vigneta și învălitore.

Pravul de Korneuburg

al lui Kwizda pentru nutrirea vitelor. Mijloc dietetic pentru cai, vite cornute și oi. — Prețul: 1 cutie cor. 1.40, 1/2 cutie cor. —.70. Se folosește de preste 60 ani în cele mai multe grajduri, la lipsa de apetit, mistuirea rea, pentru îmbunătățirea laptelui și pentru ca vacile să dea lapte mai mult.



Veritabil numai cu marca de scutire alăturată, a se căpăta în toate farmaciile și drogeriile.

Fluidul lui Kwizda

Marca șerpe. — Fluidul turiștilor.

Fricțiune aromatică de mult probată pentru întărirea vinelor și muschilor. Mijloc de ajutorare pentru spurc, reumă, ischias, paralisă etc. Turiști, vânători, bicicliști și călăreți îl folosesc cu succes pentru întărire și recreare după tare mai mari.

Prețul: 1 sticlă Cor. 2.—

1/2 „ „ 1.20

Cataloge ilustrate gratuit și franco.

Expediări zilnice prin depozitul principal:

FRANZ JOH. KWIZDA

furnizor de curte c. și reg. austro-ung., reg. rom. și reg. bulgar.

Farmacist cerc. în **KORNEUBURG**
lângă Viena.



Primul, unicul fabricant de instrumente muzicale în Sibiu

Specialist în confecționarea de violine

BABÓS BÉLA

mai nainte Piața mică 24, acum str. Urezului 2.

Depozit bogat și bine asortat în violine de școală precum și în violine de maestru vechi și noue, citere, clarinete de metal de suflat, harmonice și părțile lor constitutive ș. a. m.



Gramofioane și plăci în cea mai mare alegere-

Coarde din străinătate cu garantat quint curat.

Reparaturi se execută prompt și în mod artistic.

Cereți catalog gratis și franco.

La arsură în stomac, conturbări în mistuire, lipsă de apetit, nu întrelăsați a aplică după masă

Sarea de stomac a lui Schaumann

sau apoi pastilele de sare de stomac. Aceste mijloace de casă s'au adevărit, în timp de 40 ani, de foarte bune prin efectul lor prompt și sigur, și medicii încă le recomandă bucuros. Imitațiile trebuiesc respinse și cereți apriat sarea de stomac a lui Schaumann à K 1.50.

Expediție zilnică prin postă dela 2 cutii în sus, prin singurul producător

Jul. Schaumann,

farmacist

STOCKERAU BEI WIEN.

::: :: Se capătă și în toate farmaciile. ::: :::



Vesellie generală

produce cântarea din cel mai nou

CIMPOIU



scoțian, cu care oricine poate cântă numaidecât după instrucția alăturată. Pentru serbări, ospete, excursiuni, petreceri de carneval, peste tot unde vrea omul să-și petreacă bine și să râde mult. **Mărimea A**, cu 2 fluere și bass regulabil, 1 bucată 2 cor., 3 bucăți 5 cor. **Mărimea B**, cu 4 fluere și bass regulabil, la cântat produce senzație colosală și mare succes de răs. 1 bucată 4 cor. Se trimite prin

J. H. RABINOWICZ

Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus)-

Catalog principal cu 2000 ilustrații gratis și franco-

Banca comercială
(Pesti magyar
Filiála Nagyszeben,



ungară din Pesta
kereskedelmi bank)
Piața mare Nr. 2.

Capital de acții: Centrala în Budapest.
65 milioane coroane. Fondată
în anul 1841.

Rezerve:
107 milioane coroane.

Cumpără și vinde hârtii de stat, scrisuri fonciare, lozuri și alte efecte, valute și bancnote din străinătate.

Primește depuneri spre fructificare cu libele de depuneri, în cont curent sau pe bilete de cassă, cari se pot schimbă în oricare oraș mai însemnat al Ungariei și Austriei. — Sumele se plătesc fără nici o abzicere.

Primește efecte pentru păstrare și administrare, ținând în evidență tragerile la sorți a hârtiilor de valoare, și se îngrijește de încassarea cupoanelor la scadență.

Avansuri pe efecte.

Escontează și cumpără cambii și asiguate pe piețe din țeară și din străinătate.

Scrisori acreditive și asemnări.

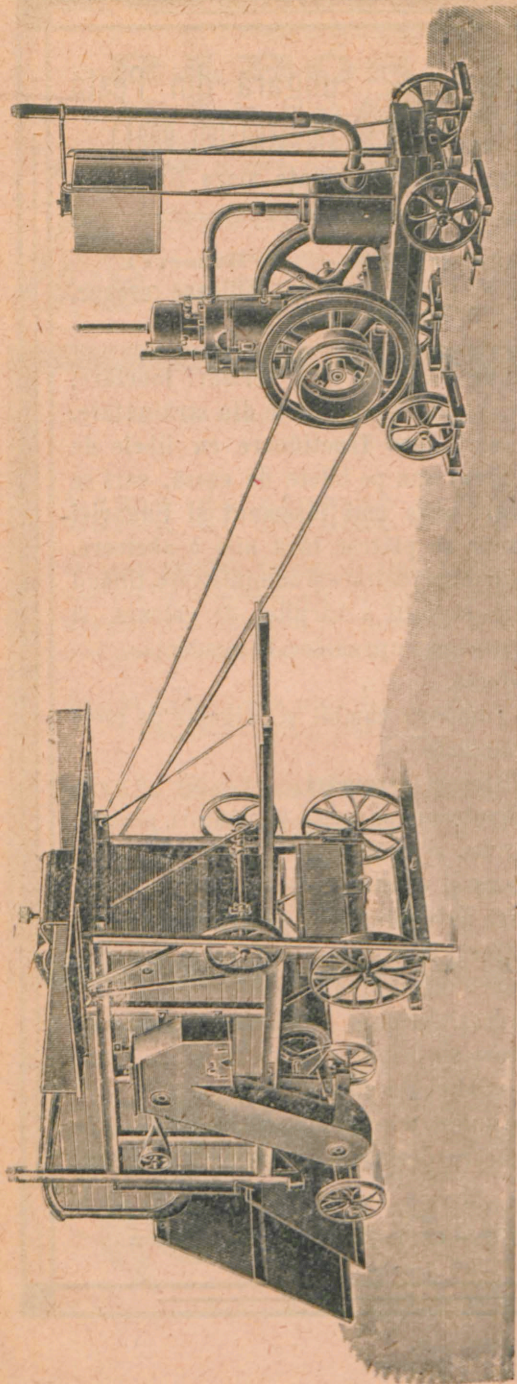
Împrumuturi hipotecare pe case și pământuri, precum și împrumuturi la orașe și comune.

Schimbă cupoane și efecte ieșite la sorți.

Pentru investiții de capitalii și pentru scopul cauțiunilor pentru căsătoria militarilor sunt foarte potrivite scrisurile fonciare și obligațiunile comunale de 4% și 4½% scutite de dare, esmise de Banca comercială ungară din Pesta, cari se primesc ca vadiu și cauțiune în toți ramii administrației de stat.

În toate chestiunile aparținătoare la afaceri de bancă se dau cu plăcere deslușiri gratuite, atât verbal cât și prin scrisori.

== Safe-deposit. ==



Andrei Rieger, Sibiu.

■ Prima și cea mai bună fabrică în Ardeal pentru mașini agricole și unelte de tot felul. ■
 Produce: Mașină de scărmanat lână, plue și dărațe. Exportează în România și Orient. ■
 ■ Atelier pentru construcții de mori. ■ Se pregătesc: roate de apă din fier, rezervoare, păți pentru transmisune,
 pompe de supt și de împins. ■ E singurul stabiliment în Ardeal, care e întocmit pentru fabricarea de țevi groase pentru apeduct după normalii
 germane, și pentru articlii de canalizare. ■ In turnătoria de fier foarte mare, se pregătesc țevi de abort, stăpi de coridor, vârgi pentru
 grătele, colonne și multe alte articole de topitorie. ■ Mare depozit de TRVERSE, ŢEVI pentru GAZ de fier bătut. ■■■■■
 Depozit însemnat de lemn de construcție, scânduri și lațuri. ■ Reparaturi la mașini cu vapor și la cazane de vapor etc., se execută conștientios.

Bioglobin

Reproduce sânge

Intărește nervii

Intărește muschii

N'are efect asupra
dinților și stomacului.

Face poftă de mâncare

Inviorează

este un

Haemoglobin-Preparat dintr'un gustos vin de sud. Bioglobin este una dintre cele mai gustoase, mai plăcută și mai dornică beură care produce sânge ca toate celelalte preparate de pân' acum aflătoare în comerciu.



Bioglobin dă tuturor

adulților și copiilor cari se simt oboșiți și fără putere, nervoși și fără energie, acelor la cari puterea creatoare a scăzut în urma încordării intelectuale sau fizicale, precum și acelor cari au pierdut puterea de rezistență în urma unei boale oboșitoare, o nouă putere de viață.

Anemici, adulți, oboșiți, debili, copii decăzuți la învățătură sau în desvoltare, întrebuințează Bioglobinul ca leac întăritor cu un succes cât se poate de bun.

Bioglobin se recomandă în special și persoanelor bătrâne, deoarece produce apetit, înlătură oboseala și insomnia. — Intregul sistem de nervi se întărește, puterea fizicală și intelectuală se reîntărește.

Bioglobin să vinde în toate farmaciile în sticle ca. $\frac{3}{4}$ l. à K 3.50 și ca. $\frac{3}{10}$ l. à K 2.—.

Reprezentant:

GUIDO FABRITIUS

Sibiu-Nagyszeben.

În Amerika

unicul

Depozit de cărți românești,

Agenție de vapoare și trimiteri de bani în toate părțile lumii

este

Biblioteca română

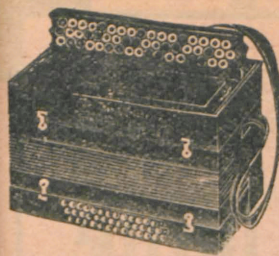
în

New-York, 65 St. Marks Place.

Este dar în interesul fiecărui Român care pleacă sau este în Statele-Unite sau Canada, să ceară **marele și ilustratul catalog** al acestei singure **instituțiuni române** care, pe lângă tot felul de **cărți, note muzicale și ziare**, ce apar în România și Transilvania, are și un foarte bogat asortiment de **instrumente muzicale: fonografe, gramafone, plăci și tuburi cu cântece românești; ceasornice de tot felul, giuvaericele, mașini de scris, preparațiuni farmaceutice, articole de toaletă și alte mărfuri de foarte mare trebuință.**

Catalogul se trimite fiecărui gratuit.

Se dau tot felul de informațiuni particulare
 == adăugând marcă pentru răspuns. ==



Cine se pricepe să **harmonică** ∴ cumpere ∴

acela o cumpără dela fabricantul

FRANZ HOCHHOLZER

Viera, XVI. prel. Strada Degen 116, colțul străzii Kollburg.

Fabricat propriu de harmonice pentru orchestre cu cel
mai puternic bas de helicon.

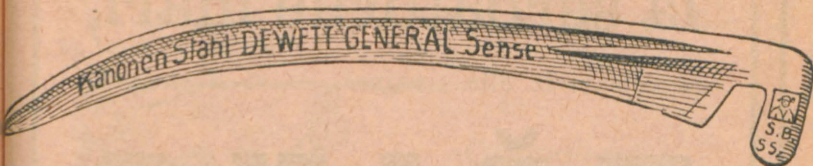
Tot sistemul de harmonice acordateromatic.

Școale escelente pentru învățare Cor. 1.50.

NB. Orișicui îi re'ntorc banii, care nu e indestulit
cu harmonica mea.

— Catalog bogat ilustrat gratuit. —

Cea mai bună coasă din lume



este coasa de oțel de tun „Generalul Dewett“
și se poate căpăta singur numai la

PAUL SOHR în SOMOGY-SZILL, Nr. 220.

Coasă de oțel de tun „Generalul Dewett“ se fabrică din oțelul de tun mestecat cu
cel mai nobil metal special, care este secretul fabriciei.

500 de coroane plătesc ce-
lui ce este în stare să
arate o coasă de oțel de tun „Ge-
neralul Dewett“ cumpărată dela
altă firmă.

1000 de coroane plătesc
celui ce este în stare
să găsească între 100 coase de tun
„Generalul Dewett“ două rele.— Cel
ce are lipsă de o coasă bună și de
bună încrederea să nu cumpere o
altă coasă, până când nu cere dela
noastră firmă de sus catalogul ilustrat



care se trimite oricărui gratis și
franco.

Cereți un astfel de catalog pe o
carte poștală. Lunile de iarnă sunt
cele mai potrivite pentru adunarea
de comande. Cei ce adună comande
primesc rabat! Garanția deplină.

Comandându-se 10 bucăți o
coasă se dă în cinste.

Serviciu conștiințios! Mai multe
mii de scrisori de recunoștință și
comande înnoite se pot arăta și
pune la dispoziția oricui.

Briciu de oțel de diamant cu garanția de 5 ani, costă cor. 3.—

Licență de arme e de prisos la cel mai nou al meu



Revolver-politist

berlinez, cu lampă
electrică. În perma-
nență e gata de pușcat.
Pocnitură foarte tare.

Suplinește o armă scumpă și periculoasă. E indispensabil
pentru bicicliști, turiști, călători, primblători, grădinari, etc.
Cel mai bun mijloc spărietor și apărător la atacuri și în contra
cânilor. La serbări și excursiuni e un articol de glumă de
mare efect. **Prețul:** un pistol de metal, în execuție curată, cu
50 patroane K 4.80. Acelaș pistol fără lampă electrică cu 50
patroane numai K 1.90. Porto postal 76 fil. Apoi patroane la
acest pistol: 100 buc. K 2.—. Cutie de pachetat la fiecare
comandă 20 fileri. Se poate procură cu rambursă sau trimi-
tând banii înainte la firma

I. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Cine vrea să facă
prăjituri bune

la serbătorile mari,
precum și la alte ocaziuni, — să-și cumpere

FĂINA

precum și toate celelalte adaosuri, cari
se recer la

facerea prăjiturilor

dela renumita
negustorie de făină și produse

J. Johann Keil
Sibiiu, Piața mare II.

Dacă ai lipsă de un
orologiu, de vreun juvel de aur sau de argint,
adresează-te la

Ludwig Binder

în Mediaș.

Numai un adevărat specialist îți poate satisface
în toate privințele.



La
Orologierul
BINDER
în Mediaș
vei fi servit în mod
competent, bine și
==== ieftin. ====

O încercare Vă poate convinge.

Rugându-Vă de cercetare număroasă sunt
cu distinsă stimă

Ludwig Binder,
orologier și giuvaergiu, Mediaș.

==== Membru, în „Union Horlogerie“, ====
societate pentru fabricarea oroloagelor în Elveția.

Cel mai bun mijloc

Contra tusei

e mustul de plante din Stiria cor. 1.60

Contra sgârceiurilor de stomac

e recunoscută esența Eucalyptus cor. 1.20

Contra anemiei

prescriu medicii asello cu fier cor. 2.50

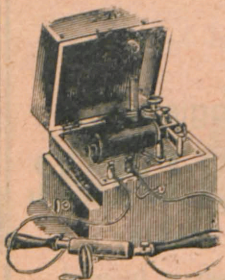
Contra podagrei

ajută cu siguranță salba Dr.-lui Wuchta cor. 1.20

Premiate la Paris, Londra, Brüssel și Roma.

==== **Hirschen-Apotheke, Graz.** ====

Electrizează-te însuți!



Nr. 170. Aparatul de inducțiune al lui Dr. Spamer în cutie de nuc poleit, pentru curent primar și secundar (slab și tare) cu 2 mâner, 2 spirale de contact, 2 sirme conducătoare și cel mai bun element. Prețul complet K 14.—.

Nr. 169. Acelaș aparat pe tablă-machê fină negru poleită, inclusive element și toate aparținătoarele K 10.—.

Aceste aparate sunt indispensabile pentru bolnavi cari sufer de astmă, podagră, reumă, slăbiciune, durere de cap etc.

Lampă electrică de buzunar pentru acățat cu reflector colosal de lumină, numai K 4.—. Lampă simplă, fără acățător, K 2.80.

==== Baterie de rezervă la ea K 1.—. ====

Se capătă cu rambursă dela:

J. H. RABINOWICZ,
VIENA, VII., Lindengasse 2 (Radhaus).

Oroloage de turn

pentru biserici, primării, casteluri, școale etc. de cea mai nouă și bună construcție și execuție solidă, precum și cu tragere electrică produce **Rich. Liebing** expert și preștor jurat al tribunalului comercial din Viena, Wien, XIII/10 **Speisingerstrasse 66.** Parochiilor și comunelor furnizez și pe rate. Preliminarii gratis. Reparaturi se execută cu grijă. La întrebări rog simple schițe, măsuri și puncte de orientare.



Albert Klingenspohr

Măestru pietrar, **Mediaș** (Medgyes).

==== Filiale: =====

Sibiu, Calea trei-stejari Nr. 5.

Brașov, Calea gării Nr. 35.

Recomandă magazinul său însemnat augmentat și bine sortat de

Monumente sepulcrale

din materialul cel mai bun, ca

greasă, trachit, marmoră, granit, sienit și labrador, precum și executarea tuturor lucrărilor de cioplitorie de piatră pentru zidiri cu prețuri moderate, asigurând serviciu prompt.

Tocile bune în toate mărimile se află totdeauna în depozit.

Să fii sănătos!

Poate ești de credința că ești deplin sănătos pentrucă te simți în putere și nu zaci pe pat. Dar poate că uneori vei fi observat la persoana D-tale următoarele stări: dureri de cap, artrită, convulsii, dureri de spate, dureri în față, în grumaz, în brațe și încheeturi, stelirea ochilor, clocotul sângelui, batere de inimă, insomnie, visuri foarte vii sau grele, îngustietate de inimă, atacuri de amețală, simț de frică, sensibilitate prea mare față de șgomote, iritabilitate, cu deosebire dimineața după sculare, neliniște, capriciare, pierderea memoriei, pete galbine pe piele, batere prin vine, șgârciuri de răs, de plâns și de căscat, sentiment de surzenie în membre, tremurarea mânilor și a genunchilor în momente de iritare, inele vinete în jurul ochilor, țiuirea urechilor, poște și antipatii curioase, spăriare etc. Poate că nu ai pus mult preț pe ele și ai crezut că acelea trec de sine. Asta însă nu este așa. Dacă întâiu ai numai una din aceste boale, apoi rând pe rând vin altele după ea, dacă nu trăiești rațional și dacă nu faci nimic contra lor; sfârșitul va fi

sdruncinarea totală a nervilor!

Pentruță ceeace acum îți pare poate ca o boală trecătoare mică, nu e decât primele simptome ale boalei de nervi care, dacă nu se face nimic în contra ei, va progresă încet dar sigur, dar poate duce și la prăbușirea rapidă surprinzătoare a puterilor trupești și sufletești! Unde nervii sunt atacați, acolo e

atacată măduva vieții!

Omul nervos se aseamăna cu un pom, ale cărui rădăcini au început a putrezii, el nu cade numaidecât, dar va cădea înainte de vreme, dacă nu se previne răul.

Unde este ajutor?

În profilaxa contra dezvoltării acestor boale. Prin circa 10.000 rapoarte de însănătoșare, verificate notarial, dela cei vindecați, apoi dela medici practici, clinici universitare, administrații de spitale etc., este dovedit, că nutremântul de nervi al lui Dr. Erhard »Visnervin« chiar și în cazuri grave și învechite a avut efecte cu adevărat uimitoare. — Sdrăbirea nervilor e o urmare a încordării prea mari a lor și »Visnervin«-ul lui Dr. Erhard îi întărește de nou. Fiecare suferind poate face o încercare, că cinu-l costă nimic. Noi știm, hotărît, că Visnervinul lui Dr. Erhard îi face extraordinar de bine ori cui îl încearcă, și de aceea dăm prilej fiecui să facă o încercare fără spese, știind sigur, că apoi de sine va întrebuiți acest mijloc mai departe. Comunică-ne nouă pe o carte postală adresa d-tale exactă și-ți trimitem

de cinste și franco o dosă de probă.

■ Mai adăugăm, tot în cinste, o importantă și interesantă cărticică a unui medic asupra boalelor de nervi și prevenirea lor, care nu ar trebui să lipsească din nici o familie, și o altă cărticică, cuprinzând o parte a rapoartelor despre efectele Visnervinului lui Dr. Erhard.

Ești dator sănătății dumitale!

să te folosești de această prevenire. Nu întârziă, ci scrie numaidecât, că doar nu te costă nimic. Atrage și atenția prietenilor și cunoscuților d-tale asupra acestui lucru, și ei îți vor fi mulțumitori. Adresa noastră exactă este:

Dr. ARTHUR ERHARD G. m. b. H.,
BERLIN 35, C. 426.

Pene ieftine din Boemia!



5 kilo: noue scărmanate K 9.60, mai bune K 12.—, albe ca fulgii moi K 18.—, K 24.—, albe ca zăpada, moi ca fulgii scărmanate K 30.—, K 36.—.

Paturi gata din burduf roșu, bine umplut, 1 dricală sau 1 matrață de 180 cm lungă, 116 cm lată K 10.—, K 12.— și K 18.—, de 2 m lungă și 140 cm lată K 13.—, K 15.—, K 18.—, K 21.—, 1 perină de 80 cm lungă, 58 cm lată K 3.—, K 3.50 și K 4.—, de 90 cm lungă, 70 cm lată K 4.50 și 5.50. Se pregătesc după ori și ce măsură, matrate de păr în 3 părți pe 1 pat à K 27.—, mai bune K 33.—. Se expediază franco cu rambursă dela K 10.— în sus. Schimb și reprimire admise pe lângă bonificarea speselor de postă.

Benedict Sächsel, Lobes Nr. 555, lângă Pilsen, Boemia.

Cele mai bune coase făurite cu mână sunt



Coasele Coroană

de oțel argintiu.

Din oțelul cel mai fin ales, ușoară ca peana, subțire în pânză, elastică lucrată foarte durabil.



Garanția

la fiecare bucată pentru cel mai bun eosit.

Lung: 61 66 71 76 81 86 91 cm.

Cor: 1.50 1.60 1.70 1.80 1.90 2.10 2.30

la comanda de 10 coase, una gratis și expediere franco.



Cor. 3.30.

Cel mai nou aparat de ciocănit care ascute în câteva minute

oricare coasă. 1 buc. cor. 3.30, 3 buc. cor. 9.—, 6 buc. cor. 16.—, 12 buc. cor. 30.—.

Exceptional trimis de probă franco

pentru cor. 6.—

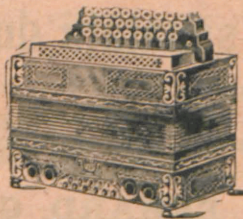
1 coasă Coroană, lungă după plac, 1 inel de coasă, 1 gresie fină, 1 aparat de ciocănit.

Expedițiune cu ramburs prin

Centrala fabricelor de coase Coroana

FEKETE, Viena 5, Schönbrunnerstr., Fischerhof 34.

Prețuri curente ilustrate Nr. 23 gratis și franco.



Dacă vrei să cumperi instrumente muzicale în adevăr bune și ieftine, fabricat vinez, cere catalog gratis și franco dela

G. Stiasny, Wien, Kalvarienberggasse 34.

Cărți de icoane:

Multe de toate cu numeroase icoane și cu text explicativ p. copii mai mici, cu învălitoare drăgălașe. 54 fil.

Din grădina zoologică, cu cele mai însemnate animale sălbatice, în scoarțe tari. Cor. 1.—.

ABC pentru fete și băieți

Alfabetul

Abecedarul copiilor

} toate trei cu text explicativ (construcții, proverbe și cuvinte) à Cor. 1.—.

Cele 10 pisicuțe,

Cele 6 Lebede,

} cuprind hazme ilustrate, chipuri foarte drăgălașe și cu un text potrivit priceperii copiilor mai mari à Cor. 1.—.

Se află de vânzare la librăria **W. Krafft** în Sibiu.



Sam. Wagner

prima topitorie de fier sibiană,
fabrică de mașini agricole și

**** negoț de fier ****



Magyszeben (Sibiiu), Piața Fânului Nr. 1.

==== Fondată la 1869. ====

👉 Cel mai ieftin izvor de cumpărat 👈

și magazin totdeauna bogat asortat de

MAȘINI AGRICOLE ȘI ALTE MAȘINI ȘI UNELTE

și anume:

Mașini de îmblățit cu vapor,
cu vârtej sau cu mâna,

Triori, ciururi, mori pentru
măcinat, pentru napi, poame
și struguri,

Mașini de sămănat și
de tăiat nutreț (șișca),

Pluguri de întors și unilaterale,
precum și

pluguri de săpat și de prășit,
Prese (teascuri) de ulei, de
unsoare și de vin etc. etc.

Pietri de moară de trachit

din Buda, franceze
și din Königsberg.

Toți articlii de morărit.

Executarea și punerea în lucrare
de

instalații noi mânate de forță
(benzin, vapor sau apă).

Reprezentant al

renumitei fabrici de motoare
Osers & Bauer din Viena.

Mai departe se execută prompt și ieftin toate reparaturile ce cad în
sfera mașinilor, precum și orice articli de turnătorie se fac prompt
și ieftin după modele proprii ori străine.

Preliminarii și schițe la cerere stau bucuros la dispoziție.

Catalog gratis și franco.

👉 Premiât și distins mai de multe ori. 👈

Număroase scrisori de recunoștință.

Din editura lui W. Krafft în Sibiiu.

- Aprodul Purece, din istoria lui Ștefan cel mare de C. Negruzzi. 10 fil.
 Aur, novelă de Th. Costan, 30 fil.
 Bella, istorie circasiană de N. I. Ștefănescu. 30 fil.
 Bobârnaci și Bazaconii, broșură umoristică cu ilustrații, de E. Borcia. 80 fil.
 Cântec de irozi și stea. 16 fil.
 Carte de visuri perso-egipteană. Mai cuprinde: explicarea pentru semnele omenești, zodiacul ș. a. 32 fil.
 Culegere de istorioare morale: Adelaida, păstorita de pe Alpi, Frideric Lanuci ș. a. 40 fil.
 Educațiunea de școală și acasă, compusă după datele și cunoștințele celor mai probați educatori, de M. Velcean. 30 fil.
 Elemente de istoria Românilor de Laurian. 30 fil.
 Farmece, rugăciuni pentru desfacerea lor. 10 fil.
 Genoveva sau învingerea nevinovăției. O istorie cu 6 chipuri. 60 fil.
 Indreptar practic în economia rurală de I. Baciu. 1 cor.
 Istoria lui Alexandru cel mare. 60 fil.
 Istoria lui Arghir și prea frumoasa Elena. 30 fil.
 Izvor de bunăstare sau mai multe sute de îndrumări și povețe scurte și practice din economia de casă, grădinarit, igienă, economia de câmp și de vite, viierit, conservarea vinului, vinuri de poame, pomărit, alb-nărit și alte multe terene de deprindere de Gr. Sima alui Ioan. 1 cor.
 Leonat și Dorofata, muiera sa. Vorbire de glumă în versuri. 20 fil.
 Limba florilor de amor și amicitie, dedicat junilor și junelor de G. Florescu. Leg. lux 1 cor.
 Mandrin, căpitanul bandiților, novelă. Traducere de N. Petra-Petrescu. 1 cor.
 Mântuirea sufletului de Vămile văzduhului. Rugăciuni folositoare pentru toți creștinii. După manuscris vechiu de I. Bota. 16 fil.
 Mihul Copilul, cântec dela Bicaz. 10 fil.
 Oglinda norocului și a nenorocului pentru resfățul iubitorilor de petrecere. 10 fil.
 Oprisanul, poezie de O. Alexandri. 10 fil.
 Orații ținute la nunte țărănești. 10 fil.
 Paraclis al preasf. Născătoarei de Dumnezeu și pururea fecioarei Marii. 10 fil.
 Paraclis al sf. Haralambie dimpreună cu vieța Sfântului. 24 fil.
 Păscălia poporală din mai multe manuscrise vechi, de I. Popescu. 12 fil.
 Proverbele Românilor, de I. C. Hîrșescu. 60 fil.
 Risipirea cea de pe urmă a Ierusalimului, 9 cânt. în versuri de I. Barac. 70 fil.
 Rugăciunea dela Ierusalim. 4 fil.
 Taina celor 12 Vineri mari și rugăciune pentru vremurile grele. 10 fil., leg. 20 fil.
 Tradițiuni poporale române adunate de S. Fl. Marian, cuprinzând: Ștefan Vodă și Săhastrul, Tolpa și Ștefan Vodă, Ștefan Vodă, Ștefan Tomșa și mitropolitul Crimea, Feciurul Dediului. 40 fil.
 Trepetnicul cel mare pentru toate semnele ce se fac la om. 10 fil.
 Trifoiul, povețe economice de E. Brote. Ediția II. 24 fil.
 Vedenie, ce s'a arătat în Sfântul Munte în anul 1854 în 14 Martie unui părinte care se află încă în viață. 20 fil.
 Versul la Botezul Domnului. 4 fil.
 Versuri religioase pentru poporul român, care merge cu procesie la vreo mănăstire în ziua Adormirii Născătoarei de Dumnezeu Maria. 10 fil.
 Visul Pescarului despre daruri. Poveste de A. Pann. 10 fil.



CLARINETE

în execuția cea mai fină și neîntrecută
bogație de tonuri, glas limpede, ga-
rantat cel mai precis lucru de mână.

- Nr. 11. Lemn de paltin (galbin sau negru) cu 5 clape
garnitură de alamă, acord în Es, D sau C . . . cor. 10.—
 - Nr. 14. Lemn de paltin (galbin sau negru) cu 5 clape,
garnitură de argint nou, acord în Es, D sau C » 11.—
 - Nr. 15. Lemn de cimișir cu clape cilindrice, verigi și
șurub lat de alamă, acord în D sau Es
- | | | |
|------------|--|--------|
| cu 5 clape | | » 12.— |
| » 6 » | | » 13.— |
| » 8 » | | » 16.— |
| » 10 » | | » 18.— |

Bucăți, cari nu convin, se schimbă cu altele. ■ ■ ■ ■ ■ Trimitere cu rambursă prin

J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindeng. 2 (Radhaus).

■ Comandele din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și spesele postale, cari pentru un pachet de 5 kg fac 6 cor. ■

Într'un pachet postal se pot trimite deodată 6 clarinete.



Pistol de speriat „Salvator“

K 2.— Pocnitură foarte tare. Fără pericol, totuș cel mai sigur mijloc de apărare, alarmă și înfricare. Indispensabil pentru bicicliști, călători, autiști, preumblători etc. Prețul unui pistol de metal exact executat cu 50 patroane **K 2.—**.

Pistol de speriat cu lampă electrică de buzunar K 4.—

Noaptea, afară de iluminare foarte bună, totodată se poate da o foarte sgomotoasă pușcătură de alarmă. Complet cu 50 patroane **K 4.—**.

Lampă electrică de buzunar pentru acățat K 3.—

Baterie de rezervă 80 fil. — Lampă de buzunar ieftină K 1.50.

Trimitere cu rambursă sau dacă merg banii înainte. ::

JULIUS FEKETE, Wien 54,
Schönbrunnerstrasse, Fischerhof 34.

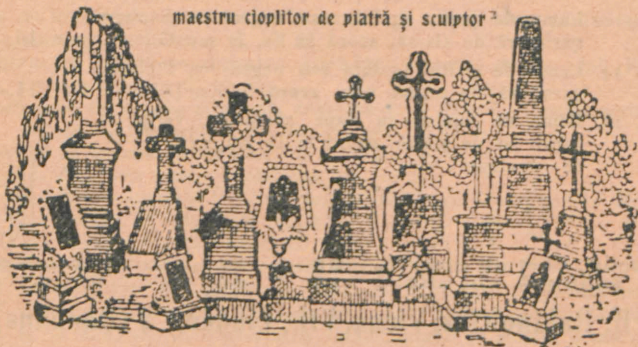
:: :: Catalog ilustrat cu 2000 chipuri gratis și franco. :: ::



Cel mai mare și mai bogat depozit de monumente al Ardealului

Iosif Roubischek

maestru cioplitor de piatră și sculptor



recomandă marele său depozit constător din peste 300 monumente și cruci de morminte din toate soiurile moderne de piatră ca: **granit** negru șved., **sienit**, **labrador**, **marmoră** neagră, albă și sură, **greasă tare cu cele mai moderate prețuri** dela 12 până la 1600 cor.

Execută toate **lucrările edile** în orice soi de piatră să cere, precum și în **beton** și **piatră artificială**, precum și toate **lucrările de sculptor** pentru **opere și clădiri monumentale** în **piatră**, **cement** și **gips**.

Produce **marmoră artificială de magnesit**, cum și **padiment de asbest fără dungi** și **căptușeli de pereți**.

Mare depozit de **tocile** prima, pe cari le dau sub **garanție**.

Pentru binevoitoare atenție se roagă

cu toată stima

Iosif Roubischek

sculptor și maestru cioplitor de piatră,
Strada Ocnii Nr. 36.

Mijloace de casă de mult probate: Sirupul calciu-feruginos

hipoacidofosforic al lui Herbabny.

Sirup de piept probat și recomandat de medici de 44 ani. Are efectul că desface flegma, alină tusa, desvoaltă apetitul. Promovează mistuirea și nutrirea și e cu deosebire potrivit pentru formarea sângelui și a oaselor; cu deosebire la copii slabi. **Prețul 1 sticlă cor. 2.50.**

Sirupul Sarsaparilla,

compus, întărit, al lui Herbabny.

De 42 ani introdus și bine adevărat. **Mijloc purgativ excelent**, cu efect domol. Delătură scaunul tare și urmările rele ale lui. Promovează schimbul de materii și contribuie la curățirea sângelui. **Prețul 1 sticlă cor. 1.70.**

Esența aromatică

a lui Herbabny.

De 46 ani probată de medici și recomandată ca fricțiune alinătoare de dureri și întăritoare de mușchi. Alină și delătură durerile din articulațiuni și mușchi, precum și dureri nervoase. **Prețul 1 sticlă cor. 2.—.**

Purjodal (scutit prin lege).

Un probat preparat iod-sarsaparilla, în efectul său curăță sângele, promovează schimbul de materii, alină dureri și sgârnciuri, și combate aprinderile. Are rezultate excelente totdeauna unde se recomandă preparate de iod sau sarsaparilla. Se supoartă ușor și se poate aplica fără conturbarea în ocupațiune. **Prețul 1 sticlă cor. 2.20.**

Avis. Advertizăm dela imitațiile ce se ivesc sub acelaș nume sau sub nume asemănător, cari însă cu privire la compoziția și efectul lor sunt imitații cu totul deosebite de preparatele noastre originale probate și adevărate de bune de peste 40 de ani, de aceea rugăm să fiți cu luare aminte, că marca de scutire de aldturea, împrotocolată la autoritate, cum și locul de producere indicat mai jos să se aște pe învălitoarea și eticheta fiecărei sticle.



Prin postă pentru 1 sticlă 40 fileri mai mult pentru pachetare, la comanda mai mari pachetarea ieftin, în preț de procurare.

Singular loc de producere și depozit principal:

Farmacia lui **Dr. Hellmann „la Misericordie“**,

(Urmașul lui HERBABNY)

Wien, VII 1, Kaiserstrasse 73—75.

:- Trimitere prin poștă zilnic. — Depozite în cele mai multe farmacii mai mari. :-



Curte fără molimă!

Iubite vecine! Curte fără molimă, animale sănătoase, cea mai bună mistuire, poftă de mâncare, animale puternice, grase, exemplare admirabile, mult lapte și multe ouă produc acei

economi, cari urmează cele 10 porunci pentru economi și în fiecare lună pun de 2—3 ori

mastin în nutreț. Mastin e mijlocul de îngrășat preservativ al Drului Trnkoczy. — Mastin a fost distins cu primele medalii și se întrebuițează de câtră milioane de economi prevăzători. Du-te

10 porunci pentru economi

și Mastin!

la negustorul tău și cumpără un pachet mastin cu 60 fil., iar cele 10 porunci cere-le de cinste, chiar și dacă nu cumperi mastin, ori apoi scrie tu la depozitul de fabrică: Farmacia Trnkoczy în Laibach, Craina (Austria). Această farmacie tri-

mite prin postă 5 pachete pentru 4 coroane franco, cele 10 porunci de cinste.

Cărți bisericești

tipărite cu litere latine:

Apostolul, faptele și epist. Sf. Apost., leg. în piele roșie 11 cor. 80. fil.

Cazania mare, cuprinde Evangeliile tâlcuite, leg. în piele roșie 14 cor. 50 fil.

Liturgia sfinților noștri părinți, leg. în piele roșie 9 cor.

Evanghelia sfântă și d-zeiască, leg. în piele roșie 20 cor.

Evhologiu bogat (Molitelnic), rândueli și rugăciuni, leg. în piele roșie 13 cor. 80 fil.

Mineiul pe fiecare lună în 12 tomuri, leg. în piele roșie 166 cor., un tom singuratic 16 cor.

Octoihul mare, cuprinde slujba învierii pe opt glasuri, leg. în piele roșie 26 cor. 30 fil.

Pentecostariul, care cuprinde slujba din Dumineca Paștilor până la Dumineca tuturor Sfinților, leg. în piele roșie 13 cor. 50 fil.

Psaltirea prorocului și împăratului David, format mare, legat frumos 6 cor., leg. în piele roșie 8 cor. 20 fil.

Orologiul cel mare, ilustrat, leg. în piele roșie 30 cor.

Triodul, pentru serv. bis. dela Dumineca Vameșului până la Sf. Înviere, leg. în piele roșie 26 cor. 30 fil.

Tipărite cu litere cirile:

Liturgia sfântă și dumnezeiască, roșu și negru tipărit, leg. în piele roșie 8 cor.

Pentecostariul cel mare, roșu și negru tip., leg. în piele roșie 15 cor.

Psaltirea prorocului și împăratului David, leg. frumos 2 cor. 10 fil., leg. în piele roșie 3 cor. 80 fil.

Se află de vânzare la librăria W. Krafft în Sibiu.

Librăria W. KRAFFT în Sibiiu

trimite la cerere consemnarea marelui depozit

Catalogul cărților

care conține afară de cărți din editura proprie, precum Cărți de rugăciuni, cărți de povești, „Biblioteca populară a Tribunei“, poezii ș. a.

**cele mai însemnate aparițiuni din
-:- literatura română generală -:-**

cărțile mai nou apărute sunt anunțate pe **adansurile** la catalog.

Afară de cărți librăria ține un mare și bogat asortat depozit de tot felul de recuizite de scris pentru officii, școale și particulari.

Cel mai bun prietin al poporului român

Advocatul poporal

îndreptar pentru poporul român

de Dr. Dionisie Moldovan.

Din bogatul lui cuprins aflăm că această carte dă deslușiri în toate chestiunile cari privesc dreptul cetățenesc, dreptul familiar, drepturile de posesiune, proprietate, pemn, servitute și apărarea lor, legea industrială, dreptul obligatoric, despre cărțile funduare și întabulări, despre testament, despre afaceri cambiale (Wechsel), despre procese și purtarea lor, ajutor gratuit (fără plată) în afaceri de drept, despre dări, iar ca adaus: pilde pentru facerea diferitelor documente.

Prețul cărții broș. cor. 2.50, leg. cor. 3.50 (porto poștal 20 fil.)

Se află de vânzare

la editura W. KRAFFT în Sibiiu.

Toan Comșa și fiu

Săliște (Szelistye)

Mare depozit în mărfuri de manu-
factură:

chiffoane, pânză, postav, cârpe
de tot soiul

bumbace de țesut, arniciu
în toate colorile etc. etc.

oo

Mare depozit în mărfuri de băcănie:

zăhar, petrolu, lumini, săpun
candite, esență de oțet

cafea

smochine, masline, sultanine
etc. etc.

oo

Serviciu prompt, solid
cu prețuri favorabile.

